DIARIO
Berdad nunca a perhudica ningun hende ningun causa ni ningun nacion
www.diario.aw
Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO
Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw
CELEBRANDO 35 AÑA CU PUEBLO Aña 37 ▪ No. 105953 • 1,50 Florin DIAMARS 15 NOVEMBER 2016

PROTECCION

11 Mil firma pa proteha 16 area di naturalesa

MOCION

Aruba mester bin cu ley pa regula uso di Drones riba e isla

Mike de Meza ta tuma e cartera di Minister di Turismo

Prome Minister ta confirma cu Richard Arends ta bira Minister di Economia y Comunicacion

SALUD

Ministro pensando pa bin cu Sugar-Tax riba tur refresco y juice

Entrante 14 di november despues di 3or tin parkeo gratis den centro di ciudad

Sarah-Quita Offringa ta bataya duro y ta triunfa na Maui



ORANJESTAD (AAN): Bon noticia for di Maui! E ultimo evento di windsurfing pa e aña ta conclui na Hawaii unda desde 31 di October te cu 13 di november e disciplina Ola femenino y masculino ta ser disputa. E evento aki ta dura 2 siman.

E Ultimo dia Sarah-Quita Offringa ta demonstra ta di con e ta un atleta di taya mundial. Sarah-Quita Offringa ta nabega tacticamente 5 manga sigui cu cada un ta dura 22 minuut. Despues di tres hora y mei den un bataya final Y Superfinal unda bo tin cu bati bo oponente 2 biaha promer cu bop or canta Victoria Sarah-Quita ta capitalisa ariba e oportunidad cu ta presenta pa e conquista e titulo di “Queen of Hookipa”. Sarah-Quita no ta perde pa gana y ta derota su oponente convincentemente den dos manga sigui. E ta comparti e podium cu Junko Nagoshi y Sarah Hauser.

E promer biaha cu Sarah-Quita ta competi den e evento aki na 2006 el a gana e titulo hubenil amateur awor diez aña despues e ta gana e evento den categoria femenino professional.

PRATT & LAMBERT PAINTS
Buy 2 and get 1 extra
REDSEAL + REDSEAL = REDSEAL REDSEAL REDSEAL
Tel: 588 9526
SCHOTLANDSTRAAT 67
www.dijtham.com
Dijtham, Aruba
Dijtham We've got it!

Unique & Plus
Exclusively in Plus Sizes and Accessories For Ladies
CAYA BETICO CROES PARIBA DI COCO PLUM
PABOU DI HEAVENS HAIR STUDIO
Cu coleccion nobo
pa tur size y Plus sizes
Specialmente pa nos teens

D shop
SALE
MENS MENS MENS MENS
DKNY
PERRY ELLIS
50 % OFF
* Discount only available on selected products.
L.G. SMITH BOULEVARD #124 - Oranjestad

COMFORT INVERTER
HOTTEST DEAL IN TOWN
INSTANTLY SAVE AWG. 200,-
WIFI ENABLED
30.000 BTU
WAS: Awg. 2.850,-
NOW: Awg. 2.650,-
36.000 BTU
WAS: Awg. 3.350,-
NOW: Awg. 3.150,-
Cash & Carry price includes:
- Piping kit
Warranty on the Cash & Carry price:
1 year on parts
3 years on the compressor
AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER
FRIOMAX ARUBA
AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION
AHRI CERTIFIED
SEROE BLANCO 14 A • TEL. 583-3163 • WWW.FRIOMAX.COM
OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP • SATURDAY: 9 AM - 3 PM

Aruba mester bin cu ley pa regula uso di Drones riba e isla





ORANJESTAD (AAN): Otro paisnan ya caba tin reglamento pa cu uso di e aparatonan cu via remote-control ta bula stabil den halto, y cu ta wordo usa pa principalmente saca potret of graba video.

Drones tey tur caminda caba, y na Aruba tin hasta grupo di hende cu ta usando nan pa 'air race'. Nan ta usa Drones cu ta bula super rapido y ta special pa careda.

Pero tog mayoria ta wordo usa pa saca potret, y ta yega na un altura basta respetable. E problema na Aruba ta cu hopi hende inconcientemente ta usa esaki hopi cerca di tereno di Aeropuerto.

Y si mira hopi video cu a yega di wordo produci pa eventonan, manera Conciertonan cu a ser teni riba beach banda di Surfside (Reflextions), bo ta mira claramente cu Drones tabata bulando hopi halto, directamente den e airway di Final Approach di aerolineanan.

Hasta ta graba halto bulando riba Barconan Crusero na Waf, siendo cu esey tambe ta directamente den e flight-path di Final Approach di avionnan pa pista.

Dialuna durante Reunion di Parlamento, por a nota con Parlamentario Chris Dammers a presenta un Mocion den Staten. Esaki ta pa pidi Ministro di Transporte, pa dentro di 6 luna di tempo, bin cu leynan cu ta regula bulamento di Drones riba Aruba.

Otro paisnan tin leynan poni specialmente pa garantiza seguridad di avionnan, seguridad di publico, y pa tin tur cos reglamenta.

Segun Dammers, por a mira ultimo temponan con ta bula cu Drones riba cabez di hendenan durante Concierto, siendo cu esaki ta prohibi na otro paisnan. Pues algo asina pa filma riba multitud durante Paradanan di Carnaval, lo ta algo inaceptable. Tambe no por bula riba multitud cu ta den e.o. stadion ora di wega, ora di cualkier competencia, etc.

Segun Dammers, e momento a yega cu Aruba tin mester di ley pa reglamenta esaki. E ta urgi ministro pa den seis luna keda cla cu un proposicion di ley pa por regula uso di Drones na Aruba, pa preveni uso di drones cu ta viola ley y ta trece hendenan den peligro.

Lo sigui controla esnan cu ta parkeer malo te 7or

Entrante ayera 14 di november despues di 3or tin parkeo gratis den centro di ciudad

ORANJESTAD (AAN): Entrante ayera 14 di november horario di parkeo paga a cambia.

Horario cu a drenta na vigor dialuna ta di 9or di mainta pa 3or di atardi, esaki incluyendo diasabranan. Diadomingo ta keda gratis. Tarifanan di parkeo ta keda mescos. 50 cent pa 15 minuut, 1 Florin pa 30 minuut y 2 Florin pa 2 ora den siman y pa 3 ora riba diasabra. Tanto patras di Botica Oduber como na e parkeerplaats di e busstacion di Arubus tin 3 ora gratis di parkeo, pero mester registra e number di vak.

Aruparking ta pidi su usuarionan pa por fabor tene na cuenta cu lo cobra pa parkeo te 3or di atardi pero lo sigui controla pa 'foutief parkeren' te 7or di anochi. Esey kiermen cu por para auto den vaknan blanco despues di 3or di atardi sin cu mester paga, pero no por para entre otro den vaknan geel, riba acera of pega cu un skina.

Si sigui e reglanan ta evita situacionnan menos agradabel.

Aruparking lo sigui traha pa mehora e calidad di servicio y experiencia di un y tur cu ta bishita nos centro di ciudad.

KOOYMAN
ORARIO NOBO!
Kooyman Megastore Awor HABRI desde 7OR DI MAINTA TE CU 7OR DI ANOCHI. DI DIALUNA PA DIASABRA.
7 DAYS OPEN
2X fun miles
Kooyman Megastore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20
Dialuna - Diasabra: 7am - 6pm • Diadomingo 9am - 2pm
www.kooymanbv.com • facebook.com/kooyman.megastore.aruba

Mike de Meza ta tuma e cartera di Minister di Turismo

Prome Minister ta confirma cu Richard Arends ta bira Minister di Economia y Comunicacion



ORANJESTAD (AAN): Locual ya caba a Sali den diferente medio di prensa incluyendo DIARIO, a wordo confirma oficialmente Dialuna door di Prome Minister Mike Eman.
Richard Arendsz ta bay bira Minister di Economia y Comunicacion, bao di cual entre otro Setar N.V ta cay.
Prome Minister Eman Dialuna a anuncia esaki, despues cu el a bishita Gobernador.
E mandatario a confirma tambe cu Minister Mike de Meza, lo tuma e cartera di Minister di Turismo, hunto cu algun otro ministerio importante cu ta cay bao di dje.
Esaki hunto cu parti di e cartera cu tabata cay bao di dje caba.
"Nos gobernacion ta mira cu ta importante pa e personanan cu tuma e posicionnan aki tin e dedicacion pa bay hasi esaki y esey a Sali for di e combersacionnan cu nos tabata tin cu minister nobo di asuntonan Economico, esta cu e tin hopi interes pa e cartera aki", segun Eman.
E mandatario a indica cu Arends di 35 aña ta un persona hopi bon prepara pa tuma e responsabilidad di bira minister di Economia y Comunicacion.
"Pa locual ta trata e sector primario y sector di Cultura, ta bay ta carteranan cu sigur nos kier carga cu un animo grandi, den contexto cu e Aruba berde, e Aruba uni y e Aruba di solidaridad y convivencia cu nos a bin ta boga, bringa y traha duro pe", Prome Minister a sigui bisa.
Pa loke ta huramentacion di e Ministernan nobo, esta Juan David Irausquin como Minister Plenipotenciario y Richard Arends como Minister di Economia, Eman a indica cu parti di e trabao ta keda den man di Gabinete di Gobernador y ora esaki ta cla, tur cos lo keda cla pa e ministernan nobo wordo huramenta.

Caso penal contra grupo di Venezolano envolvi den seis asalto arma na Aruba



ORANJESTAD (AAN): Ministerio Publico ta tras di un grupo di Venezolano cu despues di tabata envolvi den seis asalto arma na Aruba, a huy bay Venezuela.
Asina Fiscal a duna di conoce den Corte na September 2016 ora cu e sospechoso Venezolano, V.J. a presenta dilanti Hues. Parce cu V.J. tambe ta forma parti di e grupo y e tabata envolvi den un di e asaltonan arma.

ASALTO ARMA:

Ta asina cu e Venezolano V.J. ta bibando na Aruba y Fiscal ta sospecha V.J. di tabata envolvi den e asalto arma na Dennis Bar dia 15 di Mei 2016. Fiscal a bisa Hues cu durante e asalto arma aki, hasta a los tiro.
Fiscal a sigui bisa cu V.J. tambe ta wordo sospecha di tabata envolvi den un atraco na un cas den Koningstraat.

GRUPO DI VENEZOLANO A HACI 6 ASALTO:

Fiscal a bisa Hues cu e caso contra V.J. ta pro forma. Motibo pa esaki ta cu e investigacionnan ainda no ta cla. Fiscal a mustra cu tin algun sospechoso Venezolano cu a haci seis asalto na Aruba y a huy bay Venezuela. Ministerio Publico ta haciendo e tramitenan pa logra gara nan y pa nan bin duna cuenta na autoridad di Aruba. Fiscal a propone pa pospone e caso pa dia 18 November 2016.
Den sala di Corte tabata presente victimanan di e asalto arma. Hues a puntra nan si nan lo kier haci demanda di daño. E tres personanan a duna di conoce cu nan kier haci demanda di daño pero no a keda cla cu e papelnan. Hues a bisa nan, cu nan lo tin tempo ainda ya cu e caso ta keda posponi pa dia 18 November 2016.
Tratamento di e caso aki lo ta e siman aki y lo ta interesante pa sa si a logra gara e grupo cu a huy bay Venezuela. Tambe lo ta interesante pa mira con Ministerio Publico lo bay reacciona riba un grupo di Venezolano cu ta bin Aruba pa causa panico den comunidad door di haci atraconan arma.

Aruba ta bin cu mas belasting...

Ministro pensando pa bin cu Sugar-Tax riba tur refresco y juice





ORANJESTAD (AAN): Durante e reunion di Parlamento teni riba Dialuna, pa delibera riba e presupuesto di Ministerio di Salud, dado momento e titular a anuncia algo cu a hala atencion mesora.
Den e ronda di pregunta y contesta, Ministro Dr. Schwengle a indica cu nan ta trahando riba e proyecto pa bin cu un ley, pa asina introduci un asina yama "Sugar Tax" pa Aruba.
E introduccion ta pa impone un extra belasting riba tur bebida cu ta traha di sucu, pues refresco of juice, y posiblemente tambe tur producto di mangel, chuculati, kizas bolo tambe.
Segun Ministro, e idea pa Sugar Tax ta pa duna suficiente placa pa Gobierno usa esey pa promove bida saludable na Aruba.health promotion.
Ministro a indica cu e curpa humano no mester di ningun refresco of juice yen di sucu. Djis awa ta suficiente.
Y pesey e "Sugar Tax" lo por ta un tipo di 'castigo' pa esnan cu si ta usa bebida cu sucu, cu di su banda por crea mas caso di diabetes, y finalmente bira un peso enorme pa e sistema di cuido y Aseguro AZV na Aruba.
Pero e Ministro a mustra, cu esun cu ta biba saludable lo no mester paga e Sugar Tax ey.
E discusion mundial riba e asunto aki ta: "Awor ta Gobierno ta bay dicidi kico abo mag di bebe of no?"
Gobierno ta bay bira bo babysitter? E palabra cu ta wordo usa hopi na Merca: "Gobierno ta bira e Nanny State"?
E Sugar Tax no ta perfecto, pero e ta un comienzo excelente pa un isla unda tur hende gusta come y bebe cos di sucu. Hopi hende lo pensa, cu e Sugar Tax aki lo bira un discriminacion riba bebidanan di gas.
Otronan semper a vocifera, cu e Sugar Tax lo no ta un bon ehemplo di un medida di Gobierno pa coregi erornan cu hende ta haci. E isla ya caba tin demasiado belasting colga riba cabez di ciudadanonan. Aruba pa hopi tempo ta aparece bergonzosamente riba e lista cu Number 1 taxed country den mundo. Y awor ta bin un Tax mas acerca? Companianan cu ta produci of importa e productonan lo no keda nada contento.

UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

Berenhein tabata conoci un tempo na Ingaltera como e “apel di amor” pasobra nan tabata pensa cu e tin propiedadnan afrodisiaco. Botaniconan den e parti norte di Europa a yama e planta “mala insana”, of “apel loco”, pasobra nan a pensa cu esnan cu come e fruta por bira loco.

Brandy ta ser obteni di biña, o di e masa fermenta di fruta. E ta traha di uva, of cherry, of apel, of pruim, of apricot, of peach, of blackberry.

E fruminga mas chikito na mundo ta e fruminga ladron (solenopsis fugax). E ta midi 0.059-18 di un pulgada.

Dia 15 di Mei 1918, e prome servicio regular aereo a ser inaugura door di e departamento di post di Ejercito di Merca. E prome servicio regular a ser inaugura cu un vuelo diario round trip (excepto Diadomingo) entre Washington D.C. y New York City.

E catedral `Duomo’ na Florencia a ser funda na aña 1298 y a ser completa pa Bruneyeschi y consagra na aña 1436. E cupula den forma oval ta domina henter e estructura.

E prome escritor noruego cu a gana e Premio Nobel pa literatura tabata Bjornstjerne Bjornson na aña 1903.

Na 1557, 100 aña despues di e invencion di impresion di buki, Iglesia Catolico e emiti su prome lista di autornan y bukinan censura. E tabata conoci como `Index Librorium Prohibitorum’, y ta ser considera e forza di censura mas bieu y mas podersoso den historia. Index mes a bisa cu e ta sirbi como un guia moral y a prohibi bukinan considera di ta inmoral of heretico, of tur dos. E obra di Gustav Flaubert, Madame Bovary, tabata un di e hopi obranan cita. Ningun novelista Americano ta aparece den e Index.

Gustavo Flaubert: “E escritor den su obra mester ta mescos cu Dios den Universo: presente den tur parti y visible den ningun”.

Un repoertero di e revista `Stern’, Gerd Heidemann, a bisaj di a descubri diarionan desconoci di Adolf Hitler cu ta cubri e añanan 1932-1945. `Stern’ a paga mas di 3 miyon di dolar pa e bukinan y a bende e derechonan di publicacion na Times of London pa $400,000. A ser descubri despues cu e diarionan tabata falso, basa riba e hecho cu e papel usa no tabata disponible sino te 1955, 10 aña despues di e morto di Hitler.

Leyenda ta bisa cu pushinan a causa e derota di e ejercito Egipcio na aña 525 Prome cu Cristo, pa motibo di un estrategia di e invasor Persa, Cymbses. E rey Persa a pone un rey di pushi, cu e egipcionan tabata considera sagrado, dilanti di su tropanan y e arqueronan egipcio a nenga di dispara nan flechanan a traves di e pushinan.

Bo tabata sa cua e forzanan Spaño bao mando di Francisco Pizarro, cu a conkista e Incanan di Sur America durante e añanan 1530, tabata consisti di menos di 200 homber? E Imperio Inca na e momentonan ey tabata consisti di un poblacion di mas di 6 miyon!

Aspirina ta retene su potencia sin importa cuanto ser tuma, ni tampoco durante cuanto tempo, ya cu e no ta forma habito. Pero un persona den cada 500 ta alergico na e droga, y reaccionnan adverso por ta fatal. Hende a muri di mes poco cu 3 tableta, y a sobrebibi tambe mes hopi cu 430!

Mama di e sospechoso a bisa Hues cu e ta worde molestia

A bolbe pospone caso di mucha di 16 aña sospecha di a tira riba hende



ORANJESTAD (AAN): Un biaha mas e caso penal contra un mucha homber (16), a keda posponi. Esaki pasobra cu e raport di psycologo y psychiater no ta cla. Hues ta haya cu sin e raport importante aki, no por trata e caso.

MAS ACUSACION:

A resulta cu ademas di e acusacion cu riba 10 April 2016, e mucha a purba mata un homber door di tira riba dje, Fiscal a presenta cu diferente otro acusacionnan.

E acusacionnan cu a bin acerca ta: Dia 9 November 2013, ta sospecha e mucha di a maltrata un persona na un lugar publico. Hunto cu otronan e a dal cu skin-up y of a tira un of tres persona cu piedra.

Otro acusacion ta cu e mucha ta worde sospecha cu entre 11 y 12 Maart 2015, el a horta un scooter. Tambe ta sospecha e mucha cu riba 17 Februari 2015, el a horta di un container cu tin cahanan di lampi.

RAPORT NO TA CLA:

Hues a remarca cu ainda e raport di psychiater y psycologo no a keda cla y pesey no kier trata e caso ainda.

Fiscal a bisa cu e ta haya e caso hopi serio. El a menciona nomber di e victima, Cabez di Clabo, e amiga di e victima y un otro dama, cu a mira e tiramento. Na opinion di Fiscal, no ta promer biaha cu e mucha ta cay sera. E ta teme cu si laga e mucha liber, e lo por bolbe haci malo. Fiscal a pidi Hues pa laga e mucha keda sera te dia di e caso. Fiscal a propone 10 Februari 2017 pa 8.30 di mainta. Fiscal a bisa Hues cu no tin otro dia disponibel segun e schedule di casonan penal.

Abogado mr. Hart a reclama cu 10 Februari 2017 ta mucho leu. Hues a bisa cu e problema ta cu tin hopi caso pendiente y no tin espacio mas riba e schedule di casonan penal.

Hues a sigui bisa cu ainda falta e raport di psycologo y psychiater cual tambe lo tuma tempo. Teniendo cuenta cu tur esaki, Hues ta haya cu mester pospone e caso pa dia 10 Februari 2017.

Abogado mr. Zara a bisa Hues cu el a mira cu tin mas caso awor cu solamente e caso di tiramento y e ta bay di acuerdo. El a remarca cu den e caso na 2013, e sospechoso no tin abogado siendo cu el a worde interoga. E sospechoso a bisa cu e kier pa mr. Zara represent’e den e caso aki.

Mr. Zara a bisa cu tin tres testigo cu el a laga presenta pa e sospechoso. Hues a bisa cu e kier nan adress. Abogado mr. Zara a bay pafor pa informa nan adress y a duna Hues.

MAMA TA RECLAMA :

Hues a puntra e mama si e kier bisa algo. E mama a bisa Hues cu su yiu ta menor di edad y ta demasiado warda. El a bisa cu door di e situacion aki e mester a muda y bende e auto pasobra e ta worde molestia pa e hendenan di e gang. E mama a remarca pakico Cabez di Clabo no tey.

Hues a puntra e sospechoso kico e ta pensa.

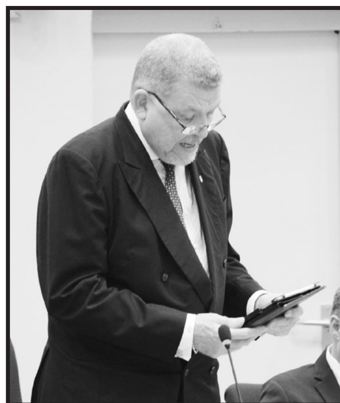
E sospechoso a bisa Hues cu e no a haci nada. El a bisa cu e tabata na Sero Patrishi y nan a planea algo contra dje.

POSPONE E CASO:

Hues a bisa cu e tin comprension pa e observacion di e mama pero no por haci otro pa pospone e caso pa dia 10 Februari pa 8.30. di mainta. El a bisa e sospechoso cu loke el a bisa ta durante tratamento di e caso lo por bisa esey. El a bisa cu e ta manda e caso pa Hues Comisario pa scucha e testigonan.

Ministro Bermudez mustrando cu el a drenta na vigor e aña aki…

Deduccion di studielening for di inkomstenbelasting ta posibel



ORANJESTAD (AAN): Durante tratamento di presupuesto 2016 den Parlamento diamars ultimo, un topico cu a trece varios pregunta pa Minister di Finanzas, Angel Bermudez, tabata tocante deduccion di ‘studielening’ for di ‘inkomstenbelasting’.

E mandatario a anuncia durante e reunion publico cu desde 23 di Augustus, Conseho di ministronan a yega na un acuerdo cu su proposicion pa haci e ‘studielening’; specificamente lo cual un persona ta paga na interes y amortisacion deducibel for di ‘inkomstenbelasting’.

Segun Minister Bermudez, e facilidad aki cu a dentra na vigor e aña aki mes, ta duna tur persona e oportunidad yena esaki den nan ‘aangifte’ pa 2016 y deduci for di nan entrada lo cual nan ta paga na impuesto e aña aki.

E mandatario a splica cu e facilidad aki ta mescos cu esun cu ta worde aplica na Corsou y ta un forma pa motiva tur studiante pa bolbe nan pais y eherce nan profesion. “E intencion di e facilidad aki cu mi a propone, ta pa atrae e yiunan di tera pa bin back despues cu nan finalisa nan studio den exterior y traha na Aruba mes”, asina Minister Bermudez a expresa.

Ademas, e facilidad aki ta conta tambe pa esunnan cu a studia na Aruba tambe, pero cu a opta pa tuma un studielening di Aruba. Segun informacion adicional di e mandatario, te cu aña 2015, ta solamente e interes paga por a bini na remarca pa deduccion.

Mientras tanto Minister Bermudez a anuncia cu e ta trahando riba e cambio di ley di ‘inkomstenbelasting’ pa asina por acomoda e facilidad aki, sin embargo ya caba a saca un MB cu ta ofrece e areglo aki pa aña 2016.

Minister Paul Croes ta haci tur esfuerzo pa apoya hende cu trabao

ORANJESTAD (AAN): Drs. Paul Croes ta caracterisa como un Minister pro activo pa loke ta trata su carteranan. Tanto den Asuntonan Social, como Labor y Hubentud, semper ta buscando formula e iniciativanan cu ta enfoca riba participacion y avance.

Specificamente esun di Labor ta uno cu e Minister di mas hoben den Gabinete Eman ta maneha for di e punto di bista cu e no tey simplemente pa intermedia den conflictonan y haci inventario di e mercado laboral, pero activamente ta encurasha ciudadanonan pa reintegra na e forsa cu ta laga nos pais draai.

Pa medio di diferente programa y proyecto, e titular di Labor a bin ta stimula e mercado laboral for di



diferente angulo. Un ehempel ta Expo Labor caminda ta trece trahador y dunador di trabao hunto no solamente pa yena vacaturanan, pero pa duna un bista di e oportunidadnan cu ta existi, como tambe di e hermentnan obtenibel pa subi e trapi di exito profesional. Den su prome edicion na 2016, Expo Labor a trece miles di persona hunto bou di un solo dak. E resultado positivo riba termino corto y largo a sigura e derecho di existencia y ta pesey Minister Paul Croes ta contento di anuncia cu den 2017 Expo Labor lo ta back.

CITGO Desk ta otro ehempel di un manera dinamico con Gobierno a dicidi di tuma iniciativa den un situacion potencial di trabao pa hopi di nos hendenan. For di un principio, Minister Paul Croes tabata involucra den e negociacionnan cu e operador nobo di e refineria y a pone e interes di e trahador Arubiano na prome lugar. CITGO Desk ta fungi como un base di dato cu ta worde scrutina pa sigura cu e trahadornan local capacita pa e trabaonan necesario, ta esun prome yama pa yena e cupo den refineria.

Pa medio di proyecto 'Ban Traha', Ministerio di Labor a reintegra y rebaha door di varios ehercisio un cantid di casi 500 persona. A stud di manera individual e ca di personanan sin trabao cu ta haya sosten financie publico. A traha cu cada pa asina sobrepasa e reton social o di capacidad y d cooperacion cu sector priv a busca un cupo di trabao cada un. Ademas di reduci presupuesto di Pais Aru considerablemente, tambe duna e personanan en cuestio un sinti nobo di balor propio proposito den bida.

Adicional na e facilidadn ariba menciona, Minister Labor, drs. Paul Croes tam ta traha riba Programa Certificacion, cual ta un trab conhunto cu instancian local y ta ofrece e Vacatu Bank Online cu ta yuda solamente nos profesionaln den exterior, pero na Aru tambe, pa monitorea oportunidadnan di trabao ta presenta.

Di e manera aki Minister di Labor ta apor substancialmente na reduccion constante den e cif di desempleo riba nos is na e crecemento economi di pais y na un miho calid di bida pa e ciudadanonan Aruba.

Specials valid till Nov. 22nd '16

JR AutoCenter

SERVICE KIT SPECIALS!

Hyundai Getz
Toy. Yaris '00-'10
Nissan Sentra B15
Toy. Corolla '03-up
Mitsubishi Lancer '02-Up
Afl. 59,95

Sentra B14
Toyota Tercel
Chev. Spark/Aveo
Mits. Lancer/Mirage
Toy. Hilux 2y, 3y, 4y
Afl. 65,95

FRONT & REAR BUMPERS
TOYOTA YARIS
Afl. 125,- each

Chevrolet Aveo
Chevrolet Spark
Toyota Corolla
Kia Picanto (Front)
Toyota Yaris '01-'05
Afl. 99,- each
SHOCK ABSORBERS

AIR FILTER
HYUNDAI TRUCK
Afl. 16,-

Only available @ JR Macuarima | 585-4944 | Prices excl. BBO

Victima haya bao di afdak cu pia robez herida malamente

ORANJESTAD (AAN): Patruya diadomingo anochi a haya confronta cu victima, detenido y un persona histerico. Patruya Noord a bay na Catiri pa atende e conocido M. J. cu lo a confronta problema cu otro persona.

Na yegada polisnan a topa M.J. na suela drumi bao di afdak y a constata cu pia robez di M.J. tabata seriamente fractura y e tabata sangra formal.

M a declara di a cay tras di e tereno y a herida e pia.

Despues polis a papia cu e homber P.K. cu tambe tabata bao di afdak y el ta declara cu M.J. a cay riba tereno.

Na e sitio indica pa M.J. polis no a haya marcanan di evidencia, pero si riba muraya polis a wak mancha di sanger.

Un biaha mas polis a puntra e victima M.J. kico a pasa cune y el a declara cu su primo P.K. a dale cu pida hero.

Aki P.K. a reacciona cu berd el a haya discusion cu M.J. a dal M.J. cu pida palo.

Polis a detene P.K. mesora maltrato cu arma.

Na caminda pa e auto patru e yiu muher di P.K. a cumin bira histerico y tabata stro polis di hiba e sospechoso vehiculo di polis.

Direpiente a yega e y homber S.K. cu tambe kier stroba e detention.

M.J. a wordo transporta ambulans pa hospital.

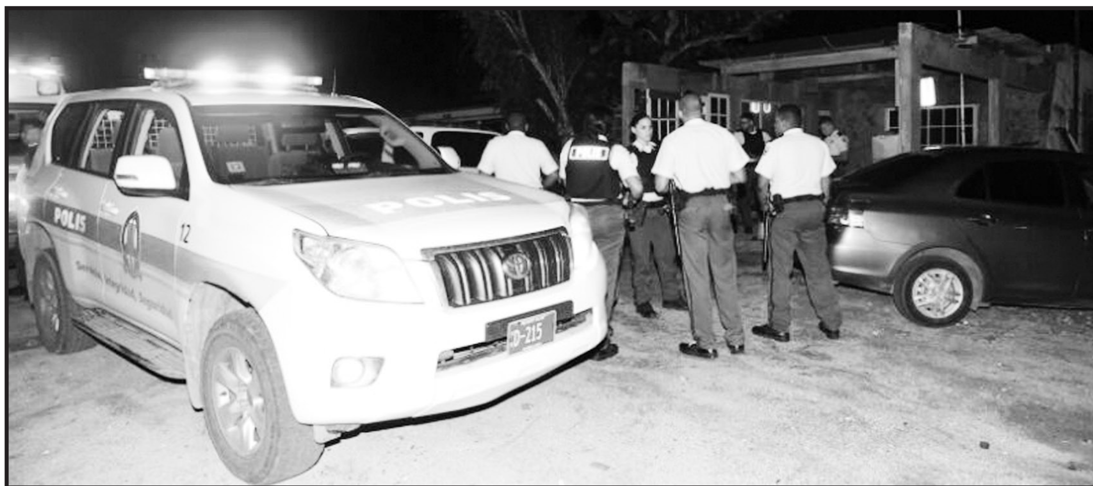
Recherche di Noo y recherche tecnico presenta tambe pa haci n investigacion.

E sospechoso P.K. tambe wordo transporta pa warda tambe e yiu muher di P.K. wordo calma.

Telefonnan di DIARIO

Problema a bay for di man na Catiri y Polis a actua









ORANJESTAD (AAN): Den oranan di anochi Unidadnan Policial di Noord mester a atende un caso di maltrato. A bin topa cu un conoci di Polis fam J cu pia kibra benta na Catiri.

Ora cu Polis a bay busca drechi a kere cu e victima a cay pero a resulta cu ta maltrato e tabata. E situacion a bay for di man ora cu Polis a bay haci detencion.

Probablemente e victima a bay haci algo malo y esnan na Catiri a reacciona cu violencia. A maltrata cu arma. Polis a haci detencion y aki a lanta cu Polis. Otro cu a bin stroba tambe a keda deteni.

Dos detencion pa maltrato cu arma y stroba autoridad. A pidi refuerzo na dado momento ora cos a bay for di man.

Patruya a bin descubri "High Commissioner" den auto

ORANJESTAD (AAN): Durante cu patruya di Noord tabata riba caya diadomingo mainta den area di Boegoeroei, nan a wak un auto Nissan Sentra color maron ta bay direccion zuid riba e caminda menciona.

Na altura di e cas number 11 nan a duna e chofer señal pa para y durante combersacion cu e chofer polis a haya holo di bebida alcoholico y wowonan di e chofer tabata cora.

Den e auto polisnan a wak un cool box Oranje, tambe un boter di whisky "High Commissioner".

Polis a detene e chofer pa a viola ley di trafico.

Dshop
Reduced OUTLET Prices
50, 45, 40 NOW 35 Afl
Outlet location: SN, Noord & Blvd

THE CASINO
HILTON ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO
BYOF PARTY
Nos ta organisnado un fiesta di | We're throwing a party
"BRING Your OWN Friend"
The Casino Aruba na Hilton ta yama Bon Bini na Amigonan y Amiganan Trece un y ricibi $5 pa hunga GRATIS!
(CONDICIONNAN TA APLICA)
The Casino Aruba at Hilton is Welcoming Friends Bring one and receive $5 FREE PLAY!
(CONDITIONS APPLY)
"MANAGEMENT RESERVES THE RIGHT TO CANCEL PROMOTION WITHOUT ANY PRIOR NOTICE"
THIS PROMOTION IS VALID UNTIL NOVEMBER 30 2016
The Casino Aruba at Hilton. For more information call the Players' Club at 526-6930.
Opening hours: 12noon to 3am; Tables 6pm to 3am;
Poker room 7:30pm to 3am; Saturday & Sunday: 11am to 3am. The Casino Aruba.

Mester di ayudo di pueblo pa nan sigui cu nan programanan

Stichting Reclassering ta yuda basta den stabilizacion di hende cu a haci delito



ORANJESTAD (AAN) — Manera ta conoci Stichting Reclassering a lanza su campaña “double up 55” cu cual nan ta acercando pueblo en general y companianan pa yuda sostene e fundacion.

“Mi tin cu bisa cu e reaccion ta tog abao. Nos no ta hayando hopi reaccion pa cu nos proyecto, y mi no sa si mester haci mas publicidad pa asina wak si ta bin un reaccion mas fuerte”, sra. Seraida Peberton-Leonard, direccion di Reclassering a menciona.

El a agrega cu e no sa si e tin di haber cu e fundacion no ta asina conoci den pueblo, apesar cu e tin 55 aña.

“Y tambe pasobra e clientenan cu nos ta atende no ta esnan di mas facil of keri den comunidad, y mi no sa si e combinacion di tur e factornan aki ta pone cu e reaccion di pueblo ta abao.

Pero mi ta kere cu como ser humano mester duna nan un otro oportunidad y un hende tin cu hacie. Esey ta locual nos ta haciendo”, sra. Pemberton-Leonard a subraya.

E dama a menciona cu hopi di e clientenan di Reclassering ta logra estabiliza nan mes. Nan ta bin compronde nan comportacion y nan no ta cay bek, pero e parti aki pueblo no ta mira. Pero ora un cay cera ta duna publicidad di esey y hendenan ta kere cu nan no ta cambia, no obstante, basta e fundacion a yuda. “Imagina si nos por a yuda ni un, con e situacion lo tabata aki na Aruba? Tur hende cu a cay cera lo a keda cay cera y KIA lo a keda yega te no tin un caminda mas. Esey ta un muestra cu tin hende ta wordo yuda y nan ta estabiliza, pero nos no ta haci publicidad di e persona ey” sra. Pemberton-Leonard, director di Stichting Reclassering a subraya.

Enfasis riba ayudo:

Finalmente, señora Seraida Pemberton-Leonard, a haci enfasis cu e fundacion mester di ayudo financiero pa nan por sigui ehecuta nan programa. “E fundacion no ta un departamento di gobierno; nos no ta wordo yuda pa nos proyectonan. Gobierno ta yuda paga e personal y gastonan mensual, pero pa proyectonan manera esnan cu mi a menciona ta a base di donacion nos ta haciendo nan. Pesey nos kier sigui otro aña cu nos proyectonan anto nos ta haci un apelacion na pueblo, comercio, pa nan yuda nos pa nos programanan ta draai”, sra. Pemberton a conclui.



THE NEW SUZUKI BALENO
EXPERIENCE THE DRIVE
SUZUKI
Way of Life!
BALENO
AWG 39,000
EXCL. BBO/BAZV

Introducing the **NEW Suzuki Baleno**, the practical hatchback that's a joy to drive. Enjoy maximum performance whilst maintaining great fuel efficiency in a compact, yet spacious car packed full of features. Now is the time to experience the **NEW Suzuki Baleno**.



Ultimate Automobiles
Sabana Blanco 35, Oranjestad
Telephone: (+297) 583-9800
Email: info@ultimatearucar.com
Web: www.suzukiaruba.com
Facebook: SuzukiAruba

Otro chauffeur a keda na pia





ORANJESTAD(AAN)-- Diadomingo marduga patruya a para un nissan skyline den e parkinglot patras di Frogs y e chauffeur no por a mustra su documentonan di e auto cu esakinan ta na ordo. No a keda nada otro di kita e auto den beslag y e chauffeur a keda na pia.

Parlamentario Desiree de Sousa Croes

Den mocion Baby Lunah ta pidi pa Re-evalua tratamento medico pa tur baby cu un condicion genetico



ORANJESTAD (AAN): Trisomie 18, of syndrome di Edwards, ta un condicion genetico cu mundialmente ta afecta 1 riba 5000 recien naci, haciendo e condicion aki e di dos condicion genetico mas comun. Trisomie ta ora na lugar di tin un pareha di chromosoom- ún procedente di mama y ún di tata- tin un di 3 chromosoom cu informacion genetico.

Segun Parlamentario Desiree de Sousa Croes, den caso di trisomie 18, esaki ta pasa riba e di 18 pareha di chromosoom. Ora esaki pasa riba e di 21 pareha di chromosoom, esaki yama trisomie 21, of Down syndrome. Asina ta existi condicionan genetico trisomie 13, 15, 17 etc. Esun mas grave cu e otro, pero tur cu un similaridad, esta e edad mas halto di e mama.

Teniendo cuenta cu esaki fraccion di AVP a bin cu un mocion, cu nan a duna e nomber di e baby cu su deseo di biba a start un debate riba cuido den casonan di condicion genetico, unda por tin tratamento nobo, of ainda desconoci pa medi conan na Aruba. Riba e necesidad di e tratamento aki, expertonan medico lo mester por tuma un decision a base di nan conocemento y e posibilidad real di cura, alivio di sufrimento of mehoracion di calidad di bida como criterio decisivo.

No ta usual pa duna un mocion, ni un amienda un nomber, pero mirando cu Baby Lunah ta e iniciadora mas hoben di un debate cu a surgi den e ultimo lunanan, nos a introduci- cu permiso di Presidente di Parlamento- dunamento di titulo na mocion.

E cambio cu lo mester worde introduci, un re-evaluacion di casonan medico no comun, manera esun di baby Lunah, lo mester no solamente conta pa e hobencita aki, pero pa tur otro mucha miembro di nos comunidad cu ta den mes situacion.

Diaranson atardi dia 16 di november mas sigur Parlamento lo vota riba tur mocion, pues tambe riba e ocion Baby Lunah.

E.&E. TRADING
Yama nos of pasa cerca nos na Sabana Blanco 1B, Rondweg Dakota
pa un bunita "Devon" Door, mat pa bo cas of bo negoshi.
Tambe nos tin awor specialmente pa pasco y dianan di fiesta. Entrega ta 6 siman.
TEL: 588-2828 • E:e.n.e.trading@gmail.com

CRYSTAL & SEAPORT Casinos
27 NOV
@ CRYSTAL THEATER
8 PM
Sandra's GARDEN
NICE CREAM
BIG WHEEL LOTTERY
DIARIOTVARUBA.COM Diario TV
HARI BAY OFF
Diferente Guest Stars • Sketches • Seccion di signo
Standup show di Tyson
18+
ENTRADA: AWG 25
Ambiente by Mc Oz
Ticket obtenibel serca tur actor y na 641-1444

AWE



MEGA PLUS

Cumpra bo Mini Mega y cu Afl. 2,- mas,
bo por gana e jackpot di

Afl. 850.000,-

Con?



+



Afl. 500.000,-

Afl. 350.000,-

www.lottoaruba.com |






Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com

Indice di Prijs di Consumo a subi na luna di October

14 November 2016



OCTOBER 2016

CPI (BASE DEC 2006 = 100)		
Indice	↑	117.61
Luna actual	↑	0.2
Acumula	↓	-0.7
Tasa anual	↓	-0.1
Promedio anual	↓	-1.0
Bienes	↑	0.4
Servicionan	↓	-0.1

CPIC		
CPIC	↑	0.8
Energia	↓	-7.3
Cuminda	↓	-0.7

BESTAANSMINIMUM na AFL.		
1 adulto	↑	2,079
2 adulto +2 mucha	↑	4,365

CPIC: CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda.

Energia: Electricidad, awa, gasolin y diesel.

BESTAANSMINIMUM: E nivel minimo di entrada cual ta wordo percibi cu ta necesario pa logra mantene un nivel di bida adecuado.

ORANJESTAD (AAN): Un boletin emiti Dialuna door di Oficina Central di Estadistica, ta indica cu e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di October 2016 ta 117.61, loke ta representa un subida di 0.2% compara cu e indice di September 2016 (117.35) y acumulando pa e aña 2016 te cu na October un caida di 0.7%.

E cambio di e CPI pa e ultimo diesdos (12) lunanan (October 2015 te cu October 2016) ta -0.1%, un subida di 0.7 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.8%).

E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di October 2015 te cu October 2016 ta -1.0%, un caida di 1.9 ppt compara cu e 0.9% registra den e periodo di October 2014 te cu October 2015.

Durante e luna aki, shete (7) di e diesdos (12) sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tabata tin e mayor efecto riba e CPI a worde registra pa e sectornan di "Cuminda y bebida no-alcoholico" (1.9%), "Mobilario" (0.4%), "Recreaccion y cultura" (0.2%) y "Vivienda" (0.1%), causando un efecto di 0.27, 0.02, 0.02 y 0.02 ppt, respectivamente. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.01 ppt riba e CPI di October 2016.

E subidanan aki a worde contraresta parcialmente door di principalmente caidanan den e indicenan di e sectornan di "Transporte" (-0.3%) y "Comunicacion" (-0.7%), cu a contribui cu un efecto di -0.06 y -0.04 ppt riba e CPI di October 2016, respectivamente. E caidanan den e sectornan restante a contribui cu un efecto di -0.01 ppt riba e CPI di October 2016.

E subida den e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" a worde causa principalmente door di un subida di 2.2% den e categoria "Cuminda", causando un efecto di 0.27 ppt. E subida den e sector di "Mobilario" a worde causa principalmente door di un subida den e categoria "Productonan textil pa cas" (3.4%), causando un efecto di 0.02 ppt. E subida den e sector di "Recreaccion y cultura" a worde causa principalmente door di un subida di 8.6% den e categoria "Vacacion", causando un efecto di 0.05 ppt. E subida den e sector di "Vivienda" a worde causa door di un subida den e categoria "Huur di vivienda" (0.1%), causando un efecto di 0.02 ppt.

E caida den e sector di "Transporte" a worde causa door di un caida di 1.5% den e categoria "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal", causando un efecto di -0.13 ppt. E caida den e sector di "Comunicacion" a worde causa door di un caida den e categoria "Servicio di telefon y fax" (-0.7%), causando un efecto di -0.04 ppt.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu September 2016, 30.5% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.61 ppt, mientras cu 28.3% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.39 ppt y pa e restante 41.2% no tabata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a subi cu 0.4% na October 2016 y a causa un efecto di 0.25 ppt riba e CPI di October 2016. Prijsnan di servicionan a conoce un caida di 0.1% y a causa un efecto di -0.03 ppt.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na October 2016 un subida di 0.8%, un caida di 0.4 ppt, compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (1.2%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin

Sigui lesa pag. 11

JOB OPPORTUNITY





"WE PROTECT ARUBA"

Full-time Security Officers

Experience working with tourists and/or in hotel environment is a plus

- Customer friendly work attitude
- Able to speak English, Spanish, Papiamento and Dutch
- Good physical condition
- Age 25 – 50 years old
- Able to work shifts, weekends and on official Holidays
- Part-time: able to work weekends and Holidays
- English is a MUST

Extra requirements:
- Arubans and/or persons with valid work permit will be considered.
- Paper of good conduct & a registration paper of Censo required.

We offer:
- Competitive wages
- Friendly, professional work environment

Please pass by our office at Cumana 69, Codemsa Building first floor, to fill out an application form. Or email your application and C.V. to faridi@issaruba.com

APG a tene interesante charla di Violencia Domestico pa Women's Club of Aruba









ORANJESTAD (AAN): P'e reunion general di miembrecia pa luna di november na Alhambra Ballroom, WCA a concentra riba e topico di Violencia Domestico.

Despues cu presidente Marva Solagnier a cende e bela di unidad, Dity Croes a lesa e invocacion pa november cu tabata tin como titulo: "In Gratitude".

Como cu dia 25 di november binidero ta Dia Internacional pa Eliminacion di Violencia contra Hende Muhe (International Day for Elimination of Violence against Women), Sra. Lula Emerenciana y Grace Maduro di Arubaanse Padvinders Gilde (APG) tabata invitadonan special pa tene un charla tocante "Stop the Violence, speak out for Girl's rights". A bin cu plannan concreto pa futuro, caminda WCA y APG ta bay tin oportunidad di traha hunto pa loke ta trata e topico aki.

Tambe dos miembro di General Federation of Women's CLub di New Jersey cu ta di vakantie na Aruba, a honra WCA cu nan presencia. E dos miembronan ta Sra. Patricia 'Patty' Whitehouse, kende ta Past States President of New Jersey State Federation of Women's Club y Sra. Anette Bortone, kende ta Past President of Women's Club of Lyndhurst New Jersey. Tabata un reunion bon concuri cu tabata tin como tema BE-You-Tiful. Tur miembro y invitado a zorg pa nan tabata beautiful pa e ocasion aki, sin lubida e show di moda na encargo di Boutique Keyla, caminda miembronan Benita Esguerra y Soraida Knoop a modela trahenan bunita y elegante pa temporada di fiesta y fin di aña hunto cu e modelonan di Boutique Keyla mes. Tur presente a sali contento y satisfecho di e reunion aki.

Fotonan pa cortesia di Emperatriz Perdomo.



NATHALIA MARQUEZ-HIDALGO
Advisor of the Month — September 2016

Excellence is the result of a commitment to consistently provide high quality service and the aspiration to exceed the expectations of those you serve.

Nathalia personifies this commitment and has proven to be focused and genuinely vested in the needs of her clients.

Sagicor takes pride in recognising Nathalia and celebrates her success.







Sagicor Life Inc is rated A- (Excellent) by A.M. Best Rating Company.

Cont. di pag. 10

y diesel a registra un caida di 7.3%, cu ta 5.6 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-1.7%). E indice di cuminda a registra un caida di 0.7%, cu ta 4.0 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (3.3%).

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) na October 2016 ta Afl. 4,365, mientras cu pa un hogar di un (1) adulto e suma ta Afl. 2,079.

11 Mil firma pa proteha 16 area di naturalesa



ORANJESTAD (AAN): Riba diahuebs, 10 di november 2016, voluntarionan di Aruba Birdlife Conservation a entrega nan peticion sosteni cu mas cu 11.157 firma na Ministro Presidente Mike Eman como cabesante di Gobierno di Gabinete Mike Eman 2 y tambe na Parlamento di Aruba pa medio di su Presidente, Sra. Mervin Wyatt-Ras.

E meta di Aruba Birdlife Conservation tabata pa recohe 5.000 firma, pero e sosten pa rescata naturalesa na Aruba ta asina grandi cu a pasa e cantidad di 5.000 firmanan dentro di 72 ora despues cu a cuminsa cu e accion aki. Na e momento di entrega di e peticion na Ministro Presidente y Presidente di Parlamento ya a surpasa 11.000 firma caba y ainda firmanan ta drentando.

E peticion ta un yamada na Gobierno di Aruba, Parlamento di Aruba y Gobernador di Aruba pa entre otro pone un paro na edestruccion di areanan di naturalesa na Aruba.

Ta asina cu riba 6 di februari 2013, tur bintiun miembro di Parlamento di Aruba, e institucion mas alto di nos sistema democratico, a vota unanimamente na fabor pa proteha16 area y pa laga declara nan como areanan natural di importancia nacional y pa incorpora nan den Parke Nacional Arikok.

Te awor gobierno no a sa di cumpli di implementa e decision di Parlamento,pa proteha e 16 areanan importante aki.

Mas aun, en vez di proteha e areanan aki, gobierno a hasta duna permiso y ta den fase pa bai sigui duna mas permiso di construction na entre otro e Bubali Wetland Area y tambe na e area di mangelnan na Savaneta dor di cuale destruccion ta y lo sigui tuma lugar di e areanan di naturalesa hopi importante aki pa Aruba.

Aruba Birdlife Conservation ta haci un suplica grandi na MinistroPresidente Mike Eman y Presidente di Parlamento Mervin Wyatt-Ras, pa bolter e inaccion persistente di gobierno y otorgamento di permiso di construccion contra e boluntad di e representantenan elegi di nos parlamento, y dor di actua positivamente mas liher cu ta posibel preveni cu lo sigui degrada, fragmenta y destrui habitatnan importante na diferente locacion di nos isla.

Tambe ta haci un suplica grandi na e dirigentenan pa no kibra e Plan di Desaroyo Espacial (R.O.P of Ruimtelijke Ontwikkelings Plan) cu intencion di remove e estado protectivo di diferente zonanan berde, humedalnan(wetlands) y otro areanan di importancia pa nos naturalesa pa facilita mas construccion y desaroyo di hotel y condominio.

E representatenan di Aruba Birdlife Conservation a informa Ministro Presidente Eman y Presidente di Parlamento Wyatt-Ras, cu e mas di 11 mil firmantenan di e peticion aki ta haci un yamadana nan pa por fabor pone un paro na e destruccion cu ta tumando lugar na e Bubali Wetland Area y tambe locual tin planea na e area di mangelnan na Savaneta.

E firmantenan tambe ta haci un suplica pa implementa, sigura y enforsa accionan regulatorio apropia pa gobierno, conduciendo na proteccion completo di e diesseis areanan aki, ya reconoci pa Parlamento di Aruba.

E peticion ta encera e incorporacion di e 16 areanan aki den Parke Nacional Arikok manera a keda determina pa e institucion mas halto di nos sistema democratico, esta Parlamento di Aruba.

Por ultimo, e peticion ta encera pa no remove e estado protectivo di ningun di e zonanan berde na Aruba manera ta designa den e Plan di Desaroyo Espacial (R.O.P of Ruimtelijke Ontwikkelings Plan).

E representantenan di Aruba Birdlife Conservation tambe a haci un suplicana Ministro Presidente Eman y Presidente di Parlamento, Sra. Wyatt Ras pa formalisa e lei nobo di medio ambiente y a listanan di flora y fauna cu mester wordo proteha na Aruba.

E suplica di Aruba Birdlife Conservation a haci na Ministro Presidente Mike Eman ta pa haci su maximo esfuerzo pa yuda regla e proteccion di e 16 areanan aki y pa encorporanan den Parke Nacional Arikok prome cu fin di e aña aki 2016.

Aruba Birdlife Conservation ta informa cu e reunionan cu Ministro Presidente y Presidente di Parlamento a bai positivo y cu nan a sali di e reunionan aki cu optimismo.

E reunion cu Gobernador ta planea pa e siman benidero.

Aruba Birdlife Conservation kier a gradici tur esnan cu a yuda na un of otro manera pa e peticion aki por a bira asina un exito grandi, muy emparticular e mas cu 11 mil firmante.

Potret:

Ribe a portret e momento cu voluntarionan di Aruba Birdlife Conservation a entrega e peticion na Presidente di Parlamento di Aruba. Cuminsando di banda robes, Damilice Mansur, Greg Peterson, Presidente di Parlamento Sra. Wyatt-Ras, Stephany Wever y Peter Sprockel.

Anuncio Importante

Diabierna, dia18 di november 2016,
e Departamento di Pensioen di APFA lo ta cera en conexion cu un curso interno.
Dialuna, dia 21 di november 2016, e Departamento di Pensioen lo ta habri atrobe.



Seroe Blanco 4, Oranjestad Aruba | (297) 525.27.32 | www.apfaruba.org





MONICA KOCK & PARTNERS
LAW OFFICES

ANUNCIO

Casonan di e anjanan 1996 te cu 2005 lo wordo elimina. Si bo lo ker bo documentonan bek, please pidi esaki prome cu November 18, 2016.

Despues di e fecha nos lo distriu tur documento

Pa mas informacion jama

Tel: (297) 583-4900

E-mail: marylou@kockadvocaten.com

JOB VACANCIES

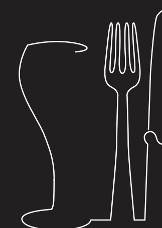


FOR **CAFÉ THE PLAZA** WE ARE LOOKING FOR :

CHEF COOK (M/F)

We ask for:
- At least 3 years experience in similar position
- An EPI Hospitality degree
- Excellent leadership and communication skills
- Local or with valid residence/work permit

We offer:
- Good salary and secondary benefits
- Professional team



Apply by sending your CV to:
hr@arubawineanddine.com
or at our office:

Aruba Wine and Dine
Saliña Cerca 2-A, Noord
T: (297) 586 9955
F: (297) 586 9944

WWW.ARUBAWINEANDDINE.COM

Green Aruba Conference VII ta cuminsa Diaranzon





ORANJESTAD (AAN): E siman aki ta inicia e "Week of Sustainable Initiatives" cu lo consisti di tres dia di Centre of Excellence workshops, como tambe, e di 7 edicion di 'Green Aruba Conference'. E conferencia di Green Aruba 2016, ta inclui un pre event, cu lo tuma lugra dia 16 di November awor, sigui pa e dos dianan di "Green Aruba" conference. Un conferencia den cual, experiencia y informacion valioso, lo worde comparti por medio di varios panel discussion y/of presentation, segun e ultimo avancenan den mundo di sostenibilidad y energia. E gran evento aki lo ta na Aruba Marriott Resort and Stellaris Casino y e organizacion ta informa cu apesar cu no tin mucho lugar mas, ainda esunnan interesa por registra pa participa.

E actividadnan durante e pre event, ta inclui, un 'site tour' di diferente facilidadnan di energia renobabel riba nos isla, como tambe un "student workshop".

Esaki ta un tayer pa studiante cu dos tema principal, "The Economics of Ecosystems and Biodiversity" (T.E.E.B) y "Aruba Energy Mix" (Web/ Elmar). Organizador nan a prepara un workshop pa 70 studiante di diferente school cu a munstra interes, den cual, e diferente grupo nan, na final lo mester presenta e mihor "mix di energia" pa Aruba, incluyendo e localidad nan, teniendo cuenta cu nos naturalesa y medio ambiente. Wolfs Company, Vrije Universiteit Amsterdam hunto cu Yabi Consultancy, lo presenta e T.E.E.B y lo elabora ariba e diferente estudio cu nan a haci basa riba e balansa entre economia, ecosistema y medio ambiente. WEB Aruba N.V. y N.V. Elmar, lo presenta e actual "mix di energia" (conventional y renewables) y lo duna e diferente posibilidad, con pa yega na e "100% energia sostenibel", cu lo inclui, e diferente aspecto y risico nan cu cada un ta contene.

Pa diaranson merdia tin ariba programa, e sesion di "Women In Renewable Energy" (WIRE) presenta pa Clinton Foundation, den cual varios lider ser femenino den e mundo di energia, lo hiba algun charla, pa interesadonan. E sesion aki completamente gratis y ta dedica na tur persona cu ta desea pa aporta na sostenibilidad den futuro.

E siman di "Week of Sustainable Initiatives" lo clausura cu e di 7 edicion di e Green Aruba Conference 2016, cu e aña aki cu e tema principal di "Transformation to a Sustainable Energy Mix" , den cual lo elabora mas riba topiconan manera 'Energy Transportation and Infrastructure', 'Environmental Quality', 'Resource Integration Management' y tambe lo ta bay profundisa riba e tema di 'Finance Strategies and Solutions in Smart Energy'.

E ekipo completo di 'Green Aruba Conference' ta prepara pa brinda henter comunidad di Aruba y tur participante internacional un otro tremendo conferencia y ta recorda un y tur cu ainda cu por registra pa participa den e evento aki cu sigur lo marca historia y aporta na e futuro di nos isla.

Cumpra awor y cuminsa **paga** den 2017 **sin interes!**

2017



Layex building tel: 588 7671 | Certified megamall tel: 583 0188 www.arubaestrella.com

CRYSTAL & SEAPORT Casinos

1 LUXURY CAR 1 FAMILY CAR 1 BIKE WON IN ONLY 2 DAYS!



Crystal Casino

Brand New Lincoln

November 11, 2016



Crystal Casino

Brand New Harley Davidson

November 13, 2016



Seaport Casino

Brand New Toyata Yaris

November 11, 2016

Located at the Renaissance Aruba Resort & Casino, L.G. Smith Blvd. #82

For more information, please call 583-6000, ext.6318 or ext.6437

Durante tayer di "Wereld in Getallen"

Introduccion di metodo moderno di rekenen/ wiskunde pa scol basico





ORANJESTAD(AAN)-- E docentenan di klasnan 3 y 4 a atende recientemente un workshop organisa pa Ministerio di Enseñansa y Departamento di Enseñansa pa introduccion di e metodo nobo y innovativo di rekenen/ wiskunde, esta Wereld in Getallen. Aña pasa a introduci e programa aki den klasnan 1 y 2.

Docentenan nobo di klas 1 y 2 cu no a atende e workshop aña pasa a participa e aña aki tambe. Entre nan tabatin Judmilla Boekhoudt, kende ta duna les den tweede klas na Sint Paulusschool. Aña 2016/2017 ta Juffrouw Judmilla su prome aña para dilanti klas y trahando cu e metodo nobo. El a observa cu e tayer tabata hopi interesante y aunke el a lesa ful e pakete caba, toch tabatin topiconan manera con pa registra e muchanan y cierto partinan di e contenido di e programa cu e tabata kier sa mas di dje. E ta di opinion cu e metodo ta uno hopi "kindvriendelijk", pues facil pa muchanan traha cune.

Juffrouw Judmilla Boekhoudt a splica cu den e buki ta hopi cla cua partinan ta pa e docente haci hunto cu e muchanan (pagina blanco) y tin paginanan cu un fondo cora cu ta indica cu e esaki ta partinan unda cu e muchanan ta traha nan so. El a gusta cu e metodo ta indica informacion cu e docente a duna caba y ta laga e muchanan mes traha independientemente. Tambe, el a menciona cu tin diferente tipo di buki pa traha cune, cual ta yuda e muchanan hopi den nan siñamento.

Un juffrouw cu mas aña di experiencia dilanti klas, esta Juffrouw Monique Coronel di Colegio Laura Wernet Paskel, klas 3, tambe ta hopi contento cu e workshop, como cu e buki ta hopi diferente di loke nan a traha cune te awo. E ta haya e structura di e buki atractivo y ta bisa cu ta importante como docente pa sa con pa traha cu e metodo pa dia y pa siman y kico ta e metanan cu mester alcansa pa cada cuater siman di les.

Juffrouw Monique ta haya e cantidad substancial di momentonan di practica importante, como cu e ta duna oportunidad pa drecha e partinan cu e mucha tin dificultad cune. Ademas, e ta gusta cu muchanan por traha mas lihe tin e oportunidad pa traha riba nan habilidadnan tambe cu e metodo.

Wereld in Getallen ta ofrece extra tareanan pa caba den un siman y ta yuda cu e parti di disciplina, Juffrouw Monique ta splica; y e ta haya cu e parti di remediering cu ta inclui den e programa tambe ta hopi bon y pues ta yuda e alumnonan riba cada nivel yega e meta di habilidadnan di e programa.

A Leading Tours & Watersports company in Aruba

is looking for

EXECUTIVE SECRETARY

Requirements:

- Proficient in English, Dutch and Spanish including grammar
- Efficient in Microsoft Office
- Experienced in writing e-mails & letters
- Is driven and works independently
- Works well with deadlines and under pressure
- Excellent filling skills
- Able to follow up and deliver results
- Experience in the Tours & Watersports industry

We offer:

- A competitive salary
- A pleasant working environment
- A great opportunity to develop your skills

Applicants must have a valid work permit.

Kindly send your resume to:

HumanResourcesAruba1@gmail.com



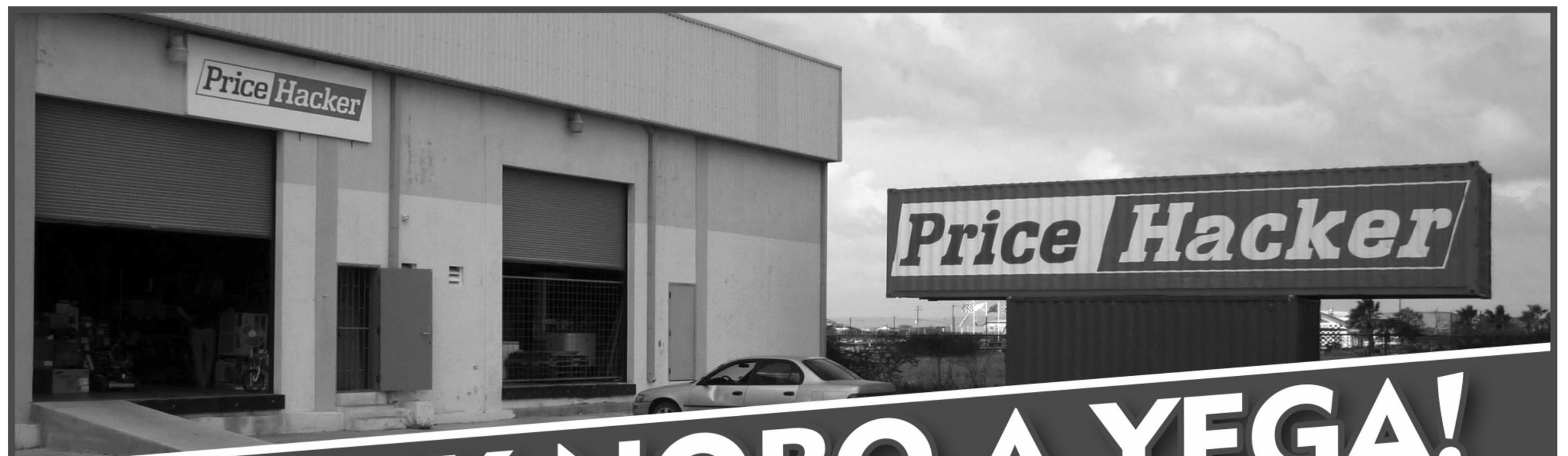
ORGANISACION DI PENSIONADO PUBLICO ARUBANO

CONVOCACION

Directiva di OPPA ta invita tur su miembronan pa un Reunion General di Miembro cu lo tuma luga dia 20 di november 2016 di 9.00 – 12.00 or di mainta na Piedra Plat Entertainment Center.
Despues di reunion, di 12.00 – 13.00 or, lo tin oportunidad pa socialisa, disfrutando di un pasaboca y un bebida.
E invitacion personal pa cada miembro a sali dia 20 di October 2016 via post.
Miembronan cu no a ricibi e convocacion, por busca un copia na oficina di OPPA, di diamars te diabierna di 9.00 – 12.00 or di mainta.
No laga otro conta bo, ni dicidi pa bo. Asisti y participa activamente den bo organisacion.
Directiva ta conta riba bo presencia.

Sabana Blanco 68-A, Oranjestad – Aruba Tel.: (297) 588-0511 Fax: (297) 582-8810 email: oppa@setarnet.aw

www.facebook.com/OPPA Aruba



STOCK NOBO A YEGA!

Afl. 10,- Plastic Storage

Afl. 22,- Goodyear Rachet Tie Down Straps

Afl. 30,- 15 Gallon Storage Bins

Afl. 49,- 27 Gallon Storage Bins

Afl. 245,- TV Glass Console Stand

Afl. 225,- TV Glass Console Stand

Afl. 9,- 15L Foldable Water Carrier

Afl. 399,- 5Pcs Furniture Set

Afl. 52,- Shopping Cart with Wheels

Afl. 32,- Roaster

Afl. 23,- Plant Pot

Afl. 175,- Pressure Washer

Afl. 120,- Foldable Table

Afl. 110,- Narrow Table w/ Folding Feet

Afl. 6,- 5 Pcs. Storage

Afl. 17,- 24 Pcs. Cutlery Set

Afl. 6,- Plant Pot



Price Hacker

Habri di Dialuna pa Diasabra di 9am - 6pm

Schotlandstraat 40 582-4148

Facebook.com/PriceHackerAruba • www.pricehacker.aw

Ambiente di fin di aña ya a cuminsa na algun rotonde











ORANJESTAD (AAN) -- Ya caba Aruba ta preparando pa loke ta bay bira e celebracionnan di fin di aña y ya caba a bira un tradicion cu e rotonde nan di Aruba ta wordo bunita decora cu luz nan di color y diferente decoracion nan di ambiente di Pasco y aña nobo.

Por a mira con trabaonan di decoracion a cuminsa tanto a e rotonde di Tanki Flip como tambe na esun di Paradera y esun di Tarabana. Porcierto na e esun di Paradera te hasta por a wak ex minister Otmar Oduber ta trahando hunto cu e team cu tur aña ta traha decoracion nan bunita y hopi comenta pa cu e rotonde aki.

E ambiente di fin di aña tey y ta keda na cada un di nos pa haci di esaki, un ambiente grandi, familiar y unico.



WE'RE HIRING

Be part of our Gianni's Group family

LOOKING FOR

Bartenders
Electrical Technician

REQUIREMENTS

Bartender:
Friendly, Team-player, Work experience, Professional appearance , Good communication skills, Must have a valid health card.

Electrical Technician:
Max age 45 years, Knowledge of electrical system, General maintenance experience and Driver's license to drive in Aruba.

Attractive salaries and good benefits

Apply in person @ Palm Beach #51 between 8am till 5pm (second floor of Benihana Rest)
Or download form @ www.giannisgroup.com



OPROEPING:

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

- Pierry Gregorio CROES, zonder bekende woon- of verblijfplaats,

om op **7 februari 2017 om 8.45 uur** voor de rechter in het Gerechtsgebouw in Aruba te verschijnen, teneinde te worden gehoord in verband met een door Hilaria Lucia Geerman, e.a., ingediend verzoek m.b.t. vaststelling overlijdingsdatum (EJ-2674/16).

de Griffier,
E.E. de Weever



OPROEPING:

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

- Cesar Augusto MONTEIRO, zonder bekende woon- of verblijfplaats,

om op **7 februari 2016 om 8.45 uur** voor de rechter in het Gerechtsgebouw in Aruba te verschijnen, teneinde te worden gehoord in verband met een door Maria do Carmo De Oliveira, ingediend verzoek m.b.t. ondercuratelestelling (EJ-2298/16).

de Griffier,
E.E. de Weever

Auto ta dal peaton pabao di Mundo Nobo Santa Cruz







ORANJESTAD(AAN): Tabata Diadomingo anochi, cu un accident a keda registra riba caminda di Santa Cruz, net pabou di Mundo Nobo Supermarket.

Polis a yega, y topa cu un señora benta abao. Mesora patruya a para y a bay atende cu e incidente. A resulta cu e Mitsubishi Montero color blauw numera A-3051 a dal e señora ora e tabata crusando caminda.

Polis a papia cu e manehador di e Montero y e ta splica polis cu e ta bayendo zuid y e no a wak ningun hende ta crusa. Diripiente e señora a aparece su dilanti y el a purba di brake pero no por a haci nada mas. E dama tabatin jeans blauw y blusa preto bisti, pues pañanan scur cu no ta hopi visible anochi.

E señora tabata keha di dolor y a manda pidi ambulance pa asina duna e dama asistencia medico. Despues a transporte pa hospital.

Presidente di Parlamento, Mervin Wyatt-Ras:

Dialuna a cuminsa full speed cu tratamento di e presupuesto di Salubridad, Cuido di nos Grandinan y Deporte



ORANJESTAD (AAN): Den presencia di e minister di Salubridad, minister Alex Schwengle y su conseheronan a trata e presupuesto di Salubridad, Ciudo di nos Grandinan y Deporte. Un total di 14 parlamentario a hiba palabra. A presenta 13 mocion dor di diferente fraccion. Tabatin un cantidad di pregunta y e issue di e baby Lunah y caso Koolman a domina e preguntanan y a presenta mocionnan al respecto. Parlamentarionan a haci pregunta tambe pa loke ta trata proyecto di hospital, IMSAN su centro di Radiologia y operacion di wowo.Tambe e problematica di Dump, ehecucion di ley di nos grandinan, SABA, implementacion di ley di BIG, evaluacion di AZV su paketenan, departamento di Salubridad, Inspeccion, etc.

Wyatt-Ras a haya e calidad di pregunta di calidad halto. Segun e por nota dor cu parlamentarionan ta cuida nan minuut cu tin cu papia nan ta hacienda preguntanan al caso . Esaki tin un efecto positivo ariba e resultado. Despues a sigui cu e presupuesto di Ensenjanza y Famia den presencia di minister Michelle Hooyboer Winklaar y su conseheronan.

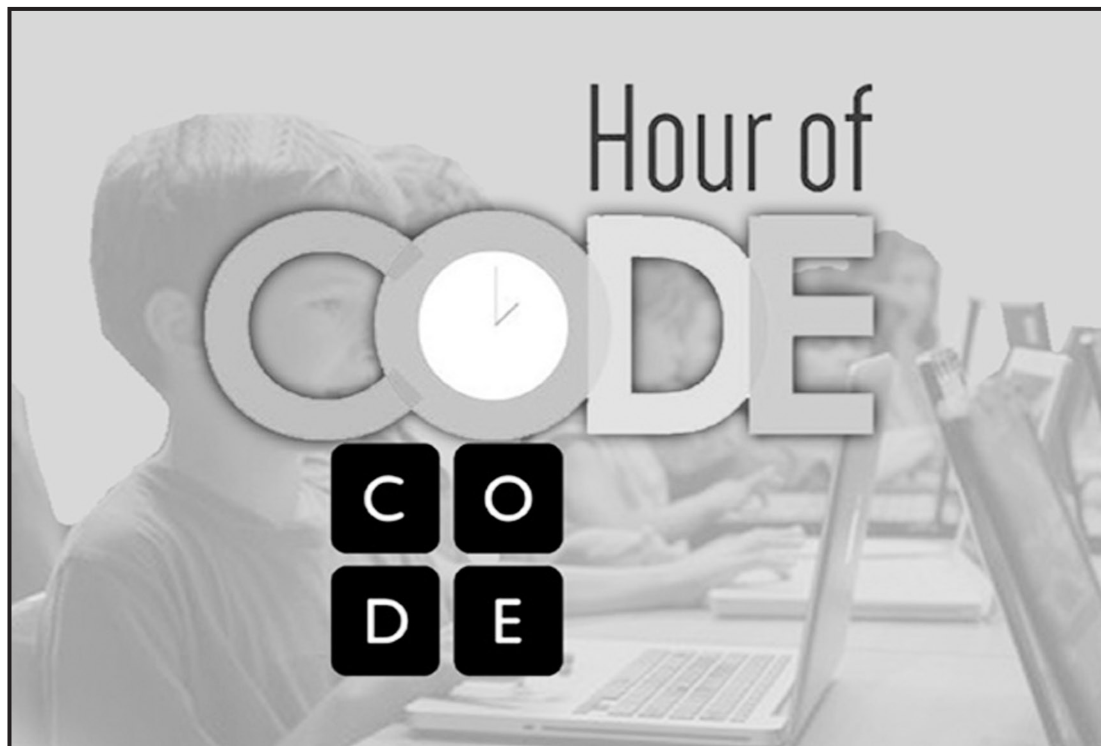
with the purchase of 2 rolls of your choice buy the
NOVEMBER COMBO
promotion for NOV
for 1/2 price (awg 12.50)
alaska crunch
onios rings
kani crispy
Tatami Sushi Bar
@tatami sushi bar
tatamisushibar@live.com
www.tatamiaruba.com
L.G. Smith Boulevard 124
PH:(+297) 5829945 FAX:(+297) 5829946
Promotion valid from tuesday to thursday during the month of November 2016. Not valid with another promotion

E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Clearance Sale - Cash & Carry - 30% Off!
"American standard" toilet seats, lavatory, faucet; restante di verf; "Raynor" garage doors - 8'x8'; pvc sch. 40 pipe 3/4"-2" & fittings; 50 + 110 mm pipe fittings; bara y placi di hero & galv.; clear plastic acrylic sheets; 7" plastic letters & numbers; leishi di palo; "American standard" wc & labamano; bandera cu mensahe; 12" peg board hooks; punta di hero pa cura.

Poderosa India Rosa
Mentalista, Tarotista, esperitista ta haci trabao di magia blanco y preto, ta trece solucion pa bo problema di amor. Ta trece bek un ser stima te na bo pia pidiendo pordon. Ta haci laso di amor eterno y matrimonio cu e persona cu bo ta stima no importa sexo ni edad. Ta kita trabaonan haci di bruheria y ta kita tur cos malo, ta haci limpieza di cas y negoshi. India ta resolve problema di plaka y ta haci bo gana tur bet, ta cura malesa poni of natural ta kita enemigos y envidea. Unico heredero di e secretonan india y Corte India, corte negra, " las 7 Potencias", Magia Blanco, Magia Preto. Trabao garantiza, no ta faya, hunto cu bo consulta, haya un baño di liempieza gratis.
TEL: 661-7471 / 743-9975 / 567-6670
Haya un baño gratis pa suerte of amor.

2000 Studiante a registra caba pa "Hour of Code"



ORANJESTAD (AAN) -- Hour of code den tur klas ta un movimiento mundial cu tur aña ta keda organisa den cuadro di e siman di educacion di computer (Computer Science Education Week). Aki ta na unda www.Code.org ta yega na miyones di studiante den mas di 180 pais via un ora di introduccion na e sciencia di computer y programacion di computer.

Cualkier persona na unda cu ta por organisa un evento di "Hour of Code". Un ora di instrucción ta disponibel den mas cu 45 idioma cu ta pa tur edad. Experencia no ta necesario y e ta habri di edad di 4 aña pa 104 aña.

Tin un coalision di partnernan cu ta bin hunto pa sostene e Hour of Code, entre nan Microsoft, Apple y Amazon.

Hour of Code ta tuma lugar e aña aki na Aruba den e siman di December 5 to 9, 2016.

Preparacionnan ta den full swing pa e Hour of Code na Aruba.

SETAR NV y Aruba Digital systems ta organis'e y sostene varios partnernan educativo pa hacie un realidad. Ya tin 2000 studiante cu a registra pa participa na Aruba.

Pakico computer science?

Computer science ta fundamental. Tur studiante den e era awe por tin e oportundad pa siña con pa crea tecnologia. E sciencia di computer ta cambiando tur industria riba nos planeta. E básico conocimento pa e sciencia aki tambe ta yuda e creatividad y habilidad pa resolve problema y prepara e studiante pa cualkier carera pa futuro.

E Hour of Code ta un ora di introduccion na e sciencia di computer. E plan di Hour of Code y e actividadnan ta yuda pa inspira studiantenan den diferente klas di Mathematica, Historia, Ingles, y hopi mas. Despues di un ora e experiencia ta cu varios studiante ta desea di sigui.

Tanto studiantenan como educadornan por scohe for di un variedad di actividadnan cuminsando for di kleuterschool bai ariba. Por haci e actividadnan for di cualkier browser moderno, sea riba tablet of smartphone.

Tin interés pa participa of inscribi bo school?

Boluntarionan y Schoolnan cu ta desea di contribui y experencia e momento unico aki y haci un diferencia den bida di e hobennan por acudi na e siguiente session:

• Universidad di Aruba diaranzon november 16, 2016 (Ora: 6:30 – 8:00 PM)

KONINGSDAM
NEW SHIP!
maduro travel since 19.. cruise experts
SAILING FROM AMSTERDAM
7Day Norwegian Fjords
June 4 - 11, 2017
Starting from AWG 3986
Based on Balcony Cabin
CRUISE ITINERARY
Amsterdam
At Sea
EidFjord
Scenic Cruising
Hardanger Fjord
Allesund, Norway
Geiranger, Norway
Cruising Geiranger Fjord
Bergen, Norway
At Sea
Amsterdam
Holland America Line
Ask about our special
Dreamliner STAR ★ class fare
ORANJESTAD [528-2300] TANKI FLIP [587-0625] SAN NICOLAAS [584-2002]


Bo a mira Accidente of algo pasa?
Accidente - Candela - Detencion - Razzia - Hincamento


Yama Tipline di DIARIO
Tel: 582 6747

Rijbewijs hala aden debi na stuur auto bao di influencia

ORANJESTAD (AAN): Diadomingo madruga alrededor di tres or den Caya Francisco D. Figaroa na altura di Caya Cocolishi, polis a constata chofer di un Ford Mustang color Oranje ta core zig zag riba caminda.

Polis despues a para e chofer y e agentenan a constata na prome contacto cu e chofer cu e ta hole na alcohol. E chofer di inicial R.R. a pasa test di rosea loucual a sali negative pe. E chofer a wordo deteni y a present'e dilanti fiscal auxiliar na warda di polis Shaba.

E chofer a pasa otro test pa analisa rosea y y despues su rijbewijs a wordo hala aden. Despues di interogacion e chofer a wordo laga den libertad.



Construction Equipment Rental Depot NV
Bushiri # 32 Oranjestad, Aruba.
Tel: (297) 588-5555 Fax: (297) 588-5560
E-mail address: info@cerdnv.com

Un small equipment mechanic.
(2 stroke, 4 stroke y parti electrical)

Minimaal un E.P.B. automonteur opleiding.
- Edad entre 19 cu 30 aña y preferibel mascolino.
- Propio transportashon y cu rijbewijs-B.
- Un persona cu por domina Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño.
- Bon condishon fisico (parti di e trabou ta para hopi, move y hisa equipment).
- Dispuesto pa siña mas di e Servicionan di CERD y cu por atende cliente.
- Flexible, bon manera, por traha sin supervishon y traha den team.
- No tin problema pa traha cu azeta, diesel, gasoline of grease.
- Un persona cu ta dispuesto pa hasi Drugtest.

Orario di trabou ta for di 7:00 AM te cu 4:00 PM.
Interesadonan por pasa libremente na CERDNV Schotlandstraat # 85.

Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio
Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.
SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Dialuna 14 November 2016

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CAT4CHI		ZODIAC
3666 1583 8347	6158 6629 1390	0312	MERDIA 0614 9406 7600	ANOCHI 3381 5323 4911	M: 4784 SAGITARIO A: 7098 CANCER

LOTTO DI DIA NOV: 09-12-15-27-29 BIG 4 M 7080 A 3675

ALMANAC

Bahada y salida di solo na Aruba

—15 November 2016
Solo ta baha: 6:11 p.m.
—16 November 2016
Solo ta sali: 6:39 a.m.

Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diaranzon 16 Nov 2016:
Carnival Magic:
(08:00 - 16:00)
—Diabierna 18 Nov 2016:
Celebrity Eclipse:
(08:00 until Sat 19th)
—Diasabra 19 Nov 2016:
Celebrity Eclipse:
(13:00 - 23:00)
—Diadomingo 20 Nov 2016:
Koningsdam:

Bo mester di un hende pa Scucha bo ??
SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial

101 MOTIBO...
Pa cria bo Baby na Pecho

Presenta pa Fundacion Pro Lechi Mama
Telefon 593-2682 • 594-9678
INTERNET: www.prolechimama.com

#092 **E criamento di Baby na Pecho, ta un proceso di chupamento, unda e Baby ta worde stimula pa optimaliza coordinacion di man-pa-wowo.** Esey ta conclusion di un investigacion di C. Baumgartner, cu ta check e desaroyo social di babynan durante prome aña di bida.

PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
FUNDADOR
† Jossy M. Mansur
DIRECTORNAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur
HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty
REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)
ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock
ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 593-4928
Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004

Falta...

— **40 dia**
Pa Celebra Pasco di Nacemento na Aruba.
— **47 dia**
Pa yama bon bini na 1 Januari 2017.
— **105 dia**
Pa celebra Parada Grandi Carnaval 2017.
— **320 dia**
Pa eleccion general di Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Diamars 15 Nov 2016

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Dr. De Cuba
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:
Dr. Jansen
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 7:00 pm te cu 11:00 pm

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica Sero Preto NV
Weg Sero Preto 25
Telefon 584-4833
PABAO DI BRUG:
Botica Kibrahacha NV
SuperFood Plaza
Telefon 583-4908

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

Loke Tempo ta Mustra....

Aruba

TEMPERATURA AWE MAXIMO **33 ºC** • MINIMO **25 ºC**

•• Awe cielo ta leve te parcialmente nubla y madruga y mainta por cay algo di awacero.

•• Biento ta supla en general di Pariba, y ta debil te modera, entre 7 y 30 km/h. Principalmente den dia of durante awacero, e ta de vez en cuando basta fuerte den rafaga entre 31 y 39 km/h.

•• Lama ta trankil te modera cu olanan di 0.5 te cu 1.5 meter.

•• Pa awe por spera formamento di un par di nubia riba e region. Localmente por cay algo di awacero ainda, pero lo keda seco.

•• Temperatura registra antayera na **Aruba:**
—Maximo: 31º C. Yobida: 2.6 mm.
—Minimo: 27º C.
•• Temperatura registra antayera na **Bonaire:**
—Maximo: 30º C. Yobida: 0.0 mm.
—Minimo: 26º C.
•• Temperatura registra antayera na **Curaçao:**
—Maximo: 32º C. Yobida: 21.0 mm.
—Minimo: 26º C.

Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto... NOS LO PAGABO CASH!
Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com
Garage Centraal Aruba N.V.

A detene homber den Village pa a comete infraccion den trafico







ORANJESTAD(AAN)-- Diasabra marduga flex team a core tras di un brommer y a para e motociclista den Caya St. Croix cu ta den Village. Pa falta di infraccion y un control riba e homber a detene y el a keda transporta pa warda cu van di CEA.

Polis a busca y haya e auto cu casi a dal contra nan







ORANJESTAD(AAN)-- Den Santa Helenastraat diasabra atardi un KIA Magnetis a lora dilanti un auto di polis y riba dje apesar di tabata fout a hisa man zundra . E auto a drenta Weststraat y polis a drenta den Emmastraat pa busca e auto y a topa cu e vehiculo cara cara na altura di Tat Fat.

E homber a reconoce e pickup y cuminsa grita hisa man y ora el a wak dos homber uniforma na Polis e rabo di porco a krul y el a spanta.

A constata cu e auto no tabatin documento y e chauffeur no tabatin ni rijbewijs di Aruba. El a keda na pia.

Cunuco di Jimmy

Tremendo cosecha di concomber chikito y pitaya (dragon fruit un dadel di cadushi sabroso).

Pa mas informacion por wak e na Youtube "dragon fruit na Aruba" y tambe lo pasa dialuna na Tele Aruba despues di Lotto entre 9:10 te cu 10:00 di parti Raw Studio.

Por purba e fruta tambe cerca Jimmy solamente vendibel na Mi Boca Dushi asina por probecha come mihor empanada y lunch.

Habri for di 6:15 am te cu 2:00 pm.
Diadomingo 7:30 am - 12:00 pm.
Situa net dilanti oficina di Wema Ponton
Tel: 733-0007 / 582-9691

PASATEMPO

Conceptis Sudoku

By Dave Green

		4			1			
		6	9	3		5		
8	7				6		4	
	5					6		2
	3						9	
4		2					1	
	4		1				7	6
		9		8	2	3		
			4			8		

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★★ 11/15

BUSCA PALABRA

N	O	L	P	F	R	G	W	P	O	G	R	K	P	M
N	E	G	A	T	I	V	O	C	K	I	T	M	G	O
E	D	O	I	M	E	T	I	C	U	L	O	S	O	S
W	T	Z	C	U	J	F	F	E	Z	N	Z	L	E	O
N	P	N	V	L	I	E	S	R	E	A	K	A	O	Y
M	E	I	E	T	A	C	Z	D	T	V	P	I	C	I
N	O	R	N	M	U	S	N	X	J	E	K	C	G	K
H	A	E	V	D	L	E	I	C	D	G	Q	E	A	S
G	I	R	R	I	C	A	P	C	Z	A	G	R	O	I
C	P	I	D	S	O	M	R	Q	O	N	B	P	T	K
V	N	N	E	C	F	S	D	U	Q	T	Y	S	C	D
A	S	D	K	X	T	H	O	S	T	E	F	O	H	L
E	B	E	U	N	S	E	I	D	H	A	K	N	C	B
M	C	Q	Z	L	F	K	R	Q	D	L	N	E	C	A
I	Z	P	F	S	H	O	D	Y	U	P	N	M	L	O

CIENTIFICO, DESCENDE, DIESNUEBE
ESCUDRINA, KISKIYOSO, MENOSPRECIA
METICULOSO, NATURALMENTE, NAVEGANTE
NEGATIVO, NEOCLASICO, NERVIOSO

Bo horoscopo di dia

Aries 21 Mar- 19 Apr

ARIES
Bo lo mester tuma un decision cu ta concerni algo di un operacion
Number di suerte: 22- 74

Taurus 20 Apr - 20 May

TAURO
Trata na logra vence e miedonan cu tin biaha ta strobe bo di logra bo metanan
Number di suerte: 13- 73

Gemini 21 May - 21 Jun

GEMINIS
Bo por haya bo den boca di hende awe sib o no tene cuidao cu lenganan venenoso
Number di suerte: 10- 67

Cancer 22 Jun - 23 Jul

CANCER
Trata na haci algo cu ta yena bo cu satisfaccion awe
Number di suerte: 05 - 83

Leo 24 Jul - 23 Aug

LEO
Pasa ratonan alegre y inverti bo tempo den bo mes tambe cu un spa e.o.
Number di suerte: 22- 12

Virgo 24 Aug - 22 Sept

VIRGO
Un persona mas yega nab o lo por conta bo algo cu por yuda bo tuma bo caminda
Number di suerte: 76- 08

Libra 23 Sept - 22 Oct

LIBRA
Analisa bon kico tur ta loke cu bo kier prome cu bo core tuma un desicion
Number di suerte: 54- 67

Scorpio 23 Oct - 22 Nov

SCORPIO
Bo por busca mas tanto momentonan di placer pero sib o no tin the right one bo no ta enjoy e moment
Number di suerte: 01- 56

Sagitarius 23 Nov - 20 Dec

SAGITARIO
Laga hendenan envidioso un banda, laganan cu nan problema y abo sigui truinfa
Number di suerte: 25- 20

Capricorn 22 Dec - 20 Jan

CAPRICORNIO
Bo por hinca hopi cos den bo cabes pero tambe bo mester duna bo mes un chance pa relax y despues sigui
Number di suerte: 83- 00

Aquarius 21 Jan -19 Feb

ACUARIO
Manera cu e porta di suerte aki ta habri pa bo, bop or logra hopi cos
Number di suerte: 32- 53

Pisces 20 Feb - 20 Mar

PISCIS
Laga bo mes bay cu e temporada aki stop di ta streng cu bo mes
Number di suerte: 21- 66

2	8	5	9	6	7	3	4	1
7	4	3	5	2	1	8	6	9
6	9	1	8	4	3	2	7	5
1	3	6	7	9	5	4	8	2
5	2	4	6	1	8	9	3	7
8	7	9	4	3	2	1	5	6
3	5	2	1	8	6	7	9	4
4	1	7	3	5	9	6	2	8
9	6	8	2	7	4	5	1	3

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★ 11/14

Dicho di dia

Bo a dal e riba cabez di clabo

Bo a bisa e cos manera e ta

Sa mas di hypnotherapia HypnotiSA

Skirbi pa: Eddy Oduber - Hypnotherapista Certifica - hypnosis@arubanet.com

IMPRINTS (IMPRENTA MENTAL)

Na e canalnan di television na Merca por a ripara un fenomeno nobo: hendenan bisti na payaso (clown) ta terorisa grandi y Chikito. Loke a cuminsa manera un chiste inocente a cambia pa un preocupacion grandi pa e autoridad nan.

Aunke cu te ainda no ta tin ningun caso caminda cu e payasonan aki a haci cualkier hende daño, e inkietud y te hasta miedo ta enorme y no ta coy hari. Ta dicon asina tanto hende tin un asociacion emocional asina negativo pa payaso ta un pregunta bastante complica. Esaki particularmente pasobra net e payaso mester trece goso, alegria y harimento.

Ta con e homber cu ta parti balon, cu sombre bol, cabey y paña colorido, cu nanishi y sonrisa grandi bisti cu sapatonan exagera por a bira un simbolo di teror.

E contesta ta masha simpel: "IMPRINTS." Un "imprint" (na Papiamento: imprenta, na Hulandes: "indruk") ta un imprenta mental cu a wordo crea door cu algo a impresiona nos.

E impresion aki manera un stempel a keda marca den nos mente subconsciente y ta permanece eynan pa resto di nos bida si e no wordo kita. Cada imprenta mental ta un mensahe cu ta penetra te na e nucleo mas profundo di nos mente subconsciente.

Un imprenta mental por ta positivo of negativo y no mester ta logico of tin cu haci sentido pa afecta nos. Cada imprenta mental nobo similar na uno existente ta haci esun anterior mas fuerte of ta crea synergismo cu otro of otronan.

Cada ser humano tin miyones di imprenta mental y mas bieu nos bira mas imprenta mental nos tin. E imprenta mental nan aki ta loke ta duna nos talento pero tambe por stroba nos di ta exitoso den bida.



Tin diferente manera cu un imprenta mental por wordo crea. E por ta algo cu nos a wak, algo cu nos a tende, algo cu nos a sinti pero tambe por ta algo cu nos a lesa.

Normalmente nos no ta consciente di nos imprentanan mental y no ta realisa cu e gran mayoria di nos actuacion ta basa ariba nan.

Generalmente imprentanan ta wordo crea durante di momentonan emocional. Mas emocional e situacion mas fuerte e imprenta tin tendencia di ta. E momento emocional por ta positivo of negativo e no ta haci diferencia. Momentonan emocional manera alegria, tristesa of stress tur ta haci nos receptivo pa ricibi imprentanan mental nobo.

Den e caso di e payaso cu hopi adulto tin miedo di dje, probablemente ta pa motibo di un imprenta mental cu nan a ricibi den nan hubentud. Algo por a sosode den nan hubentud cu a pone cu pa resto di nan bida nan tin miedo di payaso. E por ta cu na un fiesta e payaso a spant'e door di a explota un balon. Por ta cu e la wak e joker den Batman ta haci cosnan horibel.

Por ta un pelicula di teror den cual un malhechor ta bisti na payaso. Pero por ta tambe cu e la lesa e buki di e "Killer Clown" un "serial killer" yama John Wayne Gacy cu tabata un payaso profesional cu na anja 1980 a wordo condena pa bida largo pa a "rape" y a mata mas cu 30 mucha homber.

Comprendiendo con suseptibel nos mente ta pa e imprentanan aki ta pone nos realisa cu nos mester ta cauteloso pa e mensahenan cu nos ta expone nos mes na dje durante di momentonan emocional.

Particularmente si nos realisa cu nos por acepta of crea imprentanan mental durante di e momentonan emocional sin realisa kico por ta e consecuencia.

Un comentario simpel manera: "nos ta di famia gordo" of "bo tio Frank a pishi cama te na su 18 anja" por zona inocente pero por tin un impacto permanente ariba nos mes y di nos yiunan.

Programanan di radio, articulonan di corant of peliculanan cu ta genera emocion tur por tin impacto y crea imprentanan mental.

Aunke cu nos ta papia hopi biaha ariba cosnan negativo cu un imprenta mental por tin, tin masha hopi ehempel positivo tambe. Cosnan simpel manera un reaccion positivo di un mayor ariba un bon rapport por genera un imprenta permanente positivo cu por motiva e mucha pa sigui haci su best na scol. Un articulo cientifico cu ta menciona cu hendenan cu ta uza nan man robes sa ta mas inteligente tambe por crea un impacto positivo.

E realidad ta cu semper nos tin cu pone atencion ariba loke nos ta ocupa cu ne.



Aruba Hypnosis Center ta afilia na OMNI Hypnosis Training Center y su director, Eddy Oduber ta un miembro y Instructor Certifica di National Guild Of Hypnosis e organisacion mas grandi di hypnosis na mundo. Tambe e ta un OMNI Designated Certified Hypnotherapy Instructor. E metodo nan di OMNI Hypnosis Training Center ta ser considera e metodonan di mas avansa di hypnosis na mundo.



Awe dia 15 di November ta Dia Mundial sin Alcohol



ORANJESTAD (AAN) – Recientemente por a mira den canalnan di television cu e programa "Bo Curpa Bo Salud" tabata tin como tema e peligronan di consumo di alcohol.

Netamente awe ta Dia Mundial sin Alcohol. Tur dia 15 di November ta wordo dedica na duna atencion na e tema aki. Esaki ta un dia cu danki na diferente iniciativa, ta pretende di concientiza e poblacion tocante e consecuencianan di mas grave cu por yega di ocasiona e consumo di alcohol.

ORIGEN DI E FECHA:

E Organizacion Mundial di Salud (OMS) a dicidi pa establece un dia pa fomenta e responsabilidad di e personanan, specialmente, e hobennan pa controla consumo di alcohol, cual a worde decreta dia 15 di November.

CONSECUENCIANAN:

E consumo excesivo di alcohol (abuso) ta trece cune y ta relaciona, cu un cantidad grandi di trastorno y malesanan, entre nan nos por haya:

Daño cerebral

Problemanan di memoria

Adiccion y Dependencia

Hipertension

Posibilidad pa desaroya diferente tipo di cancer

Daño den e aparato digestivo

Problemanan di alimentacion

Ademas di e consecuencianan personal asocia na cierto tipo di malesanan, tambe ta distingui cierto actitudnan of hechonan cu por sosode ora cu un persona no controla su consumo di alcohol.

Vandalismo

Agresion, violencia

Problemanan familiar

Aumento di suicidio

Disminucion di refleho

Mayor probabilidad di sufri accidente di auto of otro vehiculo.

KICO PA HACI?

Den hopi pais, awendia tin programanan cu ta consisti di diferente actividad cu cual ta intenta siña e hobennan tocante e consecuencianan grave cu por yega di tin si nan ta consumi alcohol sin control, mescos cu consecuencianan



cu tin su actonan den caso cu nan haci algo inadecua mientras nan ta den estado di embriaguez.

Den hopi ciudad ta wordo teni actividadnan den cual e publico por comproba di promeman, e consecuencianan cu consumo ilimita di alcohol a trece pa un gran cantidad di victimanan di accidente di trafico, causa bao influencia di alcohol sea di e persona mes of di otro cu tabata stuur bao e condicionnan aki.

Hende riba rolstoel, of cu falta algun miembro di e curpa, etc., nan ta siña cu nan historia locual no mester haci: combina stuurmento di auto of bromer, etc., bao influencia di alcohol.

E persona cu ta stuur mester tin tur su reflehonan na e maximo potencial. Y esaki no ta sosode ora e ta bao efecto di alcohol y/of droga.

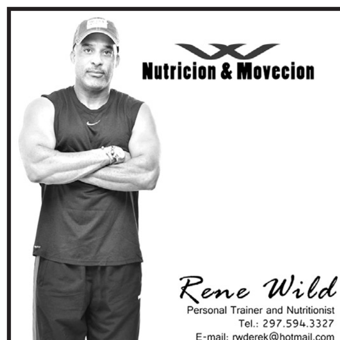
CAMPAÑANAN ROND MUNDO:

E campañanan rond mundo generalmente ta pa preveni y ta intenta concientiza e poblacion mundial riba tur e problemanan cu consumo di alcohol y otro adiccionnan ta genera. E ta pretende di sensibiliza e mayornan riba e importancia cu tin pa siña nan yiunan for di chikito caba, encuanto e peligronan cu consumo di alcohol tin.

Estilo, Salud, Moda y *Beyeza*

Kiko mi por haci si mi yu ta sobre peso ?

Prome cos ta acepta cu bo yiu (nan) ta sobre peso y realiza cu abo como mayor ta responsabel. Si bo ta wak cu bo yiunan ta subiendo peso, bo por uza un weeg schaal y compara su peso bayendo online pa wak mas o menos kico e mester ta of check cu bo dokter.
Otro cos cu bo mester haci ta yuda bo yiu bira mas saludabel door di cambia e manera di come y lage haci ehercio. Importante tambe ta pa bo envolvi bo mes den e plan pa bo yiu baha peso tanto den e parti di nutricion como ehercicio.
Abo como pariente ta responsabel pa bo yiu su peso y su salud en general pues e solucion ta cuminsa cerca abo e mayor. Muchanan ta siña di

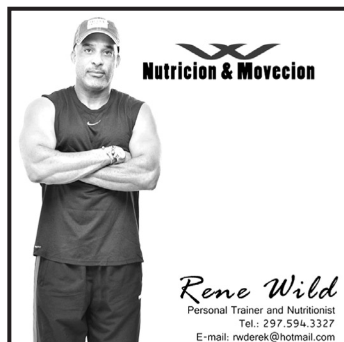


loke nan mira papa y mami haci, move y come. Tin estudio a mustra cu e mucha lo baha peso mas liher si e mayornan of un di e mayornan baha peso. Cuminsa cu cambio nan chikito, por ehempel un pa dos cambio pa siman.
-Cambia e pop soda cu bo ta dune hiba skol pa un batido di fruta fresco.
-Un desayuno di grano (papa of pan di grano) combina cu proteina (pindkaas of almond butter
-Evita bai restaurantnan di fast food y encambio cushina un plato na cas huntu cu bo yiunan.
-Cumpra mas fruta, berdura y menos chips, snacknan menos saludabel y cosnan dushi.
-Muchanan mester move minuut pa dia. Busca un deporte of movecion cu e mucha ta gusta y encurashe pa cu esaki. Pone cierto ora pa ta online y cierto ora pa movecion.

Por ultimo, si bo a purba pa bo yiu baha peso y no a logra esaki, consulta cu un nutricionista pa yuda bo cu esaki.

Come bo carni, galiña, pisca (proteina) prome cu bo hariña!!!

Importante pa TUR hende y vooral esnan Diabetico TipoII!



Den un estudio na e College Medico na NY, a studia e volgorde cu diferente cuminda cu ta wordu comi y e efecto riba e nivel di sucu y insulina despues cu a caba di come. A deduci cu e resultadonan por tin implicacion riba esnan Diabetico y esnan cu ta core riesgo halto pa otro tiponan di malesa.
Pa esnan Diabetico typo 2, ta importante mantene nan nivel di sucu normal despues cu a caba di come pasobra si e nivel subi, nan ta core risico pa complicacionan manera problemanan cu e arterianan.
Ya tabata tin estudio haci caminda a wak efecto positivo riba esnan cu ta come e proteina prome, esta carni, galiña,webo..etc y berdura prome.cu karbohidrato. Den e estudio recien kier a wak e efecto di haci esaki riba e manera di come cu nos tin aki banda di mundo cual ta come proteina, carbohidrato, vet y berdura nan mixto.
Den e estudio, 11 paciente obeso y cu diabetici tipo II cu tabata tuma e medicamento METFORMIN, e participantenan a come e mesun cuminda nan pero tur den diferente volgorde pa asina e esnan cu ta haci e estudio pr a wak con e nivel di sucu lo a wordu afecta.
E cuminda standard tabata consisti di pan, pecho di galiña, lechuga, tomati, brocoli cu low fat dressing, manteka y orange juice.
A tuma sanger pa wak e nivel di sucu di e participantenan prome cos mainta despues di 12 ora cu nan a come nan ultimo cuminda.
Riba e prome dia di e estudio, e participantenan a ser informa pa come e carbohidrato prome (e pan y e juice), warda 15 min djei e proteina, berdura y vet. A check e sucu 30min, un ora y dos ora despues di a come. Un siman despues a ripiti e experimento aki pero a cambia e volgorde y pues a come e proteina, berdura y vet prome pa 15min despues come e pan y e juice. Aki e nivelnan di sucu tabata 29%, 37% y djei 17% mas abao cu ora a come e pan y e juice prome. Tambe insulina tabata mas abao.
Aunke e estudio tabata uno chikito, e resultadonan ya ta indica cu esnan cu Diabetici tipo II, por baha nan nivel si sucu cu e simpel cambio aki cu ta trese cu ne kisas menos uzo di Insulina y un impacto positivo riba nan salud.
Carbohidrato (hariña) ta subi e nivel di sucu y bisa cualkier persona pa stop di come nan of baha man, ta algo dificil pa nan cumpli cu ne pero cambia e orden (volgorde) di come nan, ta algo mas facil y pa colmo algo cu por mehora nan salud.

MIRACLE TREE
MIRACLE TREE
MORINGA ORGANIC TEA
Ginger
Té de Moringa con Sabor Jengibre
USDA ORGANIC
DISCOVER YOUR FAVORITE MORINGA superfood TEA
Exclusively distributed by Medicosmetics Aruba
For more information, please contact +297 582-5672
Available in all major supermarkets and pharmacies
Medicosmetics Aruba N.V.

K KNIPOOG hair studio
Laat U door ons EXTRA verwennen in de maand november...
Geniet van 25% korting op :
• relaxen • kleurbehandelingen
• highlights/lowlights • permanenten
Tot in de puntjes...
Zuidstraat 5, Oranjestad Tel : 583 0221
www.knipoogaruba.com
Aanbieding uitsluitend geldig 1 t/m 30 November, 2016 Alle behandeling alleen op afspraak.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Estilo, Salud, Moda y Beyeza

Plataforma Promocion di Salud ta pone tur esfuerso pa Aruba ta bon informa

Wowo riba Diabetes ta e lema di Dia Mundial di Diabetes



ORANJESTAD (AAN): Un dia mundial di un enfermedad cronico ta un dia pa Plataforma Promocion di Salud para keto y refleha riba e impacto di diabetes riba nos salud. Plataforma Promocion di Salud ta un iniciativa di Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte.

E plataforma ta consisti di 7 organizacion cu ta traha y canalisa informacion di salud na e poblacion di Aruba y na dunado di cuido. E siguiente organizacionnan ta forma parti di Plataforma Promocion di Salud: Departamento di Salud Publico, SVb, Wit Gele Kruis, AZV, IMSan, dr. Horacio Oduber Hospital, IBiSA y un dokter di cas. Departamento di Salud Publico tin presidencia di e plataforma aki.

Plataforma Promocion di Salud ta pone atencion e aña aki na e tema di dia Mundial di Diabetes, esta "Wowo riba diabetes", cu e enfoke pa promove screening regular. Di e forma aki por haya un diagnostico trempan di diabetes y su tratamento adecuado por tuma luga. Tur den cuadro pa preveni complicacion y su consecuencianan.

Alavez ta para keto na kico diabetes -no controla- ta haci cu e bista pasobra un persona cu diabetes por biba un periodo largo (lapso di 5-10 aña) sin sinti algun sintoma, te ora cu ta mucho laat. Den e caso aki un perdida di bista cu no ta reversibel. Cada miembro di e plataforma ta organiza actividad den e proximo dos siman pa asina contribui cu informacion y educacion pa nos poblacion bira mas consciente pa cu nan propio salud.

WGK a saca un serie di 9 foyeto relaciona cu diabetes. IBiSA via e Bus di Salud ta haci screening di salud den e proximo dos siman. Tur e barionan ta bay haya bishita di e Bus di Salud. Riba e Bus di Salud ta haci chekeo pa e factornan di riesgo cu ta contribui na diabetes y den e proximo dos siman control di presion di wowo lo tuma luga. Profesionalnan di Salud riba e Bus di Salud ta enfatisa riba un bon estilo di bida. Ta bon pa tene na cuenta cu un bon estilo di bida ta preveni cu un hende ta haya diabetes of ta contraresta pa haya complicacion. Pa cu bista tin cu controla e wowonan tur aña si bo tin diabetes, y siguramente tin cu check e presion di wowo.

AZV ta provee dato di e cantidad di persona cu ta uza remedi pa diabetes, esta mas cu 8000. Tin calculacion cu un 4000 persona ta cana rond sin cu nan sa cu nan nivel di sucu ta halto.

Ta p'esey como Plataforma Promocion di Salud y nos como Departamento di Salud Publico ta encurasha pa haci un screening pa diabetes den e proximo dos simannan pa check pa e factornan di riesgo pa asina por tuma accion rapidamente pa evita complicacion como consecuencia di Diabetes. Tin cu keda cu bo bista fiha riba diabetes, manera e lema di e aña aki mes ta bisa "Wowo riba Diabetes".



Receta di siman

TERT DI PRUIM

Ingredientenan:

Mansa ½ liber di manteka friu
¾ kopi di lechi friu
Un webo
Un telep di salu
2 telep di baking powder
2 kopi di hariña di pan

Pa e reyeno
Un liber di pruim (saca e pipitanan y kortanan na pida pida)
2 kopi di awa
Un liber di sucu bruin
3 cuchara grandi di hariña di pan
1/4 telep di foelie
¼ telep di creina
¼ telep di cane na puiru

Nos ta pone e hariña di pan, salu y e baking powder hunto. Awor nos ta corta e manteca friu den dje. Nos ta basha e lechi friu poco poco den dje. Awor nos ta mansa e mescla aki cu nos dedenan. Cohe awor un forma pa tert y plat e mansa den dje na banda tambe. Hinca e resto den frigidaire. Nos ta buta e pruimnan den awa y pone nan na candela pa nan cushina. Nos ta mescla e sucu y e hariña di pan y cu un cuchara di palo nos ta drei nan den e pruim cu e sucu cu ta cushinando. Nos ta keda drei e te ora nos weita cu e ta los of mihor e bira papa cera. Nos ta bahe foi candela y pone e specerijnan aden. Lage fria un rato, caba bashe den e forma cu e mansa di tert aden. Nos ta yena e mansa cu e pruim cushina. E sobra mansa nos ta traha repi cune y tapa e pruim. Nos ta pone e fornu na 400 grado, y nos tert ta keda 45 pa 50 minuut aden. Ora e fria nos ta corte.

Manda bo recetanan y bo por gana Afl. 25,= ora e wordo publica.



The Eighth Continent, INC.
Import & Export



Arendstraat 103 Oranjestad Aruba P.O. Box 440, Aruba
Tel: (297) 582-1304, Fax: (297) 583-5083
Website: www.tecaruba.com

Esha a presenta den lansamento L'envol de Cartier













ORANJESTAD (AAN): Recientemente a tuma luga na Aruba e lansamento di e fragancia masculino L'ENVOL DE CARTIER durante un evento unico organisa pa Penha Aruba na Villa Royale.

E representante di Cartier, Julie Lofti, cu a haci un bishita cortico na Aruba, a splica un tiki di e fragancia masculino L'ENVOL DE CARTIER.

E invitadonan a haya e oportunidad pa mira un video clip impactante, mientras cu e modelonan tabata pasa rond cu e fragancia pa por a experiencia su sensacion unico.

E fragancia ta fuerte y albes suave den un boter den forma di un capsula y creadora di e fragancia, Mathilde Laurent, a descubri cu e por haci e fragancia aki, traha di palo di gaiac, almizcle y e gotanan di honing. E tabata desea di conta e storia di e hombernan cu a marca nan generacionnan, guia pa nan determinacion y motiva pa un solo obhetivo; "go beyond their limits."

Un momento culminante di e anochi tabata e maraviyoso presentacion musical di Esha, cu ta crea su propio cancionnan y ta toca piano y guitara, deleitando tur hende cu su excelente carisma y bos.

Esha a cuminsa skirbi cantica, ora nan a diagnostica cu e tin sindrome di Tourette. Esaki tabata e manera cu el a sinti cu e por a enfrenta e sindroma aki y tabata su fuente principal di inspiracion. El a realisa cu esaki ta e mihor manera, cu e por a saca su emocionnan afor.

Awendia Esha a logra supera su malesa y e por controla su movimentonan bek. E estilo di musica di Esha ta wordo influencia door si bida riba un isla y su viahenan cerca su famia na India. Su musica tin un toke cultural diverso y ta su letranan ta wordo fortalece cu e preocupacionnan mundial, cu ta conecta na un audiencia amplio.

Den edicion di november FOCUS tin un entrevista amplio cu Esha unda por lesa mas di e hoben yena di talento cu a brinda un ambiente diferente cu su toke musical cultural na tur invitado na Lansamento di L'envol de Cartier na Aruba.

E invitadonan a ricibi como regalo for di Penha Aruba e album "Beautiful" di Esha, cu e fondo ta bay pa e organisacion cu ta sostene e muchanan cu tin e sindrome di Tourette of otro sindroma, pa asina por yuda nan surpasa nan dificultadnan. Pa haya sa mas di Esha, por siguie riba Facebook, Instagram of bishita su website wwww.eshanow.com

Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba ta gradici Club Di Movimiento



ORANJESTAD (AAN): Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba kier laga henter pueblo di aruba sa cu school di baile Club Di Movimiento ta integra personanan special den nan show di baile diasabra 26 di November y diadomingo 27 di November na cas di cultura.

Club Di Movimiento ta un ehempel pa henter comunidad door di prepara nan alumnonan hunto cu personanan special pa un tremendo show. door di train hunto nan alumnonan ta custumbra cu e personanan special cu porta normalmente nan no ta pasa tempo cu nan. Nan ta ripara cu e personanan special tambe tin talento y ta leuk pa haci algo hunto cu nan. E ta yena nos cu orgullo pa wak nos clientenan cu e alumnonan ta train hunto riba un diasabra mainta.

E integracion di personanan special ta importante pa concientiza pueblo cu nos clientenan tambe tey y tambe por participa den comunidad cu actividad riba varios tereno. Pesey Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba ta gradici Club Di Movimiento cu nan a invita nos clientenan. Club Di Movimiento no ta solamente un school unda e alumno ta siña balia.

Na Club Di Movimiento e alumnonan ta siña hopi mas les cu ta importante pa funciona den un comunidad unda mester tin lugar pa tur persona cu o sin limitacion. Pabien Club Di Movimiento cu e bunito trabao y exito pa tur participantenan di e show "our heroes" dia 26 y 27 di November!

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Mimi Lampe di D.P.S:

Ganadornan di Appel di Oro ta embahadornan entre nan coleganan





ORANJESTAD (AAN): E ekipo completo di Dienst Publieke Scholen (DPS) a keda hopi contento ora cu nan a tende cuanto di nan docentenan a worde nomina pa un Appel di Oro y mas ainda tabata emociona ora cu durante di e anochi di premiacion, 8 di nan docentenan y actornan di sosten a gana un Appel di Oro. Pa comparti e emocion cu e ganadonan, e orguyo di DPS, e "schoolbestuur" a organiza un atardi ameno pa e ganadonan pa celebra nan premio.

Juffrouw Mimi Lampe, awendia den su funcion nobo di "Staffunctionaris Onderwijs en Leerlingenzaken" na Dienst Publieke Scholen (DPS), a expresa cu ohala tur docente por haya un Appel di Oro, pero como cu esey no ta posibel, DPS ta considera cada ganado, un embahador entre nan coleganan motivando henter e team di docentenan na e school.

"DPS ta desea cu nan por sigui eherce nan trabao den un ambiente agradabel cu tur e hermentnan cu nan mester y principalmente, e motivacion pa traha cu e muchanan; pa yuda e muchanan y percura cu tur mucha resalta riba nan nivel y segun loke nan por," asina Juff. Mimi Lampe a expresa.

Pasion ta un factor cu tur e ganadonan di Appel di Oro tin en comun y ta algo hopi importante. Mimi Lampe a comenta cu esaki no ta conta solamente den enseñansa, pero pa tur otro profesion; mester tin pasion, gana, gusto den e trabao y automaticamente e resultadonan di e persona lo ta miho.

Lampe a tuma Juffrouw Mey como ehempel. El a traha cu e docente aki kende ta specialisa pa traha cu muchanan cu necesidadnan special. El a comenta cu e tin hopi admiracion pa e pasion cu e juffrouw ta desplega y tin hopi admiracion pa hendenan cu un pasion asina extra special pa traha cu hobennan special, como cu e ta tuma hopi di e persona cu ta traha cu nan pa yuda nan bay dilanti. E hobennan ta bay dilanti cu pasonan chikito. Ta un hecho cu tur hende ta yega unda cu nan mester yega y ta traha segun nan nivel y e hobennan cu necesidadnan special ta rekeri un poco mas esfuerso.

E luna di enseñansa, esta October, ta un luna basta bisa pa e "veld" pero e parti bon di e celebracion ta cu por mira un "boost" grandisimo den e periodo aki, segun Mimi Lampe. Na tur school por nota mas movecion, e emocion di nominacionnan, e compañerismo pa organiza lectura y atencion pa programanan special.Naturalmente despues ta agrega na e emocionnan cu e anuncio di nominacionnan y e ganadonan di e Appel di Oro.

"Ohala por duna tur persona cu ta traha den enseñansa un premio, pasobra tur ta traha duro", asina Juffrouw Mimi Lampe a conclui bisando y esaki ta conta no exclusivamente pa e docentenan, pero sigur tambe pa e actornan di sosten manera assistentnan den klas, guia interno, etc. Tur merece un premio!



Sorprende bo sernan keri cu e regalo di nan soño!

Digicel cu campaña pa fin di aña "Get Gifted"



ORANJESTAD(AAN)-- Temporada di fin di aña a yega y e ambiente y animo t'ey pa haci di e epoca aki uno masha bunita mes. Den cuadro di esaki Digicel tambe ta cla pa introduci su campaña "Get Gifted". Ta mas cu logico cu ora Pasco yega bo kier regala y ricibi e regalo cu bo a desea di duna y di haya. Sinembargo, no semper esey ta e caso.

Ta pesey, Digicel kier pa bo regala bo sernan keri un regalo cu semper nan lo a desea. Kico bo lo mester haci pa complace e deseo di e sernan cu bo mas ta stima? Wel ta facil! Acudi na e tienda mas cercano di Digicel y probecha di e campaña aki unda bo lo haya durante e luna di November y December (te dia 23 of te ora e celularnan caba) e ofertanan increibel aki.

Digicel ta ofrece su clientenan un "Prepaid Offer" tambe tin un di dos opcion pa e "Hybrid offer" y cu chens di gana cash tur siman.

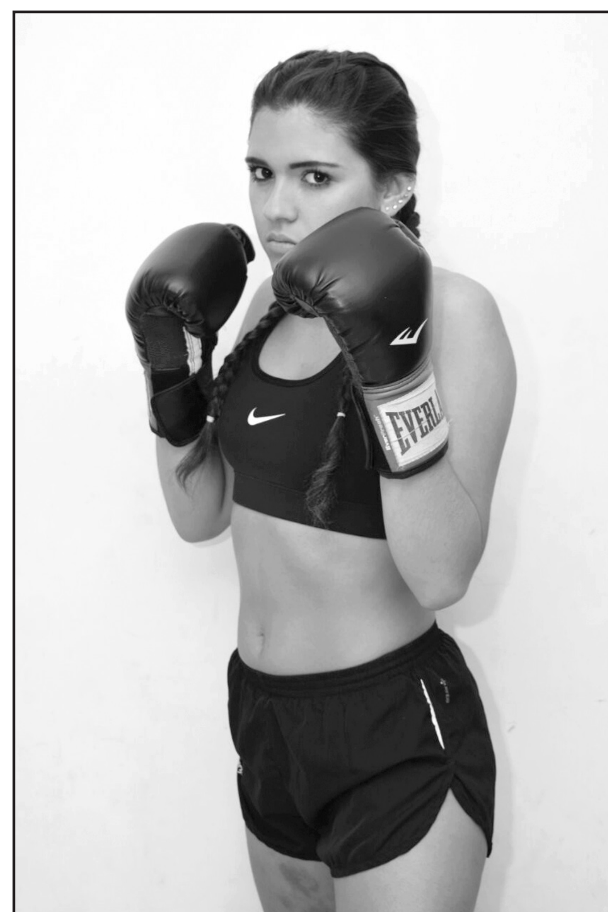
E di tres opcion pa e "Hybrid offer" ta un Samsung Galaxy S7 cu chens di gana cash tur siman.

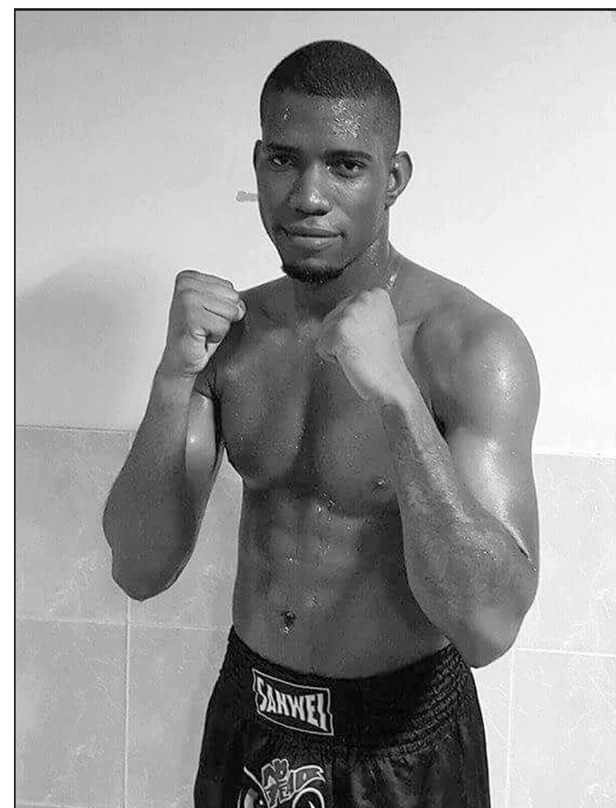
Deporte Local

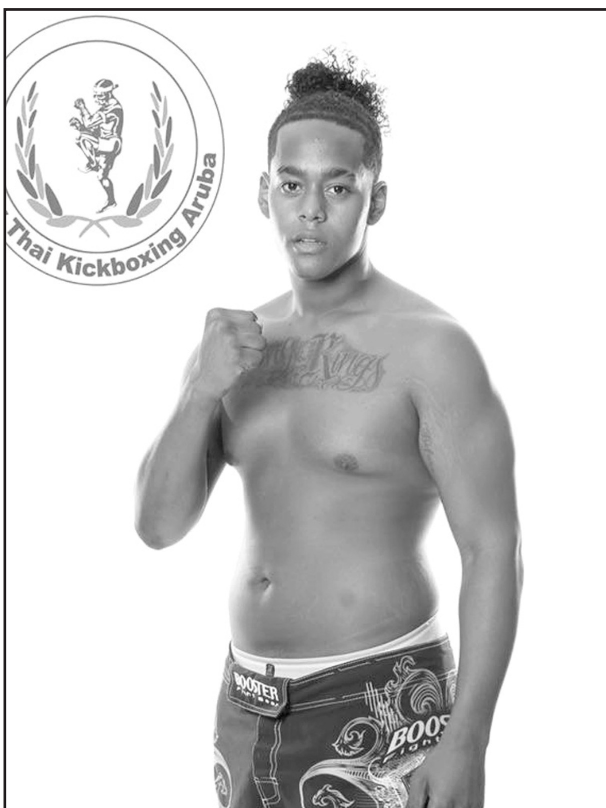
Boss Of The Ring #3 lo tuma lugar dia 26 di November

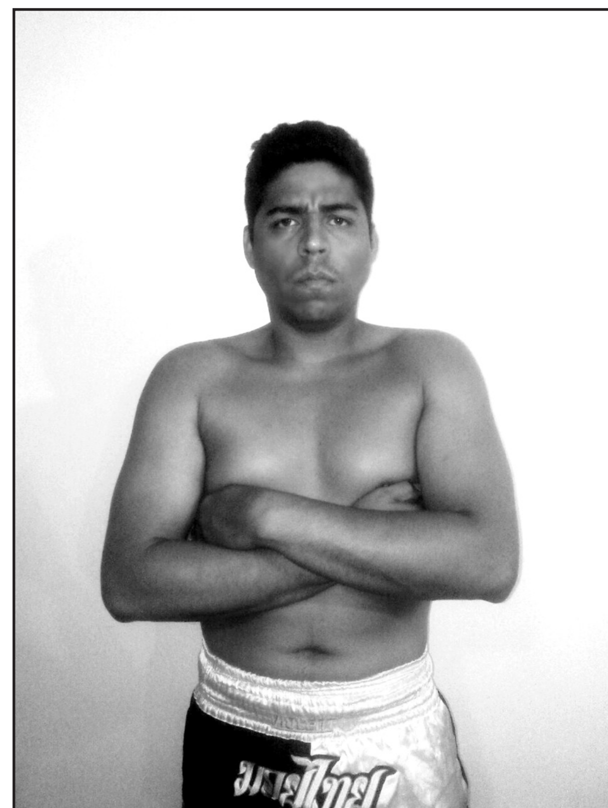


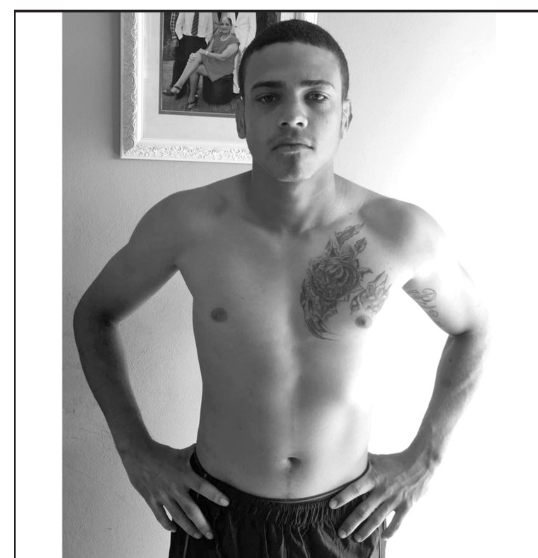














ORANJESTAD (AAN): Den conversation cu e organizador Rygell nos a bin comprende cu tin hopi pais mas cu kier participa den Boss Off The Ring #3, pero e siman aki lo sa si por carga cu e peso ey pa asina fanaticonan di Muay Thai na aruba. Rygel a bisa cu e no kier djis tin un evento, e kier pa publico goza di un evento magno manera semper e la organiza. Pesey Aruba lo haya un otro Boss Of The Ring awo e di tercer edicion dia 26 November caminda bringadornan di paisnan manera Suriname, Frans Guyana, Venezuela, y Corsow lo bin cu nan miho nan pa asina bataya contra nos atletanan Arubiano den e deporte aki di Muay Thai Kick boxing y Aruba lo mustra nan talentonan e anochi aki na Aruba Juniors. Bin apoya nos atletanan cu lo ta hopi bon prepara pa asina keda cu tur cos na cas aki. Den e edicion di awe, por presencia un par di bringadonan di Aruba, Venezuela y Suriname cu lo bringa e anochi aki.

Deporte Local

Tur Cos Ta Cla…

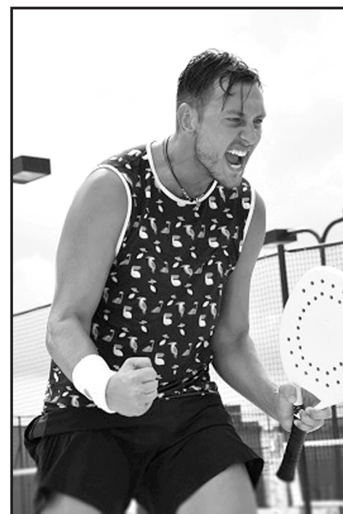
ITF Aruba Beach Tennis Open 2016

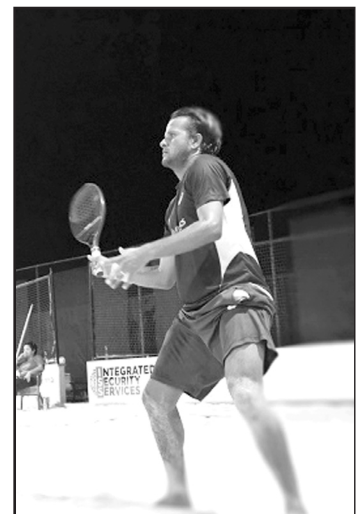












ORANJESTAD (AAN): Beach Tennis Aruba Club ta cla, tur cos ta prepara pa duna inicio na e competencia mas spera pa tur hungador di Beach Tennis. No unicamente pa esnan local sino internacional tambe. Un total di casi 1200 participante representando 32 pais. E aña aki e nomber di evento aki ta carga "open" su tras ya cu ITF a introduci, mes un categorianan cu tin den tennis, cual ta e "grandslam" nan den Beach Tennis y Aruba tin e honor di carga y ta anfitrion di un di e "grandslam" nan aki. E otro ta tuma lugar na Italia y na Russia.

Aña pasa e torneo aki a wordo gana pa e pareha Italiano Luca Carli & Michele Capaletti cual lo ta na Aruba e aña aki pa defende nan titulo. Den e parti femenino Patricia Diaz y Maraike Biglmaier lamentablemente no por defende nan titulo debi cu Maraika no lo ta participando e aña aki.

Si nos tuma nota di e participantenan, nos porconfirma caba cu lo bay tin espectaculo riba Eagle Beach, mirando kende tur lo ta na Aruba. Den e categoria masculine lo tey nomber nan grandi manera Michele Cappaletti ITA (1), Carli Luca ITA (2), Alessandro Calbucci ITA (3), Luca Cramarossa ITA (4), Nikita Burmakin RUS (5), Thales Santos BRA (6), Matteo Marighella ITA (7), Marcus Ferreira BRA (8), Marco GaraviniITA (9), Tomasso Giovannini ITA (10), Antoni Ramos ESP (11, Vini Font BRA(12), Aksel Samardzic AUA (13), Ivan Syriv RUS (14) y Regis Courtois FRA (16). Di e top 15 nan un total di 14 ta presente na Aruba. Nos no por keda sin pone enfasis cu nos tin un presentante den e categoria aki cua la ta Aksel Samardzic cu no ta un desconoci na Aruba den e deporte aki, kende porcierto a wordo honra siman pasa den e Hall of Fame di sport na Paseo Herencia.

Pa loke ta e categoria femeninonos tin Eva D'Elia ITA (1), Giulia Gasparri ITA (2), Flaminia Daina ITA (3), Patricia Diaz VEN (4), Joana Cortez BRA (5), Federica Bacchetta ITA (7), Sofia Cimatti ITA (8), Rafaella Miller BRA (9), Martina Corbarra ITA (10). Pa loke ta Aruba aki nos tin Marieke Buutscu ta ranked #45 pa Aruba.

E weganan a cuminsa ayera, cu e categoria di singles cual a sigui te den ora nan di 10or di anochi. Awe Diamars lo cuminsa cu categoria di mix doubles cu tambe ta cuminsa pa 9or di mainta y lo caba te 10or di anochi. Cu otro palabra, pa esnan cu tin gana di relax un tiki banda di nos dushi beach, y tambe apoya nos deportistanan, nos ta warda boso na Eagle Beach caminda cu tin wega henter e siman aki, cu clausura diadomingo dia 20 November 2016

Deporte Local

Loading di e autonan cu ta bayendo pa Curaçao pa e careda di Curaçao Extreme Finals 2016

























ORANJESTAD (AAN): Diasabra tabata e dia cu a wordo poni, pa asina loading den container pa e auto y brommer nan cu ta bayendo Curaçao, pa asina defende e bunita bandera di Aruba grandemente den e caredanan di Curaçao Extreme Finals 2016. Sinembargo na ultimo momento mester a haci cierto ahustacion na loke tabata planea pa e loading, ya cu segun nos a wordo informa, un peticion pa un cantidad container a wordo haci y cierto momento e compania encarga solamente por a logra di haya 5 container. Esaki a pone cu mester a parti e grupo di loading den dos y asina Diasabra un grupo a logra di pone nan vehiculonan di container y dia 26 November 2016, lo pone e otro grupo den container. Nos por a wak ya for di 12 or di media, e team di Hot Wheels tabata tey dilanti waf, cla pa pone e Dragster den container. Tambe nos a wak cu ni e gripe, ni cu keintura, nada no a stroba Randy Ras, te presente hunto cu su team, cla pa load e Dragster. Despues di un rato varios otro vehiculonan tanto Dragster nan como auto door slammer y e Junior Dragster nan a presenta, cla pa bay container. Lastima mente cu media no a hay permiso pa subi hunto cu e coredornan, pa asina cubri e loading den container cu normalmente ta e ambiente di cada biaha cu un team Aruba bay defende nos bandera. ta di spera cu pa dia 26 di November, laga pone e container nan pafo di e cura di Waf di Barcadera, pa asina tur hunto por goza di e tremendo momento aki y un yuda otro pa keda cla mas lihe. Loke tambe tabata hopi fastioso, ta cu tabata cada biaha tabata permiti solamente dos container wordo yena y e resto di vehiculonan mester a keda warda pafo, mientras cu ambiente ta cu un man ta yuda otro pa asina acomoda tur e vehiculonan. E conocido Pochi, tabata hopi ocupa, hunto cu Darcy, pa asina move tur e vehiculonan pa por load pa caba. Algo cu nos a logra di tende di parti di Pochi mes, ta cu esaki lo ta su ultimo yudanza pa cu Drag Racing di Aruba, ya cu su persona a tuma e decision di bula afo completamente di Drag racing, ya cu ta parce cu tur su aña nan di experiencia y sudor, no tin balor pa cierto hendenan cu ta maneha Drag racing actualmente. Tambe nos a wak representantenan di Curaçao Extreme Finals 2016, presente na momento cu henter e ambiente aki tabata tumando lugar y tabata manda potret nan di biaha via internet, pa tur esnan cu ta na Curaçao, mira tur e heroe nan di Aruba, cu ta bayendo Curaçao pa e gran evento di Drag Racing aki.



Sarah-Quita Offringa a titula campeon di e MAUI Aloha classic na Hawaii



ORANJESTAD (AAN): Nos orguyo nacional Sarah Quita Offringa a logra gana e evento di wave na Maui, Hawaii unda e ta logra supera su contrincantenan mas cercano den un bataya gigantesco. Sarah Quita a bringa su mes bek riba e ultimo dia pa gana e Aloha Classic aki. Un pabien grandi di nos di Diario Deportivo na Sarah Quita Offringa cu un bes mas ta saca cara di Aruba den exterior.

Esaki ta e relato riba PWA World Tour:

Sarah-Quita Offringa produced a scintillating comeback through the double elimination as the Aruban gem won five heats on the bounce to deny Sarah Hauser (Tabou / Simmer / MFC) the event title. On her road to final, Offringa produced a 10 point wave against Motoko Sato (Starboard / Severne) as she unleashed a gouging turn before launching into a sick aerial, which the 25-year-old celebrated with cheers upon landing. Sato, sailed a terrific heat with a stylish backloop of her own as well as severally fluidly linked waves, but couldn't quite defeat Offringa, who also landed a big end forward. Offringa's next victim was Junko Nagoshi (Goya Windsurfing) and this setup the final.

In the final the wind dropped, so the decision was made to remove the jump and the final was a close run affair throughout, however, Offringa came out on top to force a super final.

In the super final the wind dropped further making Heat 50 a true tactical battle with wave selection being absolutely crucial. The super final proved to be another tight-knit affair with both girls showing excellent selection and execution, but in the end, Offringa was able to edge the duel by just half a point.

Hauser saved her best effort until last as she timed a super late hit off the lip, but it wasn't quite enough, while Offringa's fluid more powerful turns earned her a first victory on the wave world tour and had this to say upon winning: “I'm feeling super, super excited, but I'm feeling pretty tired after today's sailing so I'm not fully celebrating yet. I didn't expect today's conditions and I was already happy with fifth place, but this is the BOMB! (runs off shouting and screaming). Foto y informacion pa cortesia di 297Sports.

Prome dia ta tras di lomba

Aruba Beach Tennis Open 2016













ORANJESTAD (AAN): Cu casi 1200 participante, representando 32 pais, ayera a cuminsa ariba Eagle Beach Aruba, e prome Aruba Beach Tennis Open. Un torneo, organiza hunto cu e federacion internacional di Tennis (ITF), cu ta carga e nomber “open” cu ta dune un posicion halto den tur otro competencia di Beach Tennis rond di mundo. Un torneo cu ya ta wordo organiza pa basta aña, pero cu e aña aki a haña un nomber nobo, cu e lo bay keda carga pa un tempo basta largo.

Ayera a cuminsa e categoria di singles den diferente nivel: fun, intermediate, advanced como tambe pro. Esaki ta wordo hunga pa ambos femenino y masculino. Dialuna a tuma lugar e ronde nan pa clasifica pa asina aki por sigi pa e final cu lo tuma lugar awe, diamars 15 November. E weganan ta cuminsa pa 9or di mainta y lo termina awe nochi cu e final di Singles den tur categoria. Awe tambe lo tin e categoria di hubenil entre tur e pais nan participante

Diaranzon lo cuminsa den e categoria di mix doubles, como tambe e ronde eliminatorio pa e categoria hubenil. Diahuebs tin Nations Cups cu ta duna tur pais participante e chens pa bira campeon pero e biaha aki representando nan pais, y no individualmente.

E competencia, cu tur hende ta prepara pe, lo start diahuebs atardi cu e qualification rounds pa e ITF ranking. Akinan, atrobe den cada nivel, lo tin participante batayando pa wak ken ta logra drenta e final draw cu lo tuma lugar diabierna y diasabra pa asina yega na e final diadomingo 20 November 2016. Atrobe nos ta remarca cu tin wega henter dia na Eagle Beach, cuminsando pa 9or di mainta y ta termina pa 10or di anochi. Ta boso falta pa yega. Nos ta warda boso. Entrada ta completamente gratis

Deporte Local

Weganan Panamericano Beach Tennis 2016

Resultado Categoria Hubenil

















ORANJESTAD (AAN): Diasabra ultimo a tuma lugar e weganan Panamericano di Beach Tennis den categoria hubenil pa loke ta trata U12, U14 como tambe U16. Den e categoria aki e unico 2 paisnan cu a participa e aña aki, cual porcierto ta wordo organiza pa prome biaha, ta Venezuela y Aruba

Un Aruba Beach Tennis Club na Tropicana, completamente jen, di mayornan como tambe cu hungadornan a presencia tremendo wega. Nos por bisa cu na final e pais di Venezuela a logra na domina mayoria di e categorianan menciona. Aki ta sigui e resultadonan:

U12 Femenino: 1 lugar Sarah La Boyrie& Kyra van der Meer (AUA) / 2 lugar Valeria Losso& Victoria Zerpa(VEN). U14 Femenino: 1 lugar Fabiola Rios & Losune Roncal(VEN) / 2 lugar Juliette Brice & Carolina Calabrese (VEN). U16 Femenino: Valeria Cassarino & Valentina Persad (VEN) / 2 lugar Dominique Hopman & Iris Valise (AUA)

Pa loke ta e masculino nan den categoria U12: 1 lugar Daniel Garay& Mauro Gueccia (VEN) / 2 lugar Romeo Peterson & Dylan Ros (AUA). U14 masculino: Andres Esteller & Eduardo Montes (VEN). U16 masculino: Jose David La Torraga & Diego Morales (VEN) / 2 lugar Manuel Azuase & Juan Djorki (VEN)

Di un cos nos por ta hopi sigur cu tin hopi talento pa cu e beach tennis den nos hubentud. Mas y mas nos ta wak e interes ta crece na Aruba. E siman nos dilanti nan lo ta enfrentando otro atrobe durante e competencia internacional di Beach Tennis mas spera pa cada hungador, cual ta e ITF Tournament cu ta cuminsa awe, dialuna 14 November pa 9AM na Eagle Beach cu weganan cu lo terminate 10or di anochi. Henter e siman lo por presencia un total di 1200 participante, 32 pais, cu lo competi pa wak ken at bay cu e premio di mas grandi. Un premio total di 40 mil dollar pa reparti den diferente categoria.

Nos ta hasi un invitation un biaha mas pa henter Aruba pa pasa na Eagle Beach cuminsando awe, pa presencia pero tambe pa apoya nos deportista nan. E weganan lo continua te diadomingo 20 November 2016

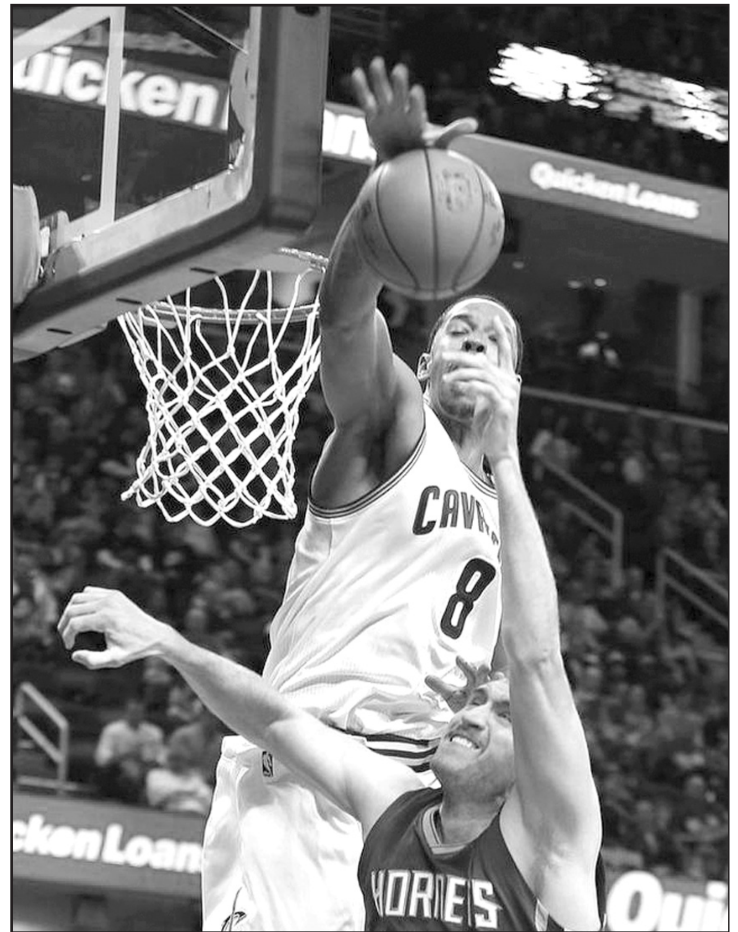
DEPORTE INTERNATIONAL

Seahawks ta para Patriots cerca di linea di anotacion



MERCA: Diadomingo anochi a tuma lugar un bunita wega entre Seattle Seahawks y New England Patriots, manera hopi biaha ta e caso.
Ora cu e score tabata 25-24 den parti final di wega y Seahawks a anota un touchdown, nan a eligi pa bay pa dos punto, en bez di scop pa e extra punto.
Nan a faya di anota y e score a bira 31-24.
E intencion tabata pa pone e score na 33-24, pa asina Patriots lo tin mester di dos anotacion pa por gana.
Door cu e wega a keda 31-24, un touchdown di New England por a empata e wega.
E equipo guia pa quarterback Tom Brady den ultimo secondenan di wega a yega algun yarda dilanti di e linea di touchdown y tabata tin 4 oportunidad di cruza e linea pa empata e wega, pero e defensa di Seattle a para nan y e wega a caba 31-24 na fabor di Seahawks.
Quarterback di Seattle Russel Wilson tabata tin un bon anochi.
El a tira pa 348 yarda, incluyendo 3 touchdown.

Cavaliers ta gana Hornets 100-93, yuda pa hungadornan di reserva



CLEVELAND: Den ultimo parti di wega, LeBron James a hunga cu algun hungador diferente cu normal, pero e resultado a mustra bastante conoci.
James, e unico hungador fiho di Cleveland riba cancha den ultimo quart di wega, a anota 11 di su 19 puntonan den e di 4 quart y Cavaliers a rally pa logra un triunfo di 100-93 Diadomingo riba Charlotte Hornets.
Channing Frye, kende a hunga full e ultimo quart di wega hunto cu James, Iman Shumpert, Richard Jefferson y Jordan McRae, a contribui cu 20 punto.
"Nos di dos guynan a hais un tremendo trabao", James a bisa despues di wega.
Kyrie Irving a yuda Cavaliers cu 19 punto, mientras cu Kevin Love a termina cu 17.
Maximo anotador pa Hornets tabata Kemba Walker, kende a anota 21 punto.

Bastian Schweinsteiger ta bisa cu e ta cla pa hunga pa Manchester United atrobe



MANCHESTER: E Aleman Bastian Schweinsteiger a bisa cu e ta fit y cla pa drenta bek den accion pa Manchester United.
Schweinsteiger recientemente a regresa den training cu e prome equipo di United, despues cu den zomer coach Jose Mourinho a mande pa train cu e equipo di reserva.
Apesar cu e ex hungador di medio campo di Bayern Munich no ta mustra di tin un futuro na Old Trafford, e no a perde speranza di forsa su mes den e plannan di Mourinho.
Segun ESPN FC sinembargo, e Aleman ta den combersacion cu Chicago Fire di MLS.

Diferente speculacion riba acuerdo nobo di Messi

BARCELONA: Diferente informacion a wordo publica riba e plan di Lionel Messi pa loke ta un contrato nobo cu Barcelona.
Corant Spaño Marca a wordo reta pa otro corantnan Dialuna, despues cu nan a reporta cu Messi a bisa Barcelona den zomer cu e lo no considera un acuerdo nobo, te cu su acuerdo actual finaliza na 2018.
Esnan na cabez di Barcelona a bisa anteriormente cu nan prioridad ta pa firma e atacante Argentino na un contrato largo y cu nan ta spera di hasi esaki prome cu fin di e aña aki.
Sinembargo, Marca a cita fuentenan ora cu nan a bisa cu e goleador di 29 aña a bisa claramente cu e lo warda te ora cu su contrato actual vence, pa e pensa riba un auerdo nobo.
Marca ta bisa cu Messi a comunica su deseo na Barcelona algun dia despues cu e y su tata a haya un castigo condicional di 21 luna for di corte Spaño, pa fraude di impuesto.
Ta solamente Messi por trece claridad den e asunto aki.

DEPORTE INTERNATIONAL

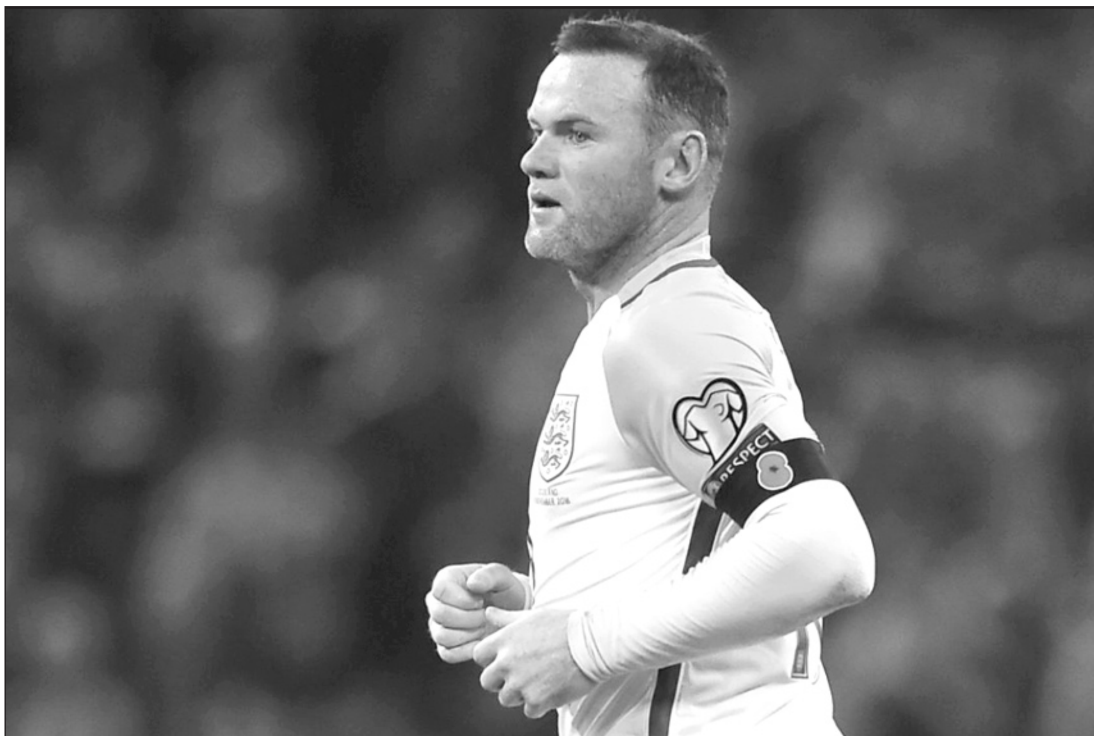
Frank Lampard ta bay bandona New York City FC ora cu su contrato termina



© Twitter/Manchester City

NEW YOR: Frank Lampard ta bay bandona New York City FC ora cu su contrato yega na su final otro luna.
E ex hungador di Chelsea cu awor tin 38 aña, a bay hunga pa NYCFC na 2014, unda cu den 31 aparicion el a anota 15 gol.
El a bisa e website oficial di e club: "Mientras cu mi tempo cu NYCFC ta yegando su final, mi kier gradici tanto hende pa e cariño y apoyo cu nan a mustrami durante ultimo dos añanan".
"Tabata un placer pa hunga banda di mi compañeronan di equipo".

Inglatera ta cuminza sin Rooney contra Spaña



LONDRES: Inglatera ta cuminza nan wega amistoso awe contra Spaña sin capitan Wayne Rooney. Esaki coach di Inglatera Gareth Southgate a duna di conoce. Dialuna Rooney no a participa na e ultimo entrenamento di e seleccion, debi na algun molester leve cu e tin.
Southgate a confirma cu hungador di medio campo Jordan Henderson lo bira capitan den e wega contra Spaña. "Mi no lo a cuminza e wega aki cu Rooney toch", Southgate a bisa. "Pa mi ta importante pa nos tin diferente lider".
"Mi ta di opinion cu nos no por tin 1 capitan".
"Mucho responsabilidad a wordo poni riba Rooney".
"Nos tin cu parti esaki", segun e coach di Inglatera.

All-Star Arenado ta bay hunga pa Merca den World Baseball Classic



DENVER: Tercera base di Colorado Rockies Nolan Arenado a anuncia Diadomingo cu e ta bay hunga pa seleccion di Merca den World Baseball Classic 2017.
Arenado tabata tin un escogencia, mirando cu su mama ta di Puerto Rico.
"Di berdad tabata un decision dificil ".
"Mi a sinti hopi stress tumando e decision", Arenado a bisa.
"Puerto Rico ta nifica hopi pami, pero mi a nace na Merca y nunca mi a haya e oportunidad di representa e pais", el a sigui bisa.
"Mi kier hunga pa nan y mi kier yega leu cu nan".
"Ta bay ta hopi great", segun e tercera base.

Wiggins ta anota 47 punto pa yuda Timberwolves gana Lakers 125-99



MINNESOTA: Cu Zach LaVine, Shabazz Muhammad y Brandon Rush pafo di accion pa e wega Diadomingo contra Los Angeles Lakers, Andrew Wiggins tabata sa cu e mester a bay 'all out' pa yuda Minnesota Timberwolves bons bek di nan derota di Diasabra.
Wiggins a cumpli door di anota 47 punto pa prome biaha den su carera y Timberwolves a gana Lakers 125-99.
"Shabazz, Rush y Zach no tabata tey, pues mi tabata purba di ta agresivo".
"Mi a cuminza bon y mi a sigui lora", Wiggins a bisa despues di e wega.
"Coach a bisami pa mi ta mas agresivo y mi a djis bay pe".
Nemanja Bjelica, reemplazando LaVine, tambe tabata tin un tremendo actuacion pa Minnesota.
El a anota 24 punto pa prome biaha den su carera, mientras cu Anthony Towns a contribui tambe cu 22 punto y 12 rebounds.
Maximo anotador pa Lakers tabata Lou Williams cu 17 punto for di banki.

Noticianan for di Hulanda

Un sospechoso mas deteni pa morto di Hulandes Ferry Bakx



KRALENDIJK: Polis na Boneiro Dialuna a detene un sospechoso mas den caso di morto di e agente policial Hulandes Fery Bakx,.
Segun Ministerio Publico esaki ta di 8 sospechoso cu a wordo deteni en conexion cu e caso aki.
Bakx di 45 aña, kende desde 2013 tabata rraha pa asina yama Korps Politie Caribisch Nederland, a wordo trira mata riba 18 di Augustus, durante un tiroteo cu criminalnan.
Hunto cu un colega el a wordo manda na un cas, despues cu un melding a drenta cu un atraco lo a tuma lugar eynan.
Despues di wordo tira, e polis Hulandes a fayece na Hospital.

Transporte publico gratis pa bay y bin for di show di vuurwerk na Erasmusbrug na Rotterdam



ROTTERDAM: Hendenan cu durante final di aña kier bay wak e show du vuurwerk cerca di Erasmusbrug na Rotterdam, por bay eynan cu metro sin paga nada.
Esaki municipio di Rotterdam y compania di transporte RET a duna di conoce Dialuna.
Unda cu normal riba bispo di aña nobo transporte publico ta stop 8'or di anochi, RET e biaha aki ta laga e metro sigui core, pa asina hiba tur esnan cu ta fiesta bek cas.
E costo pa esaki ta alrededor di 80.000 euro.
Pa mantene e ciudad accesible, e municipio ta tuma 2 tercer parti di e gastonan pa su cuenta.

Sangura nobo descubri na Hulanda



WAGENINGEN: Expertonan riba tereno di sangura a descubri un tipo di sangura totalmente nobo pa Hulanda den vecindario di Doorwerth.
E insecto te awor solamente tabata conoci di aparece den areanan hopi frieu manera den parti noord di japon, Rusia y den parti noord di Suecia y Noruega.
Ta hopi remarcable cu e sangura di areanan asina frieu, a yega Hulanda, segun entomologo sander Koenraadts di Universidad di Wageningen Dialuna,.
E sangura cu yama 'Culiseta bergrothi' a wordo captura varios biaha den un trampa pa sangura na un granga na Doorwerth.

Burger King na Hulanda ta 'deliver' Whoppers na cas di hende



AMSTERDAM: Hamburgers y batata di Burger King na Hulanda actualmente ta wordo entrega na cas di hende.
E cadena di 'fast food' a cera un acuerdo cu e servicio di 'deliver' cuminda Thuisbezorgd.nl.
E delivery di cuminda di Burger King te ainda ta sosode solamente for di e negoshinan na Den Haag y Emmen.
Thuisbezorgd.nl, parti di Takeaway.com, ta bisa cu e intencion ta pa mas pronto posibel hasi delivery pa mas filial.
Den diferente otro pais esaki ta sosode caba.



Noticia Internacional

Studiante di Oklahoma expulsa pa incidente racista

PHILADELPHIA: Un studiante di Universidad di Oklahoma a wordo suspendi y polis ta investiga un menaza contra studiantenan musulman den Universidad di Michigan, den medio di un brote di incidentenan racista den school y universidadnan di e pais, despues di eleccion di Donald Trump como presidente.
Medionan di prensa local a detecta mas di 20 denuncia di atakenan racista den institucionnan educativo desde diamars, incluyendo creacion di un grupo di chat cu ta insulta studiantenan color scur di Universidad di Pennsylvania, alma mater di Trump.
Amy Gutmann, rector di e institucion, a bisa cu e grupo di chat tabata contene "mensahe y imagennan violento, racista y repugnante". E Universidad ta "hororiza" pa creacion di e grupo cibernetico y cu polis universitario, hunto cu FBI, ta investigando e asunto, el a agrega.
Gutmann a bisa cu nan a aumenta seguridad den e campus y nan tabata "ofrece ayudo na studiantenan afecta".
Na Ann Arbor, Michigan, polis ta investigando un caso cu ta indica cu un homber a menaza cu kima un studiante musulman si e no kita su hiyab. E incidente aparentemente a tuma lugar cerca di entrada di campus di Universidad di Michigan, segun sargento di polis di Ann Arbor, Patrick Maguire. El a agrega cu e departamento ta "investigando activamente e incidente y a pidi informacion di cualkier persona cu por a wak algo".

Productornan di petroleo kier busca estabiliza mercado



CARACAS: Minister Ruso di Energia, Alexandr Novak, no a descarta cu durante reunion Ministerial di Foro di Paisnan Exportador di Gas, programa pa dia 17 di November na Doha (Qatar), nan lo discuti medidanan pa estabiliza mercado petrolero.
"Durante e Foro lo participa varios pais miembro y no miembro di Organizacion di Paisnan Exportador di Petroleo (OPEP), na unda nos lo tin un oportunidad pa aborda e tema, pa motibo cu normalmente esnan cu ta explora petroleo, ta explora gas, generalmente ta trata di e mesun paisnan", Novak a señala.
Dia 28 di September OPEP a yega na un acuerdo pa establece limitenan den extraccion di petroleo den un rango di 32,5 y 33 miyon di bari pa dia, alrededor di 700.000 bari menos di loke nan ta produci actualmente. Sin embargo, nivelnan di produccion di cada pais ainda ta pendiente riba confirmacion den siguiente reunion di e organismo dia Representantenan di companianan petrolero Ruso lo bishita Tehran e siman aki, segun vice Minister Irani di Petroleo, Amir Zamani-Nia. 30 di November, na Viena, na unda nan lo anuncia fecha cu e acuerdo lo drenta den vigor.

Documentonan relaciona cu Simon Bolivar a wordo subasta na New York

NEW YORK: Cas di subasta 'Doyle' di New York a anuncia benta di un coleccion extenso di carta, buki y manuscritonan relaciona cu Libertador Simon Bolivar.
Cas Doyle, cu ta spera recauda mas di 100.000 dolar, a exhibi e coleccion na publico fin di siman pasa, y mientrastanto esnan interesa ya por cuminsa haci nan oferta den internet te cu 22 di November.
Entre e 40 lot cu ta forma e coleccion ta destaca buki Constitucion di Republica di Colombia (1822) y carta di aceptacion di cargo di lider di Alto Peru -teritorio ocupa actualmente pa Bolivia- skirbi pa Simon Bolivar na 1825.
"Nos a spera un subasta hopi competitivo cu participacion di coleccionista y institucionnan alrededor di mundo", segun director di catalogacion di e piezanan, Peter Costanzo.
E coleccion ta cera cu un carta di Bolivar cu ta data di December 1830, na unda, diez dia prome cu su morto, el a urgi su compatriotanan pa laga nan diferencianan politico pa garantiza sobrevivencia di movimiento Bolivariano.



Rusia lo construi na Ecuador fabrica di vacuna y suero pa mercado regional



QUITO: Federacion di Rusia lo inverti alrededor 30 miyon di dolar den construccion di un fabrica di vacuna y suero na Ecuador, cu obhetivo di abastece mercado regional, Gobierno Ecuatoriano a informa.
Esaki ta un di e acuerdonan elabora pa Canciyer Ecuatoriano, Guillaume Long, den su bishita pa Rusia, na unda e lo participa den un reunion cu Ministernan di Exterior di cuarteto di Comunidad di Estadonan Latinoamericano y Caribeño (Celac) y Federacion Ruso, cu a cuminsa riba dialuna na Sochi.
Gobierno Ecuatoriano, den un comunicado, a indica cu Long a reuni na San Petersburg cu director di Instituto di Suero y Vacuna di Rusia, Victor Trujin.
Federacion di Rusia, atravez di e Instituto, lo inverti na Ecuador mas di 30 miyon dolar den construccion di un fabrica di vacuna y suero cu ta abastece mercado regional.
E fabrica lo wordo construi den Ciudad di Conocimento Yachay, un universidad y centro pa innovacion tecnologico y negoshi intensivo den conocimento, situa den provincia di Imbabura.
E proyecto tambe ta busca capacitacion di specialistanan den farmaceutico y investigacion di vacunanan nobo, y cu Rusia a compromete reinverti ganashi di fabrica den desaroyo cientifico, academico y di otro linea di produccion.
El a añadi cu pa fin di November lo yega Ecuador prome mision di tecniconan Ruso pa realiza un analisis completo di terenonan asigna pa Yachay pa construccion di fabrica y revisa estudionan traha pa compania estatal farmaceutico (Enfarma), cu tabata tin previsto construi un compleho den Ciudad di Conocimento.
Ademas, Ecuador lo cumpra 1,3 miyon di dosis di vacuna di Instituto di Suero y Vacuna di San Petersburg, cu ta cumpli cu tur certificacion di Organizacion Mundial di Salud (OMS).

Problema cu cirugia...

MEP ta bati alarma cu den Hospital no tin material pa Sala di Operacion



ORANJESTAD (AAN): Parlamento dialuna ultimo den un reunion maratonico a trrata e presupuesto di Salubirdad Publico. Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a expresa su lamento cu a worde limita den tempo, pasobra tin hopi problema den salubridad.

Evelyn Wever-Croes a denuncia cu hospital na Aruba no tin material di operacion, cu mester a cancela algun operacion y hasta mester a sera tur sala di operacion diabierna ultimo, pa motibo di falta di fondo cu no a paga esnan cu ta bende e material di operacion.

"Nos ta scucha hopi biaha cu na Venezuela no tin remedi y no tin material pa haci operacion. Locual nos NO tabata sa ta cu esaki ta pasa na Aruba tambe!

Na Aruba nos a mira cu operacionnan di wowo a worde cancela te pa januari pasobra no tin material pa operacion. Tin pacientnan cu ta core riesgo di perde nan bista door di esaki.

Diabierna ultimo, operatiekamer a worde sera y operacionnan a worde cancela, pasobra no tabata tin materialnan suficiente pa haci operacion.

Y no tin garantia cu operatiekamer ta habri awe dialuna. Tur esaki ta debi na e hecho cu tin un problema serio cu maneho di bestelling di material necesario pa operatiekamer, pasobra hospital no ta ricibi pago na tempo.

Mientras nos pueblo ta paga mas na AZV y na BAZV, e calidad di cuido ta birando menos! Esaki ta un abuso!

Segun minister Schwengle, esaki ta algo normal, y cu ta debi na un problema di cashflow. Riba insistencia di MEP e minister a compromete di soluciona e problema di cash flow.

Minister Schwengle a admiti cu e problema pa cu operacionnan di wowo ta mas serio, y mester tuma mas tempo pa soluciona.

Ki mishi e Aruba 5 strea aki conose e problemanan aki? Salud y bida di hende no ta cos di haci wega cun'e. Prioridadnan di e gobierno aki un biaha mas ta equiboca.

Pesey mi a puntra minister kico ta e problema cu OK ta sera, di con e no a sali dilanti y informa comunidad di e problema aki, con e ta soluciona esaki imediatamente. Talves mester considera pa pone mas placa disponible pa duna operatiekamer directamente.

Nos cuido di salud a degenera y awe den nos Aruba supuestamente 5 strea, ta cancela operacion pa motibo di falta di material. Locual mi ta lamenta ta cu na Aruba tin placa pa un cantidad di cosnan cu no mester di prioridad. Miyones y miyones ta bay den edificionan bunita, den klinkernan di mas colorido, den e asfalt mas caro na mundo, anto no tin placa pa material di operacion?

Nos no por sigui asina mas! Nos pueblo kier mihor cuido di salud.























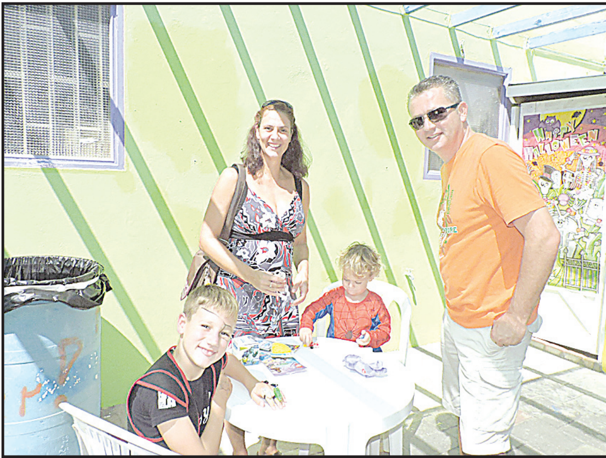

Toys 4 us
coi HUNGa di calidad!
Wilhelminastraat #81 Tel: 582-2207

Facebook
Tur coi hunga pa Sinterklaas a yega!
Corda riba nos lay way plan

Opendag di Animal Shelter tabata tin hopi pa wak y goza di e animal nan

















ORANJESTAD(AAN) E Opendag di Animal Shelter tabata tin un bon acogida caminda cu hopi mucha y tambe adulto ta acudi pa wak e animal nan manera cacho y pushi. Y tambe aporta cumprando e tremendo BBQ y rifa y den nan bazaar. E mucha nan por a hunga cu e puppy nan y tambe por wak con ta baña e puppy nan. E dia tabata exitoso.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Noticia Internacional

Dialogo na Venezuela a dividi oposicion y a duna gobierno mas forza



Prome acuerdonan di un dialogo cu ta busca resolve crisis politico y economico na Venezuela a laga oposicion dividi y gobierno cu mas forza pa keda den poder, segun analistanan.
Cu facilitacion di Vaticano, delegadonan di gobierno y di Mesa di Unidad Democratico (MUD) a asumi compromisonan pa soluciona escasez di alimento cu ta afecta e pais petrolero y logra independencia di podernan di Estado.
Expertonan a reconoce esaki como avancenan, pero ta kere cu MUD ta desgasta sin tin nada defini riba nan meta principal: reactivacion di referendum revocatorio contra Nicolas Maduro -suspendi dia 20 di October- of un adelanto na 2017 di eleccionnan presidencial previsto pa fin di 2018.
"Riba nivel di percepcion ta evidente cu Gobierno a gana e 'round' aki pa knock-out: nan a logra calma hende, valida nan mes como negociado cu participacion internacional y acentua division opositor", segun Luis Vicente Leon, presidente di compania Datanalisis.
Pa e constitucionalista Juan Manuel Raffalli e salida electoral ta "curazon di e asunto", y si laga esaki un banda, por causa deslegitima representacion di MUD. "Hende no ta bobo y nan por tuma nan mesun caminda", el a bisa.
"MUD a keda den un posicion hopi incomodo cu nan simpatizantenan pa motibo cu cosnan cu tabata parce esencial no ta den e acuerdo, no ta discutiendo of por lo menos gobierno a cera caminda pa e discusion", segun academico Benigno Alarcon.
Purbando di trankiliza criticanan, vocero y negociado di MUD, Jesus Torrealba, a reitera cu nan obhetivo ta saca chavismo di poder: "Mi ta comprende ansiedad y urgencia di pueblo, pero nos ta den un dictadura y logra esaki ta mas compleho", el a subraya.
Maduro, kende ta enfrenta impopularidad pa motibo di falta di alimento, remedi y gasto di bida halto, a descarta cu e negociacion ta inclui un adelanto di eleccion of un referendum contra su gobierno.
Cu dialogo di dia 30 di October, MUD a suspende un huicio parlamentario contra Maduro y un marcha pa palacio presidencial di Miraflores. E decision a dividi oposicion.
Y presion internacional tambe a baha, e analista a añadi, pasobra mientras tin un dialogo "ningun hende ta bay pidi" aplicacion di Carta Democratico, un mecanismo di Organizacion di Estadonan Americano (OEA) pa casonan di caida di orden democratico, cu oposicion tabata exigi.

DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239

Dos homber acusa di intento di contrabando di arma di Merca pa Venezuela



MIAMI: Dos ciudadano Venezolano residi na Merca a wordo acusa den un Corte di Miami di delito di intento di exportacion ilegal di armanan na Venezuela, scondi den cahanan di bateria pa auto, segun documentonan hudicial.
Venezolanonan Jose Alexander Gutierrez Morales y Alfredo Montilla, ta wordo acusa di "conspiracion pa exporta armanan di candela y municion desde Merca sin permiso" y di "intento di contrabando di productonan", segun cu documentonan hudicial.
Investigacion di caso, cu a logra aresto di e dos sospechoso y a confisca armanan, a cuminsa na April pasa, na momento cu Oficina di Aduana y Proteccion di Frontera (CBP) a wordo examina den Aeropuerto Internacional di Miami un carga di "25 caha di bateria pa auto cu residuo di lijm y compartimento cambia" procedente di Maracaibo (Venezuela).
Durante interogacion, e dos Venezolano a admiti su intencion di exporta armanan di Merca pa Venezuela sin permiso, cu nan a sconde y empaketa den cahanan di bateria pa auto.
Si nan wordo declara culpable, e acusadonan por enfrenta un condena di entre cinco y 20 aña di prison.

Mexico a declara emergencia sanitario pa diabetes y obesidad



MEXICO: Ministerio di Salud Federal a emiti dos declaracion di emergencia sanitario pa diabetes y obesidad, pa motibo di problema grave di salud publico cu e malesanan ta representa na Mexico.
Den un conferencia di prensa, subsecretario di Prevencion y Promocion di Salud di e departamento, Pablo Kuri Morales, a resalta cu pa prome biaha den historia di e pais nan ta realiza un declaracion di emergencia sanitario pa un malesa no infeccioso.
El a indica cu e determinacion a tuma lugar debi na aumento di casonan di diabetes na Mexico, cu ta riba siete miyon di persona y solamente un cantidad chikito ta bao control.
Cu motibo di e declaracion di emergencia epidemiologico nan lo implementa un estrategia pa detecta y preveni diabetes y obesidad riba nivel di atencion, na unda nan lo conta cu equiponan necesario pa consulta clinico cu sector di salud ta rekeri, e funcionario federal a agrega.

Noticia Internacional

Iran y China a firma un acuerdo di cooperacion militar



TEHRAN, Iran: Iran y China a firma un acuerdo pa organiza maniobranan militar hunto y coopera den lucha contra terorismo, segun canal di television estatal Irani.
General Hossei Dehghan, Ministro Irani di Defensa, a firma acuerdo cu su colega Chines, Chang Wanquan.
Ademas di maniobranan militar, e canal a señala, Iran y China ta pretende "crea un movimento colectivo pa enfrenta e menaza" di terorismo.
E dos pais a reforza nan lazonan militar den ultimo añanan y barconan di Marina di cada un a bishita waf di otro.

Prome Minister di Canada lo reuni cu Raul Castro

OTTAWA: Prome Minister di Canada, Justin Trudeau, lo reuni cu presidente di Cuba, Raul Castro, cu fin di "renova y reforza" relacionnan bilateral.
Oficina di Prome Minister a informa cu e isla lo reuni tambe cu lidernan empresarial y representantenan cultural.
"Canada y Cuba ta disfruta di un relacion diverso basa riba 71 aña di compromiso diplomaico ininterumpi y cooperacion constructivo den areanan manera comercio y inversion, asistencia pa desaroyo, seguridad y turismo", Gobierno Canades a señala.
El a destaca e isla como un importante mercado den region di Caribe y Centroamerica, cu un comercio bilateral balora riba mil miyon dolar pa aña.



Compara cu Merca, Canada semper a mantene un bon relacion diplomatico cu Cuba, cu tabata mas estrecho den Gobierno di ex Prome Minister Pierre Elliott Trudeau y Fidel Castro, kendenan tabatin un amistad cercano.
Den otoño di aña 2000, fayecimento di Trudeau, tata di actual Prome Minister, Fidel Castro a viaha pa Canada pa atende funeral di su amigo Canades.
Despues di su bishita na Cuba, Justin Trudeau lo viaha pa Argentina pa reuni cu presidente Mauricio Macri, pa asina establece un colaboracion "mas estrecho" den desaroyo economico substentable, seguridad, cambio di clima y igualdad di genero.

Un 67 % di testnan clinico di Cuba ta busca tratamento contra cancer

HAVANA: Un 67 % di investigacionnan clinico cu ta wordo desaroya actualmente na Cuba ta busca haya un tratamento efectivo contra diferente tipo di cancer, segun presentacion durante un tayer internacional riba diseño y yega na testnan clinico.
Den total ta 98 test clinico cu e isla a realiza pa diferente tipo di malesa, segun director di Centro Nacional Coordinador di Testnan Clinico (Cencec), Alberto Hernandez.
E investigador Cubano a indica cu vacunanan terapeutico, crea den centronan di Inmunologia Molecular (CIM) y di Ingenieria Genetico y Biotecnologia (CIGB) di Havana y otro institucionnan di e pais, ta entre esnan mas prometedor di mundo. Centro di Inmunologia Molecular di Cuba y Instituto Roswell Park contra Cancer di New York a firma e aña aki un acuerdo pa exporta pa Merca e vacuna terapeutico contra cancer di pulmon Cimavax-EGF, desaroya den e isla.
Hernandez a bisa cu nan ta discutiendo otro malesan an manera cardiovascular, neurologico y dermatologico, pero esfuerzonan ta wordo enfoca fundamentalmente den cancer, pasobra esaki ta entre e causanan principal di morto den e isla.
Den 25 aña di trabao, Cencec a realiza mas di 150 investigacion y a crea 28 producto di biotecnologia y di industria kimico-farmaceutico Cubano pa trata malesanan dermatologico manera vitiligo, neurologico y cardiovascular.



DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239



Un teremoto di magnitud 6,2 a sacudi isla Sur di New Zealand, horanan despues cu un teremoto mas poderoso a laga por lo menos, a causa daño den edificio y careteranan y a causa evacuacion di miles di persona pa zonanan mas halto pa huy for di tsunami posterior. Riba e potret, residentenan local, Chris Viv Young a mira dañonan causa pa un teremoto den State Highway One cerca di localidad di Ward, zuid di Blenheim den Isla Sur di New Zealand.

Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
Repair, Replacemen
Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line Design
Morgenster 72

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

SERVICIO PA PUEBLO DI ARUBA
HEAVY EQUIPMENT
Cel: 662-7644 / 567-2844
Haci tereno limpi / lanta sushi / coba fundeshi / pos / cura / pool . yena fundeshi y nos ta haci entrega di santo / piedra / graniet / plama graniet. SERVICIO COMPLETO!

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna. Cel: 594-4945

HOTEL USED FURNITURE
Nos a ricibi mas mercancia di Hotel cama, tv flatscreen, w.c., patio set, tapijt, shower accesorie's etc. x-Codemsa building. Tel: 585-9855 / 741-7432.

PROMOCION SPECIAL
Ta bende santo di pleister; santo pa pega bloki tur clase di piedra y granito, corta mata grandi y chikito, tira sushi afo. Tin transporte. Cel; 562-2532.

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 560-9470.

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing lokal y
24 ORA TOWING
Cel; 594-1550 / 594-1826.

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service
Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

BUSCANDO
Cas / tereno
PA CUMPRA
prome cu fin di aña.
Yama 566-9290.

VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek. Yama nos na 566-7736.

HEAVY EQUIPMENT SERVICE
CLEAN-UP (rosa) tereno na miho prijs di Aruba.
Checkout na: 561-8086

Van Den Broek
Construction & Labor N.V.
We are looking for an experienced Driver for our Concrete truck. More info call: 587-5304 or pass by our office at Noord 36B. For application.

GRANITO PLAMA Y JENA
Plama round di cas of jena fundeshi. Servicio completo. Best price in Aruba. Call: 733-1800.

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
AWG. 60,-
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m3
Pa mas informacion yama nos oficina di benta.
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic servic

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

TOP TINT
Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
Ta tint bentanan di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza Situa na Tanki Leendert 100-E

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra. Mesora!
Cel: 592-3424 / 563-1116.

JUN JUN
SEPTIC TANK
Chica pos y habri tuberia.
Cel: 569-6089 / 561-1553
E Arubiano Trahado.
"Juni Kock"

Nos ta coba y haci tur tereno limpi
Coba:
• Fundeshi • Pool • Pos (haci limpi)
• Bobcat • Truck pa recohe tur sushi.
Bo kier haci limpi pa fin di aña, yama nos na
593-5740 / 594-8673.

MATRAS FABRIEK
ORANGE
Nos tin matras den tur tamaño y box.
Fura matras y haye mesun dia.
Tambe nos ta fura set di sala, stoel.
588-7468 / 592-3344
Dakota, Olijfstraat 23-D.

TA HUUR
Sector Tanki Lender, 2 apt. un small, 1 camber, cushina, baño y un grandi, 1 camber cushina, baño grandi, tin stoof, cama queen etc
small : 650 + 650 deposito
grandi 900 + 900 deposito
(including tur dos, awa. coriente. cable y WiFi)
Tel: 5632495 / 6606452

TA CHAPI
y tira sushi afo.
Cel: 594-8858 / tel: 587-6946.

TA HUUR
Apartment 1 camber muebla, entrada priva, inclui: awa, cable, gas. Exclui: coriente. 1 persona. Wayaca Residence, Afl.900,- + 1 luna deposit.
Tel: 592-9966

TA HUUR
Apartment studio, semi furnish, airco. Utilities apart, between Barcadera and Airport, Simeon Antonio 594-5576.

The New Anytime
Habri tuberia y chica pos. Servicio rapido. Arubiano trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

RIJLES
Bon les, bon prijs y exito garantiza.
RIJSCHOOL BENNETT
733-4897
566-5700

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

RIJLES
Afl. 297,00
HERMUS Rijschool NV.
5943263 /5826732

TA HUUR
Apartment di 3 y 4 camber, semi furnished, a/c. Simeon Antonio, Buena Vista 2-A. Entre Barcadera y airport.
Cel: 594-5576.

If you are planning to rent a car, we also arrange a rental car for you for 39(usd) a day. The cheapest price on the island.
Si usted está pensando en alquilar un coche , nosotros podemos arreglar un coche de alquiler para usted para 39 (usd) por dia. El precio más barato en la isla.
Phone: +59995136339/ +59996936928/ +59995122221.

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084

ARTICULONAN USA!!!
Buffet + chest di teak; reki pa cas y deposit renoba y heavy duty; reki super heavy duty pa warehouse y yard; porta di hero; caha largo di palo (casi nobo); shopping carts; labaplato; cama pa baby; tv stand; airco 12.000 BTU; frigidaire; sofa; frame a cama; mesa pa cama; bar chairs; toonbank; cabine pa cushina; haula di hero pa negoshi; restante di glas; sun sash y awning y sliding windows; kozijn y bentana di palo; lessenaar y stoel; safe; mesa pa computer.
E&E TRADING
Tel 588-2828

KITCHEN CABINET
Ta traha kitchen cabinet, closets en formica spuit etc. Verf bo cas. Plafon, sheetrock.
Cel: 563-7931.

TA BENDE
Tereno propiedad na Paradera 7550 m². Cu ta inclui un cas chikito Afl. 88,= p/m² kk.
Cel; 742-4012.

Oops Out
SEPTIC TANK & SERVICE
pa chica pos, habri tuberia pa cas, hotel of negoshi.
Tel; 594-2808 734-2808.

CONSTRUCTION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afo, nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tuberia, electricidad, basha vloer y pega tile (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
Cel; 594-2380 / 594-8023

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

PROMASTER
Steam cleaning of: all carpets, sofa's, rugs, mattresses, recliners, chairs. Clean-disinfected.
Tel: 582-0383
Leslie S. Maduro

COMPUTER SERVICE
Tel: 583-0952
Cel; 593-9744
We come to your home or office. More than 15 yrs experience.

REPAIR???
Problema cu frigidaire? Cooler of freezer? Ice-maker? Wash-machine? Drier? Airco? Coriente? Cansa di yama pa mes un problema y ainda NADA? Cel: 593-0373
CALIDAD Y CONFIANSA SEMPER NA PROME LUGA!

VAN DEN BROEK
Construction & Labor N.V.
Ta bende Betonmix B20 Awg. 375,= pa m3.
Pa mas informacion yama 587-5304.

CONSTRUCTION Y REMODELACION
Traha cas, cura, dak, apartment plomeria, drecha dak, verf cas, pone mosaico.
Trabou grandi y chikito.
Bon prijs.
Cel: 592-6740 / 593-7522.

AUTO + HERO BIEU
Servicio di recohe auto bieu pa benta afo pa Afl. 35,=.
Tambe ta recohe washmachine, frigidaire, stoof, tv pa Afl. 10,= y microwave, airco pa Afl. 5,=.
Yama 561-4297 / 561-5179.

CURA LIMPI LIMPI
Nos ta lanta sushi, corta mata, spuit veneno, chapi etc. Tur trabou di cura y tambe di construcshon.
Yama nos pa un cita 592-5766.

DiARiO
582-6747

Primito
Puntra pa nos SPECIAL pa dianan di FIESTA:
-- TUR INSECTO --
Jama: 588-4000

TA FURA Y PINTA
Tur set di sala, comedor, trabou garantiza. Hopi variedad den tela.
Cel: 561-3738 / 745-1744

SE RENTA
Apartamento en Bushuri 341.
Sala, cocina, 1 baño, 2 habitaciones.
Afl. 1000,= + deposito.
Cel: 565-1611 / 587-3301.

STORE SALE
Ropa para damas y caballeros a 1, 2, 3 florines. Koningstraat 74, Suite 2,
Tel: 743-5768

TA HUUR
Nos tin appartement + cas pa huur, diferente lugar rond Aruba. Pa mas info yama nos na 562-0743 / 747-9272

SERVICIO DIMAS
Dinasy Consultancy, nos ta duna servicio pa prome permiso, cambio di firma, renobacion, visa matrimonio, carta. Pa mas info yama 562-0743

ATCO ARUBA N.V.
Land Cleaning
Container Hauling
Demolition
Excavation
Heavy Transport and Lifting
Material Transport in Bulk Sizes
TEL.: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw
Find us on Facebook

FOR RENT
1 studio apartment Afl.700,- rent, Afl.700,- deposit. Fully furnished, inverter airco, prepaid electric, including internet wifi and cable tv, at Catiri 23B. Tel: 567-3805, security cameras.

TA BENDE
Honda CR-V 2013, Awg.33.900,- bon condicion.
Tel: 593-9383

TA HUUR
Un studio full muebla, 500,- p/m, Pos Chiquito, Lis 569-3129

TA HUUR
Cas amplio na Cura Cabai, riba caminda principal, 3 camber, 2 baño, tv camber hopi grandi, renoba y disponibel mes ora. Afl.2250,-
Tel: 733-1201

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un cas nobo na Noord Cura Cabai di 2 kamber y 1 baño den un area hopi keto, tereno di 470 m2, construi 115 m2, cura full rond, patio parti patras y pa Afl.254.000,00. Jama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
TA HUUR
Un edificio comercial na Oranjestad di 114 m2 y pa Afl.2.964,00 pa luna + borg, bon pa storage. Jama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
Bo tin un tereno propiedad of erfpacht cu of sin fundeshi of un cas bao di construccion y lo kier bendé, pero no sa con tur e tramitenan ta? Anto jama Mito libremente pa mas informacion na 593-6318.

Looking for work to take care of the elderly/baby, full time house work or part time. Please contact me at 744-5944

SE RENTA
una casa nueva de 2 habitaciones, sala, cosina, un baño, en area de Savaneta. 1.200,- florines por mes + un mes deposito. Servicio aparte. Cell: 662-3540

PA AVISO
aviso@diario.aw

TA HUUR
1 cas na Playa
3 camber, baño, cushina, comedor, sala, veranda cura.
Cel: 594-8842.

TA HUUR
1 edificio 114m cuadra, baño w.c., 3 parqueo pa auto dilanti.
Cla pa huur.
Cel: 594-8842.

TA BENDE
Hit pa awasero pa sand di dak 2 sorto 1 di metal gr. Otro di plastic bon prijs completo. 2 porta slijding, 4 mack-reem 16, verf marine pa boto cu hardener, 1 moto di gasoline pa machine cement, 1 motor 351 pa Ford V-8. Cel: 594-8842.

GANGA TA BENDE
Toyota RAV4 2002 color preto autm., riemnan grandi Afl.8.000,- negociabel. un TV 42inch Afl.475,- / un Laptop perfect condition Afl.800,-. Cel: 667-5278.

TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc.
Anytime
cel: 743-9777.

TA BENDE
Van Hyundai H1 diesel autm., 12 asiento, a/c., aña 2009 ,bon condicion.
Prijs Afl.12.500,-.
Cel: 567-6459.

OFRECE
Servicio de soldadura, fabricacion de rejas y ventanas... Homber balente ta ofrece pa verf.
Cel: 641-8010 / 561-9762.

SE RENTA
un Apartamento todo amoblado Afl.800,-. Incluid el agua, coriente y cable. Noord 104-M destras de Willy's Pool.
Tlf: 586-8037 Cel: 568-7591.

FOR SALE
Toyota Pickup 2x cabin 93 bon condicion, full renoba. Spuit, fura, motor renoba, mc-reem, etc.
Afl.6.800,- prijs discutibel.
Cel: 560-4820

TO RENT
Appartment 3 room for adult 3 or 4 people. Furnished. Price Afl.2.200,- included cable and wifi.
More inf.: 593-4266.

TA HUUR
Apartament 2 camber, semi muebla. Awa y luz no ta incl. Situa den O'stad Rongenstraat 6 Companashi 2 caya patras di Water Gate. Afl.1000,- pa luna y un luna di deposito. Por yama na Tel: 561-8708 no what's up pls.

LOOKING FOR
Strong male, between 20 to 35 years old for Entry Level position in Moving & Cargo. Valid driver license, Papiamento & English, multitask, able to follow instructions. Clean and healthy, diplomatic minded.
594-4625 office hours.

SE ALQUILA
apto 2 cuartos, uno sin amueblar y sin airco. Entrada independiente, bien situado facilidad pa transporte. Excluido servicios. Incluye gas y cable.
Tel: 660-8207 / 600-6608

TA HUUR
Studio apartment.
Max. 2 personas.
Tel: 566-3902

AIRCO
Ta drecha tur tipo di frigidaire, cooler, airco split unit, freezer, wasmachine. Instalacion, reparacion y servicio ligero y garantizado.
Tel: 568-0681

TA BENDE
Un container renoba cu 2 kamber y 2 baño y pa Afl.39.000,00. 593-6318

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un tereno erfpacht na De Vuyst/ San Nicolas, den un area keto di 649 m2 y rebaha na Afl.34.000,00. Jama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un tereno erfpacht na Palisiaweg/ San Nicolas di 378 m2, den un cul-de-sac y pa Afl.28.000,00. Jama Mito na 593-6318.

TA BENDE
TERRENO EIGENDOM NA PARADERA 487 m2
75,000 cel 7333754

CONSTRUCION Y REMODELACION
Nos ta traha cas, apto, remodelacion interior y exterior, traha y drecha tur sorto di dak, pleister, bloki, verf, basha vloer. Bon prijs.
Mas inf.: 561-2137

NOS TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615.

Menu Special
Diamars 15 Nov.
THE NEW SHAHAI TAKE-AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Lasagna di galiña, saco mix y sopi carni
Puntra pa nos diferente saconan, wrapsnan y sandwich combo delicioso!

Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
Alex Mercado
!Any Time! TEL: 567-0580

Vidente y parasicologo
Gabriel Franco
Todo problema tiene solucion, toda enfermedad tiene sanacion. Resultados 100% garantizados en 24 horas. No permitas que la envidia y la brujeria acaben con tu vida.
Citas en el Tel: 569-0876

AIRCO
"Special" pa servicio di airco Inverter solamente Afl.95,- y split unit solamente Afl.85,- SERVICIO LIHER Y GARANTIZA. (TECNICONAN CERTIFICA) 7407158 / 7416210

TA DRECHA
Airco,frigidaire, wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
ecotech aruba
YAMA Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

A horta placa for di potmoni

ORANJESTAD (AAN): Ladron a kibra, drenta y horta den un cas situa na Montaña. Diadomingo mainta patruya di Oranjestad a bay na e adres y a atende e señora D.C.

E denunciante a laga sa cu diadomingo mainta trempan 7:30 or el a bandona cas y a laga tur cos intacto atras y a bolbe 8:45 or.

El a bin constata cu desconoci (nan) a drenta probablemente den cas via bentana di baño situa na parti pabao di e cas y placa a wordo horta for di su potmoni. Recherche tecnico su presencia a wordo rekeri.



Colegio EPI

Directie, Staf y Personal
ta anuncia fayecimento na Filipinas di:

Timmy Louvidad Tadena

Na bida ruman di Justine Tadena,
Studiante na Unit Hospitalidad y Turismo.

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na Justine, mayornan y demas famia y ta deseanan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu Timmy sosega na paz den brasa di señor.



Colegio EPI

Directie, Staf y Personal
ta extende nan mas sincero condolencia cu fayecimento di

Ramon F. Fonseca Arias

Mihor conoci como 'Monchi'

Na bida tata di Francheska Fonseca Arias
Studiante na Unit Salubridad y Servicio.

Hopi forsa na Francheska y demas famia

Cu Monchi sosega na paz den brasa di señor.

Cu profundo tristesa Hunta di Directiva, Staf y Personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a tuma nota di fayecimento di señor:

Eithel Pacifico Petronilia

Tata di nos colega dokter Jason Petronilia
di Poli Urologie.

Hunta di Directiva, Staf y Personal di Hospital ta desea Jason y demas famia hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno.



Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Costa Rica ta sigui na vanguardia:

MIT a otorga premio internacional na Viogaz door di produci energia limpi

ORANJESTAD (AAN) – Ohala na Aruba nos por yega asina leu tambe, mirando cu gobierno ta haci esfuerzonan pa nos pais bay completamente den e rumbo di energia limpi.

Pesey, ta interesante pa comparti e informacion aki unda cu Viogaz, un empresa costaricense cu ta traha na fabor di produccion di energia limpi, a ricibi un premio internacional otorga pa e revista di Merca MIT Technology Review, vinculo na Instituto Tecnologico di Massachusetts.

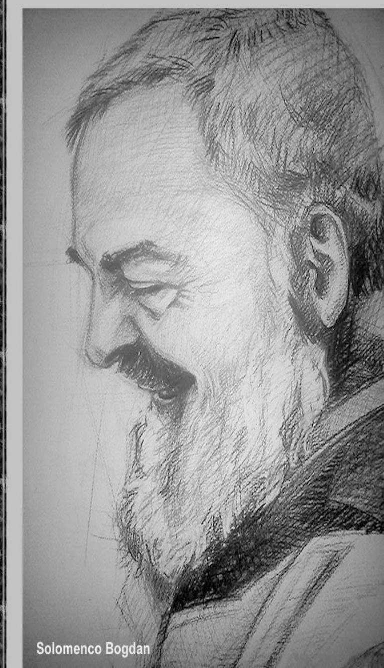
Den total a premia seis centroamericano den areanan manera investigacion di plasma, tecnologia pa uso bancario, awanan residual y tratamento contra cancer.

E empresa Tico menciona a instala e asina yama "biodigestor" den casnan y fincanan di 223 famia di siete pais di America Latino, unda te awendia a genera ocho miyon di meter cubico di metano, ekivalente na casi cinco miyon di liter ta gasoline.

E empresa a laga sa cu e ta tuma e galardon aki cu hopi compromiso pa sigui impulsa solucionnan di energia sostenible, cu poco poco, a bin ta ganando un espacio importante cu awendia ta demanda un mayor uso di tecnologianan amigable cu e ambiente cu, na mesun tempo cu ta proteha e recursonan natural, ta mehora e ingresonan di e productornan. Asina Joaquin Viquez, gerente di e empresa, a duna di conoce.



Diabierna 18 di November ta cuminsa e nobena na honor di e Birgen di e Medaya Milagroso como preparacion pa su fiesta fiesta diadomingo 27 di November.
Riba e dia aki pa 7.30 pm Sra. Wini Croes y Dora Koolman-Croes y famia ta habri porta di nan cas na Morgenster 98 pa tur hende cu ta desea di uni cu nan famia den oracion.
Tur dia e nobena ta cuminsa 7.30 pm.
Awe mas cu nunca nos tin di resa pa nos pais Aruba. Laga nos pone tur problema den e mannan bondadoso di nos Mama Celestial y confia cu su Yiu Hesus ta cla pa scicha tur nos peticionnan. Nos forsa ta nos oracion!
Den nos curazon nos tin e yabi pa alcanza pa paz na mundo.
Mama Maria ta haci un yamada pa haci sacrificionan. Laga nos paga tino na su yamada.
Un famia cu ta resa ta keda uni!



Pa medio di e invitacion aki
Familianan ta invita bo/boso pa un Sto. Sacrificio di Misa pa recorda 1 aña di fayecimento di nos defunto stima



Mario D. Schwengle

Dia 15 November pa 7'or na misa Cristo Rey na Brazil. Bo presencia ta altamente aprecia.

Mario-Mo Mai ya ta un aña caba cu bo a despidi di e mundo aki lagando nos cu hopi dolor. Dianan ta pasa bai pero bo presencia tei tur dia den nos mente y curazon. Sigui Drumi y goza di felicidad eterna aya den shelo.

Na Esmeralda ladron tabata activo atrobe

ORANJESTAD (AAN): Diadomingo via warda di polis Oranjestad a drenta yamada informando di kiebro na Esmeralda. Patruya a bay na e adres y a topa un grupo di turista Venezolano.

Nan a declara cu diasabra atardi entre 4 or y mey anochi mas o menos mitar di un a wordo horta na e adres.

Nan a cera cas debidamente y na lock. Ademas nan a activa e alarma prome cu a sali.

Desconocinan a kibra drenta via schuifdeur patras, ademas nan a forza e schuifdeur cu ta geschroef na kozijn.

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu un profundo dolor den nos curason nos ta participa fayecimento di:



Silvester Faro

Mihor conoci como: Chefa
Seferina, Mamai, Tia, Tanta Ina
*31 dec. 1925 - †12 nov. 2016

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 18 di november 2016 for di 2'or pa 4'or na Royal Funeral Home.
Restonan mortal di Mamai lo ta reposa na cas for di 11;30 di mainta te cu 1:15 di merdia.
Adres pa condolencia: Royal Funeral Home diahuebs 17 di november 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Señor nos ta anuncia fayecimento di :



Sr. Antonio Hernandes

Mihor conoci como "Toni Tintan"
*11-10-1933 †14-11-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y tur cu tabata presente na e momentonan doloroso y dificil di nos defunto stima:



Maria N. Trimon

Danki for di profundo di nos curason.

Tambe ta invita pa compaña nos na santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar dialuna 14 di november pa 6:30 na misa Sta.Anna Noord, diamars 15 di november 5:30 na Kapel di Alto Vista y diabierna 18 di november pa 6:30 Sta Anna Noord.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Polis a bay atende problema entre bisiña

ORANJESTAD (AAN): Patruya di Noord a wordo dirigi diadomingo atardi na un adres den Franken straat 6 unda e habitantenan tabatin algo pa conta.
Aki e señora A.E.M. a declara na e agentenan cu su persona y su yiu muher A.A.M. tabata den nan auto dilanti porta di cas. Na dado momento un tal "Shess" a cana pasa banda di auto di denunciante y a surgi intercambio di palabra entre su persona y A.A.M.
E discusion a sali for di man y a bira bringamento. A.E.M. a trata di para esaki y a dal "Shess " un mokete.
E pelea a para y "Shess" a cana bay na e cas Franken straat 6. y A.E.M. a yama polis.
A.A.M. su cara a keda hincha, su carni di djente tabata inflama y e tabatin rasca na lomba y esaki tabata sangra un tiki. Ambulans a wordo notifica pa controla e victima.
Patruya a bay na Franken straat 6 na unda e tal "Shess" ta biba pero no a haya "Shess".
A papia cu ruman homber di "Shess", e homber di inicialnan G.Y.J., cu a declara cu e no tabata sa cu su ruman muher di inicialnan S.S.J. "Shess", a bringa.
Pero no cu e problema a bira grandi. El a splica cu e habitantenan di Franken straat 10 cada biaha ta tenta su ruman muher cu e ta un slet y S.S.J. ta reacciona riba esaki.
Patruya a conta G.Y.J. cu AAM no lo entrega keho y p'e e problema a caba.
Polis a bisa G.Y.J. tambe pa e papia cu su ruman muher pa asina e no bay busca problema mas cerca e habitantenan di Franken straat 10.
Trankilidad temporalmente a wordo logra y central di polis a wordo poni na altura di e situacion atendi.

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Oracion pa awe:



Señor pa medio di intersecion di Santa Teresa, concede nos e dondi sabiduria di Spiriyu Santu pa sigui y biba e caminda di perfeccion cu el a mustra nos cu su siñansa.



Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento



Ramon F. Fonseca Arias
"Monchi"

Un danki ta bay na Dr. Caceres y su grupo di dokter cu a hasi lo maximo pa yuda nos ser keri. Danki na Dr. Pietersz cu a hasi su esfeurso di a yude pa cana e caminda concerni y tambe na Dr. John Croes pa su consehonan pa por a sa tur e camindanan cu lo mester a cana cu nos querido esposo y tata stima. Un gradicmento tambe na tur nos amistadesnan cu na un of otro forma tabata cu nos den e momentonan dificil aki, boso Consuelo tabta un gran sosten pa nos.

ANSA
air navigation services aruba

Hunta di Comisario, Gerencia y Personal di
Air Navigation Services Aruba N.V.
ta expresa palabranan di profundo condolencia na famia di señor
Manuel Ascençao da Silva
Tata di nos colega Marvin da Silva
Cu sr. Manuel da Silva sosega na paz

Den Cas di Cultura “A lanta y briya cu Jesus”









ORANJESTAD (AAN) – Den cas di Cultura a tuma lugar un presentacion yama “Lanta y Briya”. Sra. Judith De Windt a splica Matutino DIARIO tocante e programa aki.

El a splica cu for di dos aña pasa e programa aki ta tumando lugar y a cuminza como un campaña pa mucha cual a crece y bira un campaña pa famia.

E personanan cu ta haci e presentacion ta di edad entre tres aña te adulto. E no ta un trabao facil, pero cu e forza di Dios nan por yega asina leu, sra. De Windt a declara.

El a expresa cu e ta e persona cu a haya e privilegio di wordo yama pa Dios pa por a presenta e programa aki “Lanta y Briya”.

E meta di e programa aki ta pa duna muchanan e oportunidad di desaroya nan talento. Tabata tin predicamento di un Pastor, y a caba cu un sketch yama “bay luza bo mundo” (Go light the world). “Nos ta e luz di mundo y E kier pa nos briya. Kiermen lanta y briya pasobra Jesus a yega y locual Jesus kier ta pa bay biba den su curazon y un bez E ta den bo curazon bo ta bay luza bo famia, bo mundo”.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dje mi salbacion ta bini.
E so ta mi baranca y salbacion,
mi fòrti – nunca lo mi no tambalia!”

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Maureen Ignacia Eduwardo

☼ 24 Januari 1974 † 11 November 2016

Na nomber di su mayornan stima: Mena y Ignacio Eduwardo
Su pareha: Raymond “Ray” Henricus
Su yiu homber stima: Raymuar Henricus
Su ruman: Franklin Eduwardo

Tanta y Omonan:
Louchi y †Fransisca Eduwardo y yiunan
Alex y Mena Eduwardo y yiunan
Mena y Frido Croes y yiunan
Denis y †Nita Eduwardo y yiunan y Jopie Figaroa
Nando y Daniella Eduwardo y yiunan
†Nicolas Figaroa y yiunan
†Benito Figaroa
Manuel y Mirna Figaroa y yiu
Fransisca Figaroa y yiu
Roberto Figaroa y yiunan
†Betty y Josef Wolff y yiunan
Angela Figaroa y Arnold Kelkboom y yiu
Lucas y Imelda Figaroa y yiunan
Marcia Figaroa y yiu
Hendrik Figaroa y yui

Prima y primonan: Shirley, Gina, Arthur, Andre, Adolph, Edgar, Anthony, Dorina, Lisette, Mariana, Randolf, Carlos, Liz Mary, Rebecca, Clinton, Janine, Patrick, Marjorie, Mirugia, Glenn, Valerie, Chris y Steven.
Madrina y padrino: Mena y Frido Croes
Su ihanan: Zico Giel y Randell Wolff
Suegro y suegra: Juan y Stella Henricus
Swa y cuñanan: Rodney y Sharine Henricus y yiunan
Julissa y Ronald Solognier y yiunan

Su coleganan stima di Aruba Marriott Hotel specialmente di Human Recourses Department y su mihor amiganan Jannine de Mey y Jacky Figaroa y bon bisiña Cosma Kelly.

Demas famia; Eduwardo, Figaroa, Henricus, Duarte, Eduardo, Suarez, De Cuba, Franken, Croes, Ruiz, Christiaans, Wolff, Kelkboom, Lopez, Solognier, Flanegin.
Na lugar di flor of krans un donacion na Edmund Harms Foundation ta wordo aprecia. Disculpa nos si den e momentonan dificil aki nos por a lubida algun familiar y/of amistad.

Oportunidad pa condoleer lo ta Diamars 15 di November 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.
Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 16 di November 2016. E restonan mortal ta reposa na Misa Santa Anna na Noord for 9'or te cu 11'or di mainta. Despues ta sali pa Santana Catolico na Noord. Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Persona haciendo fastioso banda di lama



ORANJESTAD (AAN) -- Den fin di siman a tuma lugar na Malmok, un evento di Triathlon, caminda tanto hende grandi como muchanan por a participa na un evento sano pa salud. Tur cos tabata bayendo bon, te ora cu un persona cu supuestamente lo tabata bou di influencia di alcohol of algo otro, a cuminsa ta molestia tur hende cu tabata na e lugar aki.

Na dos ocasion, conoci nan di e persona aki a hale di e sitio, pero a keda bin bek y molestia esnan presente, te cu no a keda e organisacion nada otro, di yama Polis pa e persona indesea aki na e momentonan ey.

Ta un berdadero lastima di mira un persona hoben ainda ta caba cu su bida di e forma aki. Un rato despues Polis a yega na e sitio y a bin haya e persona aki, sinta den un Toyota Tercel berde y a bay papia cune y hala su atencion.

FADA cu e ganadornan den siman di Cinta Corra





ORANJESTAD (AAN): Fundacion Anti Droga Aruba (F.A.D.A) ta gradici henter pueblo di Aruba pa a uni forsa den luna di October y a bisti nos Cinta Cora pa demostra cu nan ta contra e uzo y abuso di droga. Den un forma pasivo nos ta mustra nos inquietud, nos preocupacion y bisa cero tolerancia na e baho mundo di droga.

Fundacion Anti Droga Aruba ta duna un danki special na henter pueblo di Aruba cu a forma parti di nos Siman di Bisti na Locura. Siguentemente tur ganadornan.

Den Popularidad, Day 1 ganador ta Team di Colegio Santa Filomena cu 958 views. Day 2 ganador ta Anglo Kleuterschool klas 1+4 cu 1491 views. Day 3 ganador ta ABC Peuterschool cu 1516 views. Day 4 ganador ta Scol Caiquetio cu 1337 views. Day 5 ganador ta Belle Bambino Kinderdagopvang cu 2141 views.

Pa Creatividad, Day 1 ganadornan ta Colegio Ora Ubao, Colegio Frere Bonifacius, Dizah's Pre School, Xaui Thijsen, y Shahaira Croes. Day 2 ganadornan ta Radjon (Rachelle Kock), Maria (via Andrea van Hooff), y Sean y Leom (Daphny Semerel).

Creatividad Day 3 ta Aurora Kleuterschool, Scol Preparatorio Washington Klas 3-B, Traimerdia Noord Grupo 7/8, Kianah (Kinita Gravenhorst), y Adelin Geerman. Day 4 ganador ta St. Dominicus Klas 1 (educativo). Day 5 ganadornan ta SP Cacique Aterima, Shadienskah (Jedina Romero), Edelliane (educativo) (Marilaine Yarzagaray), Poppetje (Rachelle Chelle), Raiy-Shenne y Alyshannee (Melony Maduro).

Pa Dorna Cura y/of Entrada, ganadornan ta Scol Preparatorio Kukwisa, y Ludwiska Feliciana.

Pa a participa full siman: Cadence (Ardeline Bronswinkel), Team Dagbehandeling OC, Charmaine Tromp-Maduro y Iona de Windt, Jovion)Giovion Genric), Nohely Sherwood-Kock, Team di Tanki Leendert y Sasaki Service Station, Tropa Valverdes (Titi Taveras), Yomary Boekhoudt, Lisenne Lopez, Sha Thunder Rider, RJ (Soraida A. Vrolijk-Besselink), Jeniree Lacle, Team Quality Chiropractic Clinic, Nos Atardi, y Team di Scol Paso pa Futuro.

FADA ta gradici tur patrocinador cu a aporta na e Siman di Bisti na Locura tambe.

ENJOY THE BEST 3D EXPERIENCE AT PASEO

THE CINEMAS

www.thecinemas.aw Valid through Nov 16

*matinee: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

Movie		Times			Rating
DOG EAT DOG	daily:	8:45			NEW
	late:	11:15			
ARRIVAL	daily:	6:45	9:30		NEW PG-13
	late:	12:00			
ALMOST CHRISTMAS	daily:	4:30	7:00	9:30	NEW PG-13
	matinee:	12:00			
	late:	12:00			
QUEEN OF KATWE	matinee:	1:00			PG
INFERNO	daily:	6:45	9:30		PG-13
	late:	12:00			
AMERICAN PASTORAL	daily:	4:00			R
	matinee:	12:45			
LOVING	daily:	6:00			PG-13
	matinee:	3:15			
TROLLS	daily:	4:30			PG
	matinee:	12:00	2:15		
LIBRE DE PECADO	daily:	4:00			NEW PG-13
DOCTOR STRANGE 3D	daily:	6:00	8:45		PG-13
	matinee:	12:30	3:15		
	late:	11:30			
JACK REACHER NEVER GO BACK	matinee:	12:30			PG-13
BOO A MADEA HALLOWEEN	daily:	6:45	9:15		PG-13
	matinee:				
	late:	11:45			
DE CLUB VAN SINTERKLAAS & GEBLAF OP DE PAKJESBOOT	matinee:	2:30			G

AT PASEO HERENCIA

Movie		Times		Rating
DOG EAT DOG	daily:	7:45	10:00	NEW
	late:	12:15		
ARRIVAL	daily:	8:45		NEW PG-13
	late:	11:45		
ALMOST CHRISTMAS	daily:	8:45		NEW PG-13
	matinee:			
	late:	11:45		
QUEEN OF KATWE	matinee:	2:00		PG
INFERNO	daily:	8:30		PG-13
	late:	11:30		
AMERICAN PASTORAL	daily:	5:45		R
	matinee:	2:45		
LOVING	daily:	5:30		PG-13
	matinee:	2:30		
TROLLS	daily:	4:30	6:45	PG
	matinee:	2:00		
LIBRE DE PECADO	daily:	9:00		NEW PG-13
DOCTOR STRANGE 3D	daily:	5:30	8:30	PG-13
	matinee:	2:30		
	late:	11:30		
JACK REACHER NEVER GO BACK	daily:	5:00		PG-13
THE ACCOUNTANT	daily:	5:15		R
	matinee:	2:15		
	late:	11:45		

LATEST RELEASES

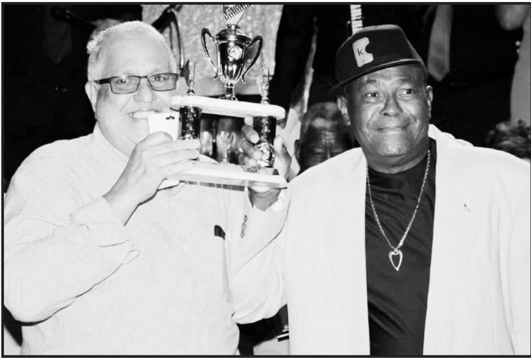
CAGE DAFOE DOG EAT DOG

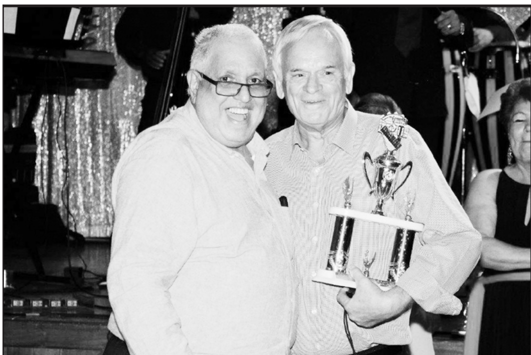
Almost CHRISTMAS Oh, the joy of family.

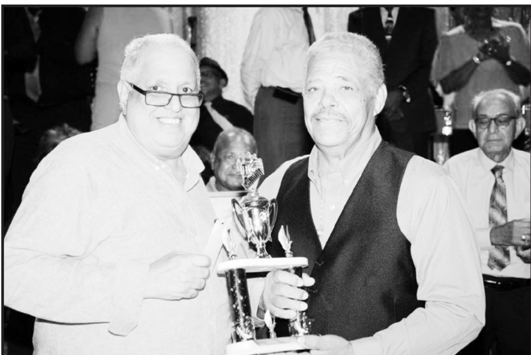
CUMPRA BO CINEMA TICKET VIA SETAR MOBILE

Jenny Ras ganadora di Promer Songfestival 60+









ORANJESTAD(AAN)-- Diasabra ultimo a tuma lugar e tan spera Songfestival 60+ cu cancionan di Pasco combina cu nochi di baliadornan. Fundacion Movemiento ta bida por mira bek ariba un anochi exitoso cu tabata sold out . Pa 6 or di atardi exacto e songfestival a cuminsa y promer cu 9 or di anochi ya e ganadornan tabata conoci. e resultado ta lo siguiente;
Cantante mas popular : Alfred Maduro mihor show: Jenny Ras . 5 lugar: Marianna Dubero 4 lugar: Gordon Toussain 3 lugar : Wim Steenhuis 2 lugar: Alfred Maduro ganadora : Jenny Ras
Tur participante a hasi tur nan esfuerzo pa brinda e publico grandi un anochi inolvidabel cu merece un repeticion . Un danki grandi na orquesta BADU y tambe Roy Sneek cu tabata encarga cu henter e songfestival. Despues di e festival e publico a balia bay gol cu La Nueva Fuerza y BADU. E fundraising e aña aki atrobe a bay super bon y Fundacion Movemiento ta bida kier a gradici tur esnan cu a yuda cu esaki. Primeramente prensa , tambe CEDE Aruba , Manrique Capriles, Superfood, Renaissance Casino y Convention Center, tur e participantenan cu a carga e anochi aki y tambe nos soundman di semper cu atrobe a hasi un tremendo trabou Jair Vrolijk. Otro aña nos lo tin un otro nochi di baliadornan den november atrobe.

Na caminda pa Curacao Extreme Finals 2016

ORANJESTAD (AAN): Ya caba tanto e lista di e auto nan como e brommer nan a keda cla pa loke ta trata nos hereon an cu lo sa di bay defende nos digno bandera di Aruba, durante die dianan di 1-2-3 December 2016 durante di e caredanan di Drag cu ta hiba e nomber di Curacao Extreme Finals 2016. Pa e gran evento aki, loading lo bay tuma lugar Diasabra awo pa 1 or di merdia, na e waf di Barcadera. Sigiuentemente e lista di kendenan ta bay defende nos bunita bandera y nomber di Aruba den Drag y como team Aruba. DIARIO ta desea tur e coredornan aki, tur clase di exito.

Cecilia Hernandis a celebra su 70 aña













ORANJESTAD (AAN): Na Tanki Leendert tabata tin un bunita celebracion pa Cecilia Hernandis cu a cumpli 70 aña. El a celebra cu su yiu Odelle, Trini, Erny, nieto Jayline, Jason, Jeldwin, Michael, Mercell, Marshelayne, Deyanira, Deliuska y Deyron, bisanieto nan Riandra, Jayonthlee, Jajahaely, Ciondric, Ariana, Aiden, Ashwin, su yerno Joy, y tur invitado a goza cu koor cu a toca masha bunita y Mariachi.

Di parti DIARIO ta desea Cecilia hopi aña mas di bida yena cu hopi amor.



NOW OPEN!

pa biba mihor











PRIJSNAN SUMAMENTE ABOU!





NOS TA SITUA NA AVENIDA MILIO CROES 42-A (DILANTI DI BOTICA DAKOTA)





HABRI DI DIAMARS TE DIASABRA DI 10'OR DI MAINTA TE CU 6'OR DI ATARDI

amc unicon